

UN HEBDO  
**Transcontinental**

1375- 4357 00-03  
BIBL. DE LA BIBLIOTHÈQUE \*  
1035, DES PARLEMENTAIRES  
QUEBEC  
G1A 1A3  
1999-09-8

# L'UNION

Victoriaville  
et les Bois-Francs  
133e année no. 36  
Le 1er septembre  
1999  
32 pages

Elections à la mairie  
le 21 ou le 28 novembre



**Pierre Roux quitte  
avec un seul regret :  
son mandat n'est pas fini**

Page 3

Photo Christian Charvetel

QUI A DIT QU'ON NE  
POUVAIT TOUT AVOIR ?

**SONATA GL**

**299\$** mois  
à partir de 43 mois

15 semaines  
Transport et  
préparation inclus

Financement  
jusqu'à

**1.8%**

Achat  
à partir de  
**19,495\$**  
T.T.P. en sus



Liquidation  
seulement 4  
à ce prix

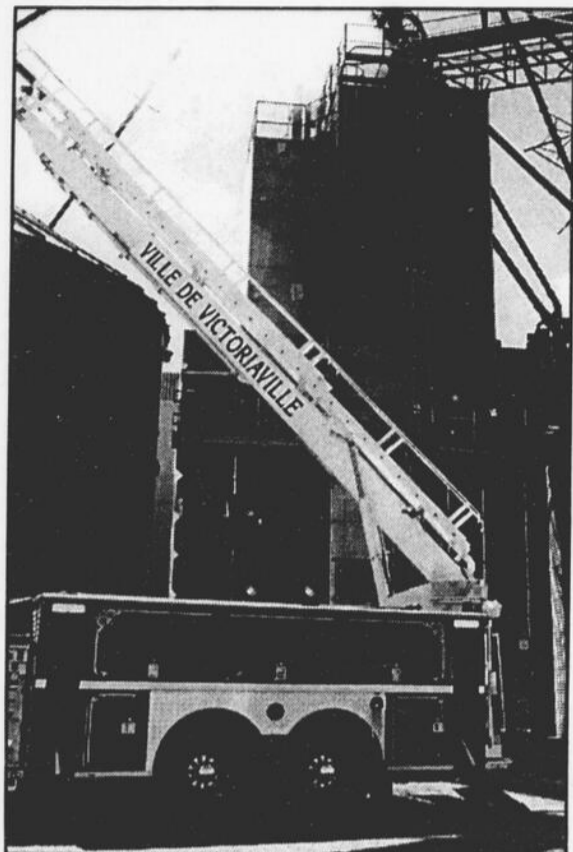
**HYUNDAI**

**Victoriaville**  
UNE ÈRE NOUVELLE!



445, boul. Bois-Francs Nord,  
VICTORIANVILLE 758-5775





## Début d'incendie à la SCA des Bois-Francis

(GC) Un début d'incendie s'est déclaré, lundi dernier vers 13 h, dans un silo de la Société coopérative agricole (SCA) des Bois-Francis, située sur l'avenue Pie-X à Victoriaville. Selon les pompiers de la Sécurité publique de Victoriaville, des grains accumulés sur des conduits chauffants seraient à l'origine du sinistre. Les dommages seraient toutefois très minimes.

Les pompiers ont par ailleurs mis une heure et demie à maîtriser les flammes qui se trouvaient à l'intérieur du silo. Aucun équipement n'aurait été endommagé. Les pertes se limiteraient aux grains.

## L'alcool serait en cause

Un automobiliste a perdu la maîtrise de son véhicule, lundi dernier vers 18 h 35, sur la route 161 à Ham-Nord.

Selon les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC d'Arthabaska, l'alcool pourrait être à l'origine de l'accident.

Le conducteur a dû être conduit à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska pour y recevoir les premiers soins. Les médecins en ont profité pour effectuer des prélèvements sanguins. Si ces derniers s'avèrent positifs, l'automobiliste devra alors comparaître au Palais de justice de Victoriaville sous une accusation de conduite avec les facultés affaiblies.

### Voies de fait

Une chicane de couple a tourné au vinaigre, lundi dernier, sur la rue Saint-

Dominique à Victoriaville, alors qu'un individu a frappé sa conjointe à plusieurs reprises.

### Chauvette Ghislain

L'agresseur a naturellement été arrêté par les policiers et il devra comparaître au Palais de justice de Victoriaville sous une accusation de voies de fait. La victime aurait pour sa part subi de légères blessures.

### Introduction par effraction

Un malfaiteur est entré par effraction, lundi après-midi, dans une remise située sur la rue Saint-Paul à Victoriaville. L'individu en a profité pour dérober une bicyclette d'une valeur de 285 \$. Les policiers de la Sécurité publique de Victoriaville ne détiennent toujours pas de suspect.

## Plus de peur que de mal

La rentrée des classes ramène sur les routes les jeunes piétons ou cyclistes qui se rendent à l'école. Les automobilistes devront redoubler de prudence à l'approche des zones scolaires. C'est ce qu'a appris à ses dépens, vendredi dernier, un conducteur de Princeville.

### Giasson Karine

Vers 16 heures, une fillette de 7 ans sortait d'une cour d'école à bicyclette. Au même moment, un automobiliste passait par là. La voiture s'est arrêtée juste à temps, mais a quand même frôlé la petite qui s'est retrouvée au sol.

Elle a subi des blessures mineures, quelques ecchymoses, et en a été quitte pour une bonne frousse.

### La route blessée encore

Sur le boulevard des Bois-Francis Nord, vendredi vers 22 heures, un motocycliste a voulu freiner et sa roue avant s'est bloquée. Facile de deviner la suite... Le jeune homme a subi des blessures aux mains et aux jambes.

Samedi vers 17 heures, un automobiliste a perdu le contrôle de son véhicule à l'intersection de la route 116 et de la rue Saint-Louis Ouest à Warwick et s'est retrouvé dans le fossé. Arrivés sur les lieux, les policiers ont senti une forte odeur de boisson. Le blessé a donc dû fournir un échantillon de sang à son arrivée à l'hôpital.

Dimanche, à Sainte-Clotilde, sur la route Boucher, deux véhicules sont entrés en collision après qu'un des deux ait empiété sur la trajectoire de l'autre dans une courbe. Un conducteur a été blessé légèrement.

### Vol de vélos neufs

Trois vélos attachés à un support à l'extérieur d'un commerce de la rue Notre-Dame sont disparus, vendredi, entre 10 et 12 heures. Le tout valant 1 400 \$.

Par ailleurs, dans un commerce de fruits et légumes, situé sur la Grande Ligne, des malfaiteurs sont entrés par une fenêtre donnant accès au bureau et ils ont volé 558\$.

### Des jeunes passent le temps...

À Princeville, un groupe de jeunes s'est amusé à passer le temps d'une drôle de manière dans la nuit de samedi à dimanche. Ils ont commis plusieurs méfaits dans différents secteurs de la ville. Tantôt, ils ont égratigné un camion avec des clés, tantôt ils ont renversé des pots de fleurs. Les jeunes ont même déplacé des bacs à déchets d'une rue à une autre.

## L'ÉVÈNEMENT

# Vente de garage

### 3 JOURS SEULEMENT

### 1-2-3 SEPTEMBRE '99 DE 9H00 À 21H00

**6000 pi<sup>2</sup>**  
de salle de montre  
à prix de liquidation



**2000 pi<sup>2</sup>**  
de garage plein  
de produits neufs et usagés

Fauteuil  
exécutif  
en cuir noir



GLOBAL

SEULEMENT

**149<sup>00</sup>\$**

PDS: 3291

20 EN INVENTAIRE

Chaise étudiant

Ajustement de la hauteur  
pneumatique

igo



SEULEMENT

**39<sup>37</sup>\$**

PDS: 35,995

48 EN INVENTAIRE

Poste de travail  
avec huche



SEULEMENT

**199<sup>00</sup>\$**

PDS: 4221

12 EN INVENTAIRE

Télécopieur Brother 275

Compatible avec l'afficheur • Commutateur fax/tél. automatique  
Composition automatique



SEULEMENT

**159<sup>00</sup>\$**

brother.

24 EN INVENTAIRE

Scanner ACER

Résolution maximum  
9600 x 9600 dpi.



SEULEMENT

**139<sup>00</sup>\$**

PDS: 4691

10 EN INVENTAIRE



BUREAULAB CENTRE-VILLE VICTORIAVILLE

# BUROPRO 296 NOTRE-DAME EST

PRODUITS DE BUREAU TÉL.: (819) 752.7777

Sa démission prend effet le 14 septembre

# Pierre Roux n'avait plus le «feu sacré»

Victoriaville n'a plus de maire. Ce qui était devenu un secret de polichinelle au cours des derniers jours s'est confirmé. Pierre Roux vient de donner sa démission, mettant un terme à trente ans de vie politique, abandonnant la mairie de Victoriaville, à mi-chemin d'un dernier mandat qu'il avait obtenu en 1997. Il a exclusivement invoqué des raisons de santé pour justifier son retrait de la vie politique. Comme il ne pouvait donner 100% de lui-même, il a préféré quitter la mairie, plutôt que de s'y maintenir en n'y étant qu'à 50%... et d'entrer à l'Hôtel de ville à reculons.

Accompagné de sa conjointe Yolande Martel, de sa fille Nathalie, de ses soeurs Louise et Andrée, Pierre Roux n'a pas discouru.

Il a préféré relayer la tâche au greffier Jean Poirier, lui demandant de lire sa lettre de démission. Tâche habituelle pour le greffier, mais qui lui a visiblement été pénible cette fois.

Si la conférence de presse organisée pour expliquer sa démission a constitué une épreuve pour M. Roux, il ne s'est

empourpré qu'au moment de raconter qu'il y a un an, il avait subi une intervention chirurgicale dont il a eu du mal à se remettre. «Le repos dont j'ai besoin n'est pas à l'Hôtel de ville...», a-t-il fini par dire.

Le conseil municipal aura besoin de quelqu'un «en santé» et à «temps plein» (recommande-t-il) pour affronter les «dossiers chauds» qui s'en viennent : renouvellement des conventions collectives et des ententes avec les différentes corporations; choix à faire en matière de traitement des eaux; réparation ou déménagement du garage municipal. M. Roux ne se sentait pas suffisamment en forme pour affronter l'avenir.

Pas plus qu'il ne l'était pour les dossiers passés. Aux questions des journalistes, M. Roux a mentionné que sa dernière année à la mairie avait été difficile. Mais il refuse de dire qu'elle a été la plus difficile de sa longue carrière et d'identifier un dossier (parmi celui des «poubelles», l'annonce du déménagement d'Emballage Victoriaville, les réunions houleuses à l'Hôtel de ville) qui aurait pu constituer la goutte qui a fait



Anita Laroche, la secrétaire de Pierre Roux, sa soeur Louise et sa conjointe Yolande. (Photo Ghislain Chauvette)



Pierre Roux n'a qu'un seul regret, celui de quitter la mairie avant la fin de son mandat. (Photo Ghislain Chauvette)

déborder son vase.

Ce ne sont pas des dossiers faciles, a commenté Pierre Roux, mais il ne connaît pas de «vie de maire» qui soit exemptée de difficultés. Surtout dans une municipalité de près de 40 000 habitants.

Regrette-t-il d'avoir sollicité un mandat en 1997?, lui a-t-on demandé. Non, a-t-il répondu. Parce qu'il ne pouvait prévoir les ennuis de santé qui le mineraient l'année

suivante. Son seul regret, c'est de ne pouvoir compléter son mandat.

Ce dont il restera le plus fier, c'est que la population ait accepté, en 1993, le projet de regroupement qu'il proposait. Depuis six ans d'ailleurs, Pierre Roux estime que le regroupement a fait en sorte que Victoriaville peut se comparer avantageusement à d'autres villes de la même taille. Les plus récentes données lui font répéter, comme il le fait depuis ces dernières années, que Victoriaville possède le plus petit budget par habitant.

Si la démission de M. Roux est effective le 14 septembre - pour respecter ses deux engagements à l'égard de l'organisation de la Grande Traversée et de la Fondation de l'Ermitage -, M. Roux s'est toutefois retiré immédiatement de son fauteuil de président d'assemblée du conseil.

Il a déserté l'assemblée spéciale de lundi dernier et ne présidera pas non plus l'assemblée régulière du mardi 7 septembre. «Je ne veux pas faire partie des prochaines décisions qui engageront la ville. Certains - toujours les mêmes - critiqueront, mais bon...»

Au sujet de ses détracteurs, M. Roux leur a décoché une flèche en disant qu'ils avaient, avec sa démission, «une chance en or» d'aller faire mieux. Il fait allusion aux gens de l'extérieur du conseil, ne s'étant pas senti contesté par les membres du conseil municipal.

Il n'a pas l'intention de soutenir une candidature lors de la prochaine campagne électorale. «On m'a tellement reproché d'avoir une «machine» trop forte!» Mais si l'administration municipale est attaquée, il est prêt à la défendre.

Pierre Roux raye complètement l'idée d'un nouvel engagement en politique, pas plus au palier municipal qu'à un autre palier, ce qu'il avait d'ailleurs déjà refusé dans le passé. Pour la prochaine année, il n'aspire qu'au repos, quoiqu'il sait d'avance qu'il lui sera difficile d'arrêter. Il demeurera à la présidence du Club de golf de Victoriaville tout au moins jusqu'à la fin de son mandat en décembre. Quant à son engagement social, il n'y mettra peut-être pas un terme définitif, mais il prendra un «recul, prêt à laisser la place à d'autres».



Le greffier Jean Poirier. (Photo Ghislain Chauvette)

## Des élections à la mairie en novembre

Pour la première fois en au moins vingt ans, les citoyens de Victoriaville devront se rendre aux urnes pour se trouver un maire, parce que Pierre Roux vient de donner sa démission. Et, vraisemblablement, ces élections auront lieu le dimanche 21 novembre ou le dimanche 28 novembre.

De mémoire de «greffier» (Jean Poirier) aucun maire n'avait quitté la mairie à plus de douze mois de la fin de son mandat. Quand le mandat résiduel dépasse un an, il faut obligatoirement organiser une élection.

Denis Saint-Pierre avait démissionné en cours de mandat à la fin des années 1980, mais son départ n'avait pas entraîné d'élections, le conseil ayant choisi Jacques Archambeault comme maire intérimaire.

Comme il faut compter 58 jours entre l'avis d'élection et le scrutin et que la démission de Pierre Roux prend effet le 14 septembre, on peut donc s'attendre à la

tenu d'une assemblée spéciale cette semaine-là pour enclencher le processus d'élection.

Me Poirier, qui assume toujours le poste de président d'élection, croit donc qu'il serait possible d'organiser un scrutin à la mairie le 21 novembre, s'il reçoit assez rapidement la Liste électorale et s'il peut publier son avis dans la semaine du 14 septembre. Mais le calendrier serait alors très serré. Aussi, serait-il plus enclin à croire que l'élection aura lieu le 28 novembre.

### Un ou plusieurs scrutins?

Si un ou des membres de l'actuel conseil voulait prétendre à la succession de Pierre Roux, il lui faudrait démissionner de son poste de conseiller, ce qui provoquerait l'organisation d'un autre scrutin.

En même temps que celui de la mairie? Cela dépendrait du moment où le conseiller

démissionne et dépose son bulletin de candidature, puisqu'il faut toujours compter un délai de 58 jours entre la publication de l'avis d'élection et le scrutin.

### En attendant

En attendant une élection à la mairie, c'est Louis Leblanc qui assume la fonction de maire suppléant.

Si M. Leblanc choisit de se porter candidat à la mairie (il avait laissé entendre dès 1997 que la mairie l'intéressait), il lui faudra démissionner de son poste de conseiller et perdrait ainsi le privilège de maire suppléant. Le conseil aurait alors à désigner un nouveau maire suppléant parmi les conseillers en poste.

D'autres conseillers seraient pressentis à la mairie, comme Jean-Paul Croteau, dont Pierre Roux a dit qu'il était «indispensable» au conseil et André Beaudry, le conseiller du quartier numéro six.

**PROGRAMME: RÉPARATION ou REMPLACEMENT DE PARE-BRISE**

FICHER | OPTIONS | WINDOW | AIDE

VITRES-MIROIRS  
**PARE-BRISE**  
PORTES DE GARAGE  
VERRE DÉCORATIF  
PORTES-FENÊTRES

**VITRERIE VAILLANCOURT INC.**  
363, BOUL. BOIS-FRANCS NORD  
VICTORIAVILLE G6P 1G8  
**752-2244** FAX: 752-9726  
*Vous aussi vous cliquerez!*

TRAVAIL GARANTI  
PARE-BRISE DE QUALITÉ  
URÉTHANE HAUTE DENSITÉ  
GESTION DE VOTRE RÉCLAMATION  
INSTALLATION PROFESSIONNELLE

RÉPARATION «SI ASSURÉ»  
**30 ANS** de confiance

VITRERIE VAILLANCOURT INC.

## François Bernard à la présidence de la Chambre

(GC) Vice-président de la Chambre de commerce des Bois-Francis l'an passé, François Bernard s'est vu octroyer le titre de président, mardi dernier, dans le cadre de l'Assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce. Le nouveau président succède ainsi à Yves Lemieux qui était à la présidence de la Chambre de commerce des Bois-Francis au cours de la dernière année.

Des défis de taille attendent par ailleurs le nouveau président qui compte bien, entre autres, se pencher sur le fameux dossier du Centre récréo-touristique, en plus de poursuivre la campagne de solidarité économique qui vise à stimuler l'économie et la solidarité entre les 700 membres de la Chambre de commerce des Bois-Francis. «On ne peut pas remplacer Yves Lemieux, on peut seulement lui succéder. Pour ma part, je veux rapprocher les gens d'affaires et la Chambre de commerce des Bois-Francis. Le développement économique de la région sera inévitablement au cœur des discussions au cours de la prochaine année».



Le président sortant, Yves Lemieux, en compagnie du nouveau président, François Bernard.

# Télébec acquiert 60% des actions d'Informatique Hamel

Télébec vient de se porter acquéreur de 60% des actions d'Informatique Hamel, que Stéphane Hamel et Julie Guillemette ont fondée à Victoriaville il y a 11 ans.

**Ruel**  
**Hélène**

C'est la quatrième transaction du genre que réalise Télébec, les autres ayant eu cours avec une entreprise trifluvienne et avec deux autres entreprises du Nord du Québec. Des alliances similaires pourraient être conclues ailleurs au Québec au cours des prochains mois.

Télébec avait déjà, pour ainsi dire, un «pied dans la boîte» d'Informatique Hamel. L'entreprise vendait en effet la trousse Internet de Lino, une filiale de Télébec.

L'alliance avec Télébec survient à un moment opportun tant pour Télébec que pour Informatique Hamel, l'une devenant le complément de l'autre.

«Télébec est versé en téléphonie, nous en informatique», résume Stéphane Hamel toujours président d'Informatique Hamel.

Actuellement, l'entreprise offrait déjà aux petites et moyennes entreprises ses services d'implantation de systèmes de réseautique (communications entre ordinateurs) et de gestion comptable informatisée, de réparation de systèmes informa-

tiques, de formation tant aux gens des entreprises qu'aux particuliers et la vente au détail d'ordinateurs. L'entreprise poursuivra ces activités.

M. Hamel soutient que l'acquisition ne modifiera ni l'enseigne, ni les locaux, ni le personnel (une vingtaine d'employés) de l'entreprise victorivilloise. Du moins d'ici les neuf prochains mois. À moyen et à long terme toutefois, l'entreprise pourrait embaucher de nouveaux techniciens.

L'alliance avec Télébec permettra à Informatique Hamel d'accentuer et d'élargir ses marchés en offrant, tant aux petites et aux moyennes entreprises qu'aux grandes, des services de réseautique (communications entre ordinateurs), et la fourniture de services Internet.

À ce chapitre, pour répondre à la demande de ses clients d'affaires, Informatique Hamel pouvait offrir les services Internet en sous-traitance. Ce ne sera plus le cas désormais, l'entreprise victorivilloise pouvant contrôler elle-même tous les équipements qu'elle installe chez ses clients.

M. Hamel ajoute que le partenariat avec Télébec constitue un outil pour développer

immédiatement des nouveaux marchés, mais place déjà l'entreprise dans une fort bonne position pour l'avenir.

Et cet avenir n'est pas si lointain. Parce que selon lui, la cadence du développement technologique promet plusieurs nouveaux services d'ici deux ans. «L'ordinateur se rapproche de plus en plus du téléphone», signale encore M. Hamel. Dans le jargon des télécommunications, on parle de plus en plus de téléphonie IP (Internet Protocole). Partenaire de Télébec, Informatique Hamel s'installe ainsi aux premières loges pour offrir ces nouveaux produits.

Louis Gaudreau, vice-président au développement des nouveaux marchés de la division Multimédia, a expliqué, pour sa part, que Télébec avait choisi Informatique Hamel pour sa jeunesse, son dynamisme, sa capacité d'innover.

M. Gaudreau voit dans l'expertise d'Informatique Hamel un complément permettant à Télébec de soumettre une offre globale de services à ses clients d'affaires.

Télébec compte être très présent dans le développement des nouveaux marchés des communications intégrées d'ici 2002, a précisé M. Gaudreau.



De gauche à droite, Stéphane Hamel, président d'Informatique Hamel, Pierre Brochu, président de Télébec et Julie Guillemette, adjointe administrative chez Informatique Hamel.

Pour la protection des conseillers Capistran et Talbot

## Victo s'en remet entièrement à la décision des juges

Les conseillers André Capistran et Martin Talbot pourront-ils se prévaloir du régime de protection des élus, eux qui devront bientôt faire face à la justice? Le conseil municipal a décidé de s'en remettre à la Cour pour répondre à cette question.

À deux tribunaux en fait puisque l'action intentée par Constructions Denys Ducharme qui pèse sur les conseillers André Capistran et Martin Talbot sera entendue à la Cour du Québec. Quant à la requête pour atteinte à la réputation que viennent de déposer Daniel Gaudreau, Albert Audet et les quatre entreprises dirigées par M. Gaudreau à l'encontre du conseiller Talbot devrait être débattue à la

Cour supérieure.

Dans un cas comme dans l'autre, le conseil municipal - la municipalité est d'ailleurs mise en cause dans l'action de Constructions Denys Ducharme - a à se demander si les conseillers étaient dans l'exercice de leurs fonctions au moment où ils posés les gestes ou prononcé les paroles qu'on leur reproche aujourd'hui.

Si les tribunaux jugent que les conseillers n'ont pas excédé leurs pouvoirs, leurs frais de défense seront assumés par la compagnie d'assurances de la ville de Victoriaville. Quant aux dommages et intérêts que les demandeurs leur réclament (quelque 20 000 \$ dans la cause Ducharme,

600 000 \$ dans la cause Gaudreau) ils seraient assumés par la ville, s'ils étaient condamnés à en payer et si, évidemment le juge avait décidé qu'ils étaient dans l'exercice de leurs fonctions. Sinon, les conseillers devraient se dépêtrer avec leurs factures à payer.

Les deux demandes qu'adresse la municipalité à la Cour provinciale et à la Cour supérieure feront partie intégrante des dossiers et les tribunaux y répondront à même les jugements rendus dans ces affaires.

Le conseiller André Capistran estime que tant dans l'affaire Ducharme que dans l'affaire Gaudreau, lui et Martin Talbot étaient dans l'exercice de leurs fonctions,

ce dont ne devrait pas douter le conseil municipal. Il a donc voté contre la résolution de s'adresser à la Cour.

Il s'est également indigné de ce que son collègue Martin Talbot soit accablé d'une requête pour atteinte à la réputation. «Les actions, ça «r'vole» à Victoriaville!», a-t-il lancé, ajoutant qu'il était regrettable qu'un «sous-traitant qui récolte des millions» de la ville «veuille la tête» d'un conseiller municipal. «C'est rendu qu'on ne peut pas parler d'un service public!»

Quant à Martin Talbot, avant même que le conseil n'amorce la discussion sur les deux actions, il a annoncé au conseil qu'il se retirait du débat. Il n'a pas quitté sa chaise de conseiller, mais s'est tenu coi.

# L'UNION

Fondé en 1866

43, Notre-Dame Est, 2e étage,  
C.P. 130, Victoriaville, G6P 6S8

PUBLICITÉ: Tél.: 758-6211, Fax: 758-2759  
RÉDACTION: Tél.: 758-9152, Fax: 758-0417

DISTRIBUÉ  
GRATUITEMENT  
LES MERCREDIS

Directeur régional  
Michel Gauthier

Éditrice  
Sylvie Côté

Rédactrice en chef  
Manon Samson

Journalistes  
Hélène Ruel  
Alain Bergeron  
Manon Toupin  
Christian Paquin  
Ghislain Chauvette

Montage  
Atelier Victoriaville

Publicités  
Alphonse Allaire  
Michel Fréchette  
Pierre Gaudet  
Éric Gauthier  
Carmel Laroche  
Patrick Soubrier

Relationniste commerciale  
Liette Perreault

Promotion  
Rita Gagnon,  
Édith Lemieux

Comptabilité  
Josée Gosselin

Comptes clients  
Francine Carrier

Secrétariat  
Annie Gauvreau  
Lynda Goulet  
Annie Tardif  
Josée Bergeron

Distribution  
Publi-Sac Bois-Francis  
Distribution  
Transcontinental inc.  
3 rue Giguère,  
Victoriaville, 758-7110

Imprimeur  
Imprimerie d'Arthabaska

Publié par 3256669 Canada inc. une filiale de GroupeTranscontinental G.T.C. Ltée

ABONNEMENT

RÉGION DES BOIS-FRANCIS:  
17,50\$ pour 1 an (+ taxes) = 19,95\$  
AILLEURS AU CANADA 35,00\$ pour 1 an (+ taxes) = 39,88\$  
AUTRES PAYS 125\$ par année  
DROIT DE REPRODUCTION - Toute reproduction des annonces ou information est interdite sans autorisation spéciale.  
DÉPÔT LÉGAL - Bibliothèque Nationale du Québec  
POSTES CANADA # 1308645

UN HEBDO  
**Transcontinental**



# Visages du siècle

## Jacques Gérard

Lorsque l'on offre à Jacques Poisson un contrat à l'Opéra Comique de Paris, le directeur lui dit :

- Vous allez changer votre nom...
- Mais pourquoi? demande l'aspirant chanteur lyrique.
- Parce que, monsieur, un poisson, ça ne chante pas!

Pour décrocher le contrat rêvé, cette association qui devait s'avérer le départ de tous ses succès, Jacques se voit contraint de laisser tomber le Poisson; il le remplace par l'un de ses prénoms de baptême pour devenir Jacques Gérard.

On raconte que sa famille regretta toujours que son nom ne fut pas à l'affiche...

Fils de Roméo Poisson et d'Alice Côté (soeur de Suzor-Coté), Jacques Gérard aurait eu 100 ans cette année, lui qui est né le 26 juillet 1899 à Arthabaska.

Dès son enfance, il chante pour Lady Laurier à sa maison. On remarque son «gosier d'or» à l'église Saint-Christophe d'Arthabaska où son père est organiste. L'enfant a plus d'aptitude pour les arts que pour les sports ou les jeux violents. Son père l'initie à la musique, sa mère à la littérature, son oncle Suzor-Coté à la peinture. D'ailleurs, tant Jacques que son frère Roland lui serviront de modèles pour ses tableaux.

En 1918, il entreprend des études de chant à Montréal, avec Salvator Issaurel.

Voyant le talent évident de son fils et les succès obtenus dans un récital donné à Montréal, sa mère l'encourage à aller étudier le chant à Bruxelles, en Belgique, en 1922. Il sera flanqué de son frère, Roland, violoniste de son art. Les frères Poisson pourront compter sur la générosité de la famille, notamment de leur oncle célèbre, Suzor-Coté.

Jacques Poisson est élève du Conservatoire de Bruxelles durant trois ans, sous la direction de Demest. Puis il

se rend étudier la mise en scène à Paris pendant deux saisons.

En 1927, il fait ses débuts dans l'Opéra de Liège dans "Faust". Il connaîtra ensuite de grands succès à Paris et dans d'autres villes de France sous le nom de... Jacques Gérard.

Ayant fait ses débuts français avec Lily Pons, au Casino de la Baule, en 1928, il devient, deux ans plus tard, premier ténor au Trianon Lyrique de Paris. Il rentre au Canada après dix ans d'éloignement pour y donner une série de concerts.

De retour à Paris, en 1936, il s'y familiarise avec plusieurs rôles. La guerre le ramène définitivement sur le continent américain. Ses triomphes sont éclatants aux Variétés lyriques et au Monument National.

Il reste à Jacques Gérard à étendre sa gloire aux États-Unis. L'invitation d'Arturo Toscanini d'être l'étoile de trois récitals à Carnegie Hall à New York, puis un contrat avec le Metropolitan Opera dans la même ville, sont la reconnaissance de son mérite.

Il a le bonheur de chanter à Cincinnati aux côtés de Vivian Della Chiesa et d'Ezio Pinza. Également avec la troupe du Metropolitan Opera, il fera des tournées triomphales dans tout l'Ouest américain.

Jacques Gérard est très apprécié des critiques : «Quelle aisance. Quelle familiarité. Quelle douceur. Pour tout dire en un mot : quel enchantement! Cet artiste n'est pas de ceux qui se contorsionnent pour produire. Il n'a qu'à laisser parler son cœur. Mélodies, romances,



airs d'opéra, M. Gérard excelle toujours par les mêmes qualités : naturel, délicatesse d'interprétation, chaleur de la voix. Debussy, Faure, Massenet, Aubert ne peuvent trouver de meilleurs interprètes que Gérard...»

Quand il n'est pas en tournée, le chanteur habite Montréal, où il enseigne également le chant.

André Bachand, instigateur d'un mouvement pour un projet de plaque commémorative à sa mémoire (elle sera dévoilée le 18 octobre 1969, devant l'hôtel de ville d'Arthabaska), le décrit comme un «homme

jovial, toujours avide de raconter des histoires, profondément humain, qui aimait beaucoup s'amuser. D'une grande simplicité, on ne s'ennuyait jamais avec lui. Il vouait une grande admiration à son idole, Maurice Richard».

Très ardent dans tous les aspects de sa vie, il décède subitement le 12 août 1957, à l'âge de 58 ans, à Old Orchard dans le Maine. Il est inhumé au cimetière paroissial de sa ville natale.

Le 7 février 1973, la municipalité associe son nom à une rue, au flanc du Mont Saint-Michel.

Alain Bergeron

Références : photo tirée du fonds Alcide-Fleury; émission Recto-Verso, Cablevision 1980.

**Jacques Gérard est très apprécié des critiques :**  
«*Quelle aisance. Quelle familiarité. Quelle douceur. Pour tout dire en un mot : quel enchantement!*»



Certificats-cadeaux

*Je reviens  
toujours au*

**Luxor**

**Pour souligner un événement,  
nous offrons des certificats-cadeaux  
au montant de votre choix.**

213 rue Notre-Dame Est-Victoriaville 752-2022



Jacqueline Bédard  
psychothérapeute

Pour :  
Estime de soi  
Sens à la vie  
Autonomie  
Créativité

Contre :  
Anxiété  
Dépression  
Ressentiment  
Suicide

### LA PSYCHOSYNTHÈSE

«... le fait d'enseigner les techniques au patient et de l'encourager à les employer de façon indépendante aussitôt que possible et aussi largement que possible, est un principe fondamental en psychosynthèse. (...) à la fin du traitement, il faut pouvoir dire au patient: Vous avez constaté les bienfaits de la psychosynthèse. Continuez donc à la pratiquer toute votre vie, afin d'éviter toute réapparition de vos troubles et de progresser vers une réalisation de vos plus hautes possibilités.»

Dr. ROBERTO ASSAGIOLI - Psychosynthèse

Formation reçue de Yvon St-Arnaud, o.m.i., psychologue clinicien :  
• diplôme en psychosynthèse pastorale  
• certificat en imagerie mentale

**758-2203**

## Un pinceau pour l'armée... et la paix

Pour la première fois, cette portion de l'oeuvre de Réal Gauthier occupera tout le rez-de-chaussée de l'Hôtel des postes. En sa qualité de peintre du 12<sup>e</sup> Régiment blindé du Canada, l'artiste victorianois présentera, tout l'automne, une collection d'une vingtaine de ses oeuvres réalisées lors de ses séjours à Chypre (1991), en Bosnie-Herzégovine (1994), à Haïti (1995) et aux bases militaires de Gagetown et de Wainwright.

L'exposition pourrait être présidée par le général Maurice Baril, originaire du même rang de Saint-Albert que le peintre. L'invitation lui a été faite et on attend toujours sa réponse.

Cette exposition thématique, qui prendra place à l'Hôtel des postes du 30 septembre au 21 novembre, nous évitera des déplacements au Musée militaire de Trois-Rivières et à la base militaire de Valcartier, d'où proviennent les tableaux. Elle nous donnera peut-être le goût de nous aventurer jusqu'au Musée de la guerre à Ottawa.

Parce que pour organiser cette exposition, il en effet fallu tant à Réal Gauthier qu'à Richard Pedneault, directeur-conservateur du Musée Laurier, obtenir des autorisations afin d'emprunter les oeuvres des musées.

Tous les tableaux que réalise le peintre deviennent en effet la propriété exclusive de l'armée dès que l'huile a séché. Il a toutefois été impossible de faire sortir du Musée de la guerre les oeuvres de Gauthier.

Rare occasion donc de voir cette portion «militaire» de l'oeuvre picturale de Gauthier.

Depuis le début des années 1990, l'artiste peintre a été invité par l'armée à vivre quelques jours parmi les soldats là où la paix est si fragile (Chypre), là encore où la guerre a semé la désolation (Bosnie), là, enfin, où le pays a tant de mal à s'organiser après des décennies de dictature et de coups d'état (Haïti). Jamais Réal Gauthier ne refuse une invitation à ce genre de séjour. Ces semaines-ci, il s'attendait encore à ce qu'on lui offre de se rendre au Kosovo.

Même dans le pan militaire de son oeuvre, Réal Gauthier demeure un chanteur de la nature. S'il doit illustrer des exercices tactiques ou encore le rôle des casques bleus, jamais son oeil de peintre ne se rive exclusivement qu'aux soldats, aux barbelés ou aux tanks.

Toujours, il prend soin de camper l'atmosphère, comme celle presque féérique de ce matin de mai frisquet et enneigé (!) à Wainwright. La guerre fait encore plus figure de paradoxe quand elle dévaste une Bosnie aux paysages tout en douceur et en rondeur.

Ruel  
Hélène

Qu'il soit en mission commandée ou qu'il peigne librement les Bois-Francs, Gauthier a toujours la même préoccupation : «Je peins ce que j'observe». Et, toujours, il est animé à la fois par le souci du réalisme et par le sens de l'esthétique.

Selon lui, la peinture est un plaisir, mais un travail aussi, qui requiert une concentration soutenue. Un travail plus exigeant que peut l'être le vitrail, un art auquel s'adonne aussi Gauthier. C'est en effet à lui qu'on doit les vitraux de l'église Notre-Dame-de-l'Assomption à Victoriaville.

Il répond qu'il est un «homme à tiroirs ou à compartiments» quand on lui demande comment le vitrail peut influencer sa peinture ou comment, après un séjour dans un paysage bosniaque, il perçoit le paysage des Bois-Francs. Il peint ce qu'il observe, pourrait-on répéter. L'émotion du moment crée le tableau.

Mais chaque oeuvre, qu'elle soit ou non le fruit d'une commande, lui permet de prendre de l'expérience. Peindre un ciel méditerranéen est bien différent d'un ciel haïtien.

En plus de vingt ans de peinture, Réal Gauthier croit qu'il est moins intuitif qu'il ne l'était au début. Plus conscient des étapes de la construction d'un tableau où il y a une relation à établir entre chacune de ses parties, une couleur vedette à déterminer.

«Quand je regarde mes premières oeuvres, il me semble que mes couleurs étaient plus tristes, qu'elles manquaient de vie. Aujourd'hui, elles m'apparaissent plus épurées, plus vigoureuses...»

Ce sont probablement ses années d'enseignement qui lui ont permis de «s'observer peindre», de décortiquer le geste de peindre.

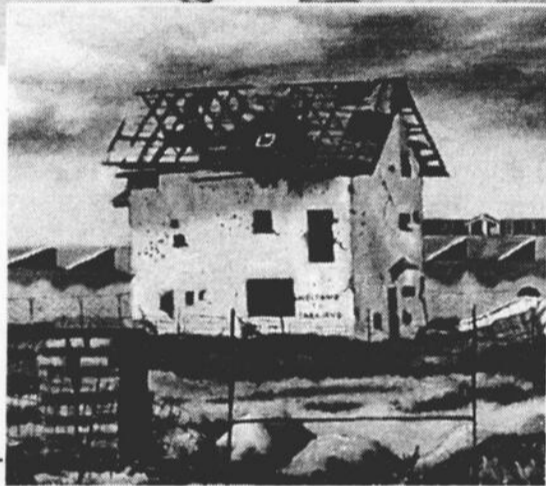
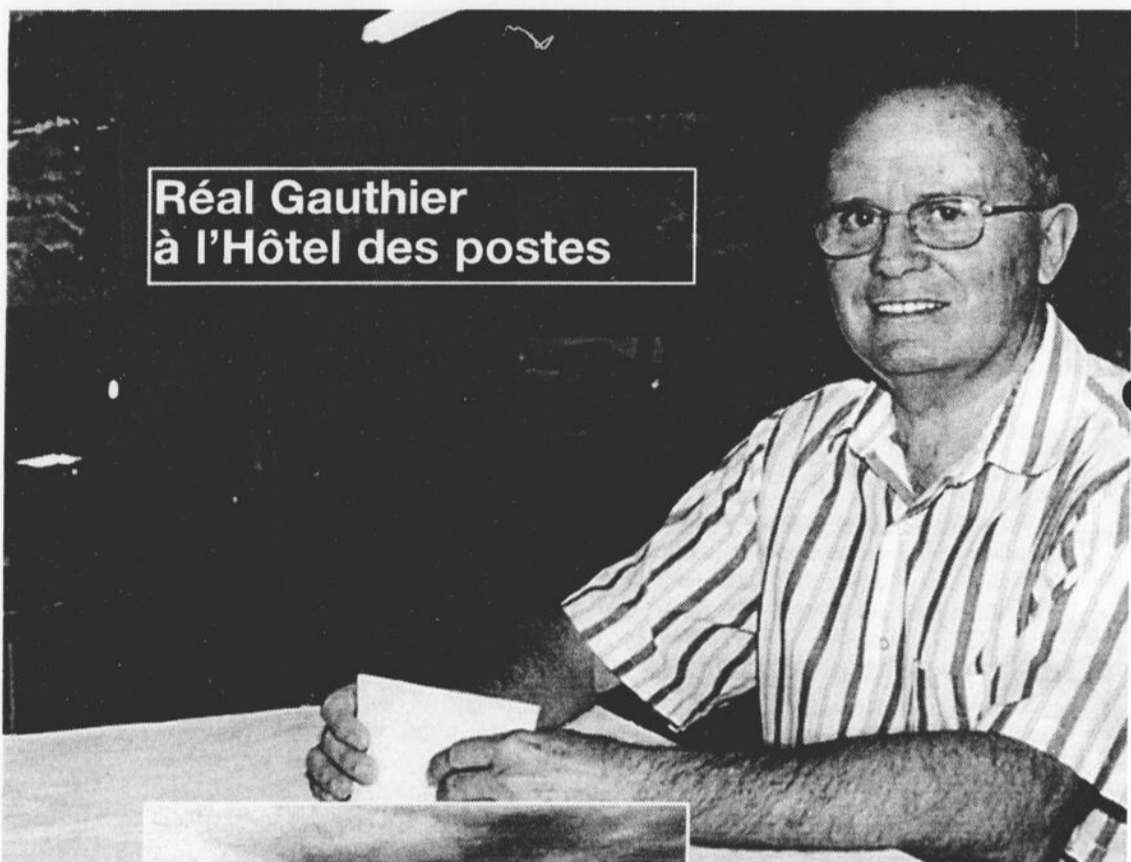
Aujourd'hui, à l'Atelier d'art Gauthier - située au 39 Notre-Dame Est à Victoriaville - il a laissé à d'autres (France Dubuc et Jacques Lamontagne) le soin d'enseigner l'art pictural.

Cet Atelier où il a en quelque sorte élu domicile est à la fois une école, une galerie, une salle d'exposition, un lieu de travail. Un lieu où la peinture prédomine. Là, on peut y rencontrer fréquemment le peintre.

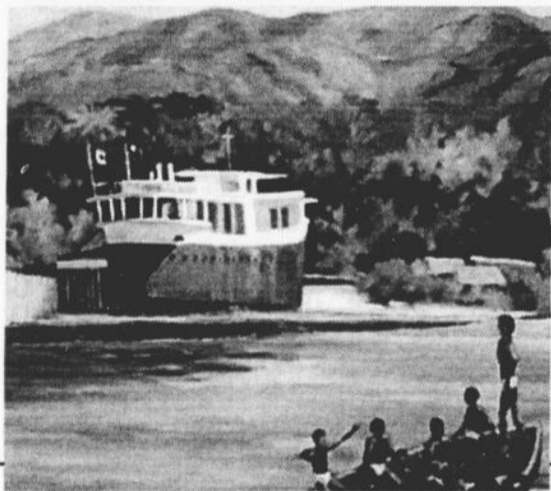
De l'Atelier à l'Hôtel des postes, il n'y aura, cet automne, que quelques kilomètres à franchir pour passer d'un monde à un autre. Cela reste toutefois le monde vu et peint par Gauthier.

Outre l'exposition de ses oeuvres, l'«Automne 1999» de l'Hôtel des postes se consacrera aussi à celle de l'aquarelliste Pierre Tougas. Deux salles à l'étage présenteront enfin les oeuvres de Christian Demers et de Cathia Hamel.

Réal Gauthier  
à l'Hôtel des postes



Non loin de l'aéroport de Sarajevo.



La barque de pierre à Port-au-Prince (Haïti) transformée en dispensaire.



Le poste d'observation près de Ayos Iakovos dans la zone-tampon à Nicosie (Chypre).

# sortir

## Spectacles et événements

\*Mario Jean au Cinéma Laurier le 30 septembre prochain. Pour informations, composer le 752-9912.

\*Au Festival international de musique incroyable de Saint-Fortunat, présentation des spectacles la Fanfare Pourpour les 4 et 5 septembre, 99% Hendrix les 11 et 12 septembre, ainsi que les Frères à Ch'val les 25 et 26 septembre. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez composer le (819) 344-5603.

\*Super gala de variétés au Bar Western chez Bidou de Victoriaville du 2 au 6 septembre. Le jeudi soir, présentation de Barbara Araya une chanteuse-trompétiste. Le lendemain, le super gala accueillera l'unique Aly's Robi. Le spectacle du samedi soir se veut en fait la soirée travestis organisée par Luc Darcy et ses amis. Le dimanche, les gens de la région auront l'occasion de voir et d'entendre les artistes Lisa Roy, Rock Saucier, Sylvie Jasmin, Danie Jeffrey et Evan Joanness. Pour informations : 758-9483.

\*Lancement du livre de Carrolle Isabel intitulé «La guérison par l'amour de soi». Le lancement aura lieu le 18 septembre prochain à 19 h 30 à la bibliothèque Charles-Édouard-Mailhot de Victoriaville.

## Théâtres d'été

\*Vie d'anges ou d'enfer, au Théâtre de la Chèvre de Saint-Fortunat. Info : 344-550.

\*Bowling, au Théâtre des Grands Chênes de Kingsey Falls. Info : 363-2900.

## Cinéma

\*Cool, habile, sexy, érotique, Attention madame Tingle et Le projet Blair au Cinéma Carrefour. Le géant de fer et Hantise au Cinéma Laurier. \*Bowfinger, Dudley Do-Right et Folies de graduation au Ciné-Parc. Info : 752-5960.

## Expositions

\*Les premiers ministres du Canada au Musée Laurier. Info : 357-8655.

\*Les portraits au Pavillon Hôtel des Postes. Info : 357-2185.

\*100 ans de la ville d'Asbestos et la Mine Jeffrey au Musée minéralogique d'Asbestos. Info : 879-6444.

\*Exposition de photos «L'optique kaleïdoscopique» de Jennifer Perreault au Vieux St-Pierre du 11 août au 11 septembre prochain.

\*À la Maison sir Wilfrid Laurier, présentation de la «Journée du Portrait» avec l'artiste Alain Gagné le 25 septembre prochain de 13 h à 17 h.

\*Le Grave présentera dans la salle multifonctionnelle, le 22 septembre à 19 h 30, une conférence de Francine Boulet sur les productions byzantines et sur ses relations privilégiées avec l'Ukraine.

## La RELÈVE concours de chanteurs(euses)



1000,00\$  
à gagner!

Ouvert aux interprètes et compositeurs interprètes

Sors de l'ombre, inscris-toi!

bar Da Pero

Auberge Aquarelle

640, Boul. Bois-Francs Sud  
Victoriaville 357-5060

## Programmation variée au Grand Défi

(GC) En plus de pouvoir assister au prestigieux pentathlon de sports nouvelle tendance, les spectateurs pourront profiter d'une programmation variée sur le site du Grand Défi de Victoriaville qui, rappelons-le, sera présenté les 10, 11 et 12 septembre prochains.

En fait, le Stage Band Senior partira le bal le vendredi soir en présentant un spectacle latin sous la direction du réputé Jean-Pierre Lambert. Cette représentation se tiendra sur la grande scène, rue De Bigarré.

Les danseurs sont particulièrement invités à participer à l'événement où on pourra y entendre des rythmes chauds du sud. La fête se poursuivra également sur le terrain du Cégep de Victoriaville avec la présentation de feux d'artifice.

Samedi, en soirée, les danseurs sont conviés au son des années disco avec le

groupe FlashDanse. Sur scène, les spectateurs pourront voir à l'oeuvre huit chanteurs, musiciens et danseurs, en plus d'entendre les meilleurs succès des années 80. En cas de pluie, les visiteurs pourront s'abriter sous le grand chapiteau.

Les organisateurs du Grand Défi ont aussi pensé aux enfants. Ces derniers auront l'occasion de participer à diverses activités. On note également la présence d'amuseurs publics et des Télétubbies. Une garderie sera même sur place pour assurer la sécurité des jeunes et pour permettre aux parents d'encourager les athlètes en toute quiétude.

Soulignons enfin pour les amateurs de musique que plusieurs spectacles seront présentés en après-midi. On remarque, entre autres, la présence du Duo Rétro, ainsi que la troupe country Duo Lego.

## VENTE RENTRÉE DES CLASSES

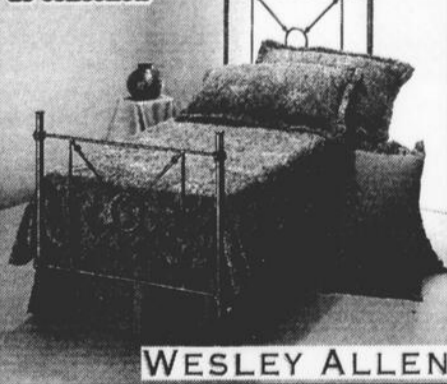
# 50%

SUR TOUS NOS MATELAS,  
ENSEMBLES DE MATELAS ET NOS LITS  
ÉLECTRIQUES AJUSTABLES.

ENSEMBLE DE FUTON  
SPÉCIAL

# 199\$

Têtes et pieds de lit d'acier ou de laiton  
de collection



WESLEY ALLEN

# matelas Renew

AU 650 JUTRAS EST #110, VICTORIANVILLE  
(Voisin du Végétarien) 751-DODO - 751-3636



Grillades, poissons,  
fruits de mer,  
fondues chinoises

## Un coin d'Italie

### Nos pâtes fraîches

Spaghetti sauce tomate

6,95\$

Spaghetti sauce à la viande

7,95\$

Spaghetti du Perroquet

8,95\$

Fettuccine Alfredo  
(crème et parmesan)

8,95\$

Fettuccine carbonara  
(crème, parmesan et bacon)

9,95\$

Fettuccine alla pomodoro  
(tomates fraîches, échalotes, basilic,  
ail et parmesan)

10,95\$

Linguine primavera

(légumes, sauce tomate, crème et parmesan)

9,95\$

Linguine alla di mare  
(vin blanc, sauce tomate,  
crème et fruits de mer)

13,95\$

Linguine alla gabarretti  
(vin rouge, sauce tomate et crevettes)

12,95\$

Linguine permarosa  
(sauce tomate, crème, parmesan)

8,95\$

Linguine au saumon fumé

13,95\$

Cannelloni au veau  
(sauce rosée)

11,95\$

Cannelloni aux épinards et ricotta  
(sauce rosée)

10,95\$

### Nos veaux

Escalope de veau alla parmigiana  
(panée, sauce tomate, parmesan, gratinée)

Escalope de veau alla limone  
(vin blanc, crème, parmesan, citron)

Escalope de veau à la crème

Escalope de veau Marsala  
(demi-glace, champignons, Marsala)

Apportez  
votre vin



304, Notre-Dame Est  
Victoriaville  
(819) 751-0314

Part Two



Comfort



BOUTIQUE  
*Lucie*

111, Boul. Bois-Francis Sud, Victoriaville  
758-6100



# La Bonbonnière

41, Notre-Dame Est  
Centre-ville, Victoriaville  
Tél.: (819) 752-5600

Spécial du 1er au 30 septembre

Obtenez la revue

Rég.: ~~3.77\$~~



Spécial  
**2.99\$**

VELETTE  
D'ALLY McBEAL

Calista  
Flockhart  
**"JE NE SUIS PAS  
ANOREXIQUE"**

JARDINS D'ARTISTES  
EN VILLE

Rec SEF  
**LE PLUS GRAND CENTRE  
DE REVUES ET JOURNAUX  
DE LA RÉGION**

**UN PRÉSENT... POUR CHAQUE ÉVÈNEMENT.**  
**VIENS VOIR POUR LE SAVOIR !**

REVUES • CADEAUX • CARTES DE SOUHAITS • NÉCESSAIRE D'EMBALLAGE  
• SERVICES POSTAUX • BONBONS • CHOCOLAT LAURA SECORD

**HEURES D'OUVERTURE:**

DIMANCHE .....9H00 À 21H30  
LUNDI .....8H00 À 21H00  
MARDI AU  
SAMEDI INCLUS.....8H30 À 21H30



loto-québec



Gilles Charest, prop.



Katie Charest, prop.

# Le produit vedette de la semaine

## Les valeurs nutritives

par portion de 125 g  
(une moyenne)

Énergie	31 cal. 130 kJ
Protéines	1.0 g
Matières grasses	0.1 g
Glucides	6.5 g
Fibres alimentaires	1.9 g
Sodium	53 mg
Potassium	221 mg

### Pourcentage de l'apport quotidien recommandé

Vitamine C	6 %
Folacine	34 %
Magnésium	6 %
Fer	4 %

- Excellente source de folacine
- Source de vitamine C et de potassium
- Sans matières grasses

Cette semaine  
**Betteraves**

Produit du Québec  
Canada #1

**99¢**  
sac de 10 lb

... Aussi d'autres spéciaux ...

**BANANES**

Produit importé

**25¢**  
/ lb  
ou 55¢ / kg

**MELON MIEL**

Produit de la Californie  
grosneur 9

**97¢**

**YOGOURT**

**BRASSÉ**  
saveurs variées  
**DANONE**

**2.99**  
éconopack 8 x 125 g

## La conservation des betteraves

- Garder les betteraves, non lavées et couvertes, au réfrigérateur jusqu'à une semaine. Ne pas enlever les queues ni les racines.
- Pour apprêter, rincer, enlever les légumes en laissant 5 cm (2 po) de la queue. Pour empêcher leur décoloration, ne pas trancher ni couper les betteraves avant de les faire cuire. Avant d'enlever la peau des betteraves cuites, les faire refroidir.

LA FRUITERIE

-LE  
**ÉGÉTARIEN**<sup>MC</sup>

Magog  
Sherbrooke  
Trois-Rivières  
Cap-de-la-Madeleine

*C'est naturel*

650, boul. Jutras Est, Victoriaville

Spéciaux en vigueur jusqu'au samedi 4 septembre 1999

Heures d'ouverture

9h à 21h  
Lundi au vendredi

8 1/2 h à 18h  
Samedi

9h à 18h  
Dimanche

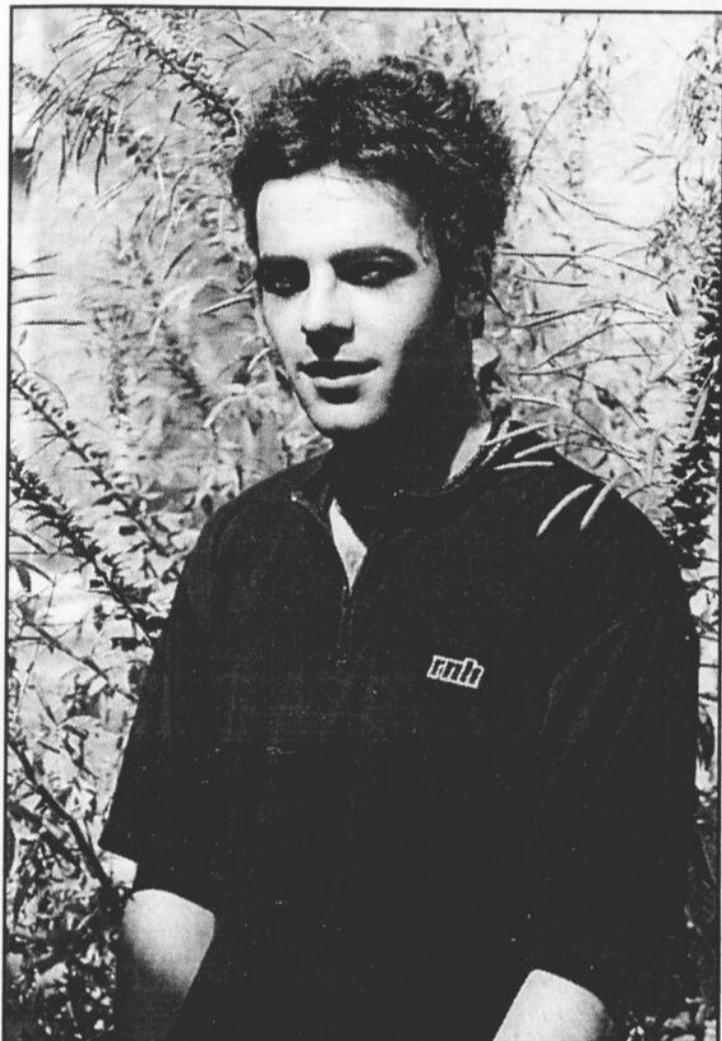
Festival international de la chanson de Granby

# Steve Dumas parmi les 16 demi-finalistes

À sa deuxième participation au Festival international de la chanson de Granby, le Victoriavillois Steve Dumas est parvenu à se qualifier pour la demi-finale de la 31e édition du

**Chauvette**  
Ghislain

concours dans la catégorie auteur-compositeur-interprète (ACI). Les 16 demi-finalistes se feront la lutte du 9 au 16 septembre prochains au théâtre Palace.



Le jeune Dumas a littéralement conquis le jury en interprétant l'Écrivaine et Miss Extasie, deux de ses compositions. Le Victoriavillois estime qu'il a su profiter de l'expérience acquise à l'issue de sa première participation au festival.

« Cette fois, je participais au festival avec comme seule intention de m'amuser. Une très grande surprise pour moi de m'être qualifié pour la demi-finale du concours. Une expérience qui sera somme toute très enrichissante », a-t-il commenté.

Ce dernier, qui rêve de faire carrière

Steve Dumas, auteur-compositeur-interprète.

dans le domaine artistique, lancera son premier album au mois de décembre prochain. Durant cette période, il offrira également une série de spectacles au Vieux St-Pierre, en compagnie de son groupe.

Ce dernier met à l'oeuvre le guitariste Dany Roberge et le bassiste Marc Dargy. On retrouve également Mira Camirand à la batterie et naturellement le chanteur Steve Dumas.

La formation victoriavilloise offrira rien de moins qu'une quinzaine de composi-

tions sur le premier album, la troupe ayant déjà à son actif trois « démos ».

Soulignons par ailleurs que la finale du Festival international de la chanson de Granby sera présentée les 17 et 18 septembre. La finale du samedi sera diffusée sur les ondes de la radio de Radio-Canada.

Notons que le concours accueille également quelques artistes québécois dont, entre autres, France D'Amour, Luc DeLarochellière, Nancy Fortin et Johanne Lefebvre.

**COURS DE PEINTURE**

**SESSION AUTOMNE**

**DÉBUT:** 20 septembre 99  
**FIN:** 26 novembre 99  
**DURÉE:** 10 semaines à raison d'un cours par semaine  
**HEURES:** (Jour) Lundi au vendredi de 13h30 à 15h30 (Soir) Lundi au vendredi de 19h00 à 21h00  
**COÛTS:** 60\$  
**ADRESSE:** 67, de l'Académie, Victoriaville 758-4487  
**PROFESSEUR:** Odile Morin

## J'ai trouvé mon style

# GRAND VITARA

### JX 1999

## SUZUKI

Le Grand Vitara 4 portes, une combinaison attrayante de style, de polyvalence et de fiabilité. Il séduira ceux qui apprécient les bonnes choses de la vie.

**En location**

# 280\$/mois\*

2410.42\$\* d'acompte ou échange équivalent

\*Location de 48 mois, 20,000 km/année, mensualité plus taxes, acompte plus taxes. Voir détails chez votre concessionnaire Suzuki. Taxes, 895\$ préparation et transport en sus.

**OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI 9h00 À 21h00**

## VISION SUZUKI AUTOMOBILE

570, Notre-Dame Ouest, Victoriaville - 758-6461

AU CINÉMA LAURIER - DU 3 AU 9 SEPT. -

« Un Thriller Psychologique Extrêmement Puissant, Mystérieux Et Touchant! »

ANTHONY HOPKINS  
CUBA GOODING, JR.

# INSTINCT

(Version Française d'Instinct)

SOIRS: 7h15 SAM. DIM.: 1h30 - 7h15

AU CINÉMA LAURIER - DU 3 AU 9 SEPT. -

ILS SONT HILARANTS!

# LES SUPPOSÉS HÉROS

SOIRS: 9h30 SAM. DIM.: 4h00-9h30

AU CINÉMA CARREFOUR - DES VENDREDI -

« HYSTÉRIQUE! »

STEVE MARTIN EDDIE MURPHY

# BOWFINGER

SOIRS: 7h15-9h15  
SAM. DIM. LUN.: 1h30-3h30-7h15-9h15

AU CINÉMA CARREFOUR - JUSQU'AU 9 SEPT. -

COOL, HABILE, SEXY, ÉROTIQUE,

PIERCE BROSNAN RENE RUSSO

# L'AFFAIRE THOMAS CROWN

SOIRS: 7h00  
SAM. DIM.: 3h30-7h00

« ★★★ 1/2 Le Projet Blair, c'est l'horreur dans son essence même. »  
Mark Lepage, THE GAZETTE

« ★★★ 1/2 L'art de faire peur! »  
Paul-Henri Goulet, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

AU CINÉMA CARREFOUR - JUSQU'AU 9 SEPT. -

# LE PROJET BLAIR

VERSION FRANÇAISE DE THE BLAIR WITCH PROJECT

SOIRS: 9h15

## La LIVE débute sa période de recrutement

(GC) La Ligue d'Improvisation de Victoriaville et des Environs (LIVE) a débuté sa période de recrutement en vue de sa prochaine saison régulière qui se déroulera du mois d'octobre au mois d'avril.

En collaboration avec le Festival international de théâtre amateur, les dirigeants de la LIVE recherchent des joueurs, entraîneurs, animateurs de foule, commentateurs, analystes et juges de ligne.

Notons que la ligue s'adresse aux hommes et femmes âgés de 18 ans et plus. Aucune expérience n'est nécessaire. Le premier camp d'entraînement du circuit se tiendra le 12 septembre prochain au Bar Salon Christophe à compter de 19 h 30.

Selon Yves Beaudoin, l'un des responsables de la LIVE, quatre équipes de huit joueurs devraient se livrer la lutte pour le championnat au cours de la saison régulière. Les personnes intéressées à s'inscrire peuvent le faire en composant le 752-2501.

Elle réalise un rêve d'enfance

# Carrolle Isabel publie un livre «thérapeutique»

La Victoriavilloise Carrolle Isabel réalisera un rêve d'enfance le 18 septembre prochain à 19 h 30, alors qu'elle procédera au lancement de son premier livre à la bibliothèque Charles-Édouard-Mailhot de Victoriaville. Son volume, intitulé «La guérison par l'amour de soi», se veut en fait un guide pratique pour apprendre à mieux vivre et à s'accepter soi-même.

Diplômée de l'École de Vie «Écoute ton corps» de St-Jérôme, Mme Isabel offre actuellement des cours et des ateliers privés sur le développement personnel. À travers son ouvrage, la Victoriavilloise tente d'offrir aux gens des moyens et des outils permettant de se sentir bien dans sa peau.

À l'époque, avant de fréquenter «Écoute ton corps», Mme Isabel reconnaît qu'elle était une personne qui avait de la difficulté à transmettre ses émotions et à émettre ses opinions.

«Auparavant, j'étais une femme excessivement gênée. Je ne cessais d'envier les gens de mon entourage. J'irais même jusqu'à dire que j'étais une personne soumise. «Écoute ton corps» m'a permis de

réaliser que j'avais aussi droit d'être heureuse. Maintenant, j'ai retrouvé le goût de vivre et surtout je n'hésite pas à tenter de nouvelles expériences», a-t-elle souligné.

«La guérison par l'amour de soi» est en quelque sorte un livre à caractère «thérapeutique», où les lecteurs pourront se familiariser avec la philosophie de l'auteure, qui a choisi de s'assumer et de dire «oui» à la vie en employant la voie de la douceur, à partir du travail quotidien et à l'aide d'outils pratiques et efficaces.

«Dans mon ouvrage, je ne prétends pas que je véhicule une vérité absolue. D'ailleurs, je fais beaucoup référence à ma vie personnelle. En fait, je me dévoile carrément à travers ce livre. Ce sera aux lecteurs d'accepter ou non les principaux moyens qui m'ont permis de sortir de mon vide affectif. Si la recette a été bénéfique pour moi, je suis persuadée qu'elle pourrait l'être pour plusieurs autres», a fait valoir l'auteure.

### Un deuxième livre

Son premier livre n'étant toujours pas lancé, Carrolle Isabel a laissé entendre qu'elle avait déjà entrepris l'écriture d'un deuxième volume. Ce dernier sera également axé sur le développement personnel, mais en fonction de la sexualité.

L'auteure prévient qu'elle ne compte pas s'attarder sur la sexualité au point de vue physique. «Je vais, entre autres, dévoiler les différents tabous entourant ce sujet. Pour ma part, la sexualité est avant tout une question de cœur. C'est d'ailleurs ce qui m'inspire à écrire un deuxième ouvrage.»

Notons que son volume «La guérison par l'amour de soi» sera disponible dans les librairies québécoises à compter du 15 septembre prochain sous les éditions de Mortagne.

La Victoriavilloise verra également son livre dans les différentes librairies françaises à partir du 12 octobre. Mme Isabel sera d'ailleurs en France durant cette période elle qui offre des cours sur le développement personnel.

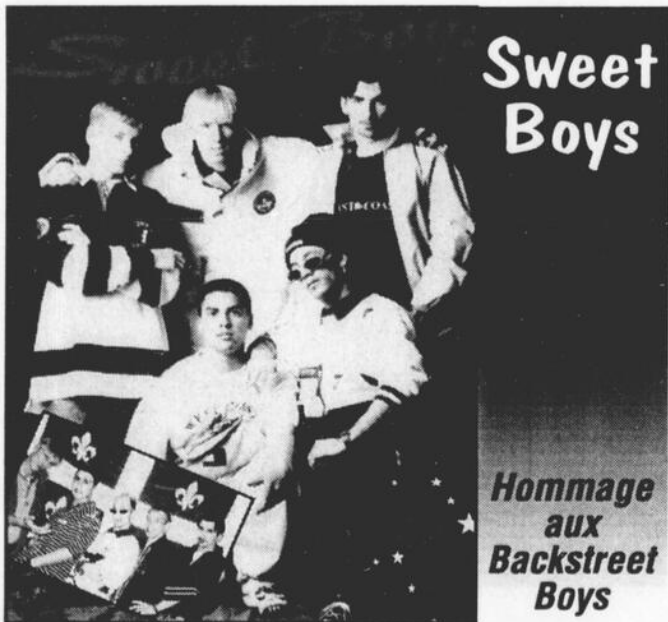
Elle se rend dans la région française au moins deux fois par année pour faire connaître aux gens son expérience de vie et les moyens qui lui ont permis de s'épanouir. Elle fait même, à l'occasion, des interventions publiques en République Dominicaine.



Carrolle Isabel.

## La Rentrée TOUT UN ÉVÉNEMENT

Dimanche le 5 septembre  
Venez rencontrer  
l'équipe des  
**Tigres**  
de Victoriaville  
dès 13h30



Sweet  
Boys

Hommage  
aux  
Backstreet  
Boys

Dimanche le 5 septembre  
à 13h00 et 14h30

LA  
GRANDE PLACE  
DES BOIS-FRANCS

Angle route 116 et Boul. Jutras Est, Victoriaville 357-3450

Une collaboration de:



La radio plein sud du Québec



CFDA



CKLD

### La chronique de Lise



#### Les pommes du Québec

En cette saison d'abondance des pommes, c'est toujours bon de se rappeler quelles pommes sont disponibles à quel moment et quelle utilisation on peut en faire.

Pour 1999, voici le calendrier des récoltes ...

- Fin juillet: il y a eu la Vista Bella
- Début août: se sont succédées: la Melba et la Jersey Mac
- Mi-août: la Lobo a fait son apparition
- Depuis une semaine ou dans une semaine (selon les régions) seront disponibles la McIntosh puis la Cortland et la Spartan à environ une semaine de délai chacune.

Ce calendrier est un calendrier hâtif puisque le printemps 1999 a été très clément et que l'été a été très chaud. Habituellement, on peut ajouter un bon deux semaines à ce calendrier.

Pour l'utilisation, il suffit de se rappeler que la Cortland est celle à privilégier pour la cuisson et que toutes les autres, quoique délicieuses nature peuvent aussi servir à la préparation de vos plats préférés.

Lise Gucois

LA FRUITERIE  
-LE-  
VÉGÉTARIEN.  
C'est naturel

650, boulevard  
Jutras Est  
Victoriaville

# L'IMMOBILIER

## DANS LES BOIS-FRANCS

Volume 7  
Numéro 5

1er septembre 1999



COURTIER  
IMMOBILIER  
AGRÉÉ

BUR: (819) 758-6441  
RES: (819) 758-5757

**RE/MAX Joël Lehoux**  
Bois-Francis inc. AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ



Près du cégep, bungalow rénové, impeccable avec piscine et terrain magnifique. Elle vous offre 3 chambres sur même plancher, pour le prix de votre loyer, seulement 74,900\$.



Bungalow tout en briques avec grand terrain en ville, 3 chambres même plancher, sous-sol terminé avec salle de jeu. Possibilité faire logement au sous-sol car cuisine déjà prête.



10 minutes du centre-ville, bungalow avec garage, terrain boisé, tranquillité assurée. De construction récente, seulement 68,500\$.



Près parc et école, 3 chambres même plancher, franc, grand terrain intime, maison très propre. Moins de 75,000\$ à Victo. La voir c'est la vouloir.

MON CHOIX  
«C»  
COUTURE



CHRISTIAN COUTURE  
758-6441



Reprise de finance, 44 Alain Victo.



6 ch., rénové, extra beau, 60 Decourval.



Campagne! À deux minutes de Victo, coin tranquille.



Campagne! Montagne! VENTE RAPIDE!



4 log., + garage double, grand terrain, idéal proprio-occupant.



5 x 2 1/2 + 1 x 4 1/2, idéal investisseurs, très bien situé, piste cyclable, industrie.



CARREFOUR  
IMMOBILIER B.F.

INTERNET: WWW.CARREFOUR-IMMOBILIER.QC.CA



**Maryse Hamel**  
agent immobilier agréé  
752-7200



Magnifique duplex, cachet ancien, 6 1/2, sur 2 étages-4 1/2, belle rénovation, garage, grand terrain.



Bungalow, 4 ch., sous-sol aménagé, terrain boisé, halle de cèdres. Idéal pour petite famille. Près des centres d'achats. Contactez Maryse.



De style unique, solarium, garage, planchers bois franc, belles boiserries.



Bungalow, 4 ch., planchers bois franc, sous-sol aménagé, poêle comb. lente, beaucoup d'inclus & de rangements

**DONALD LEMAY**

agent immobilier affilié

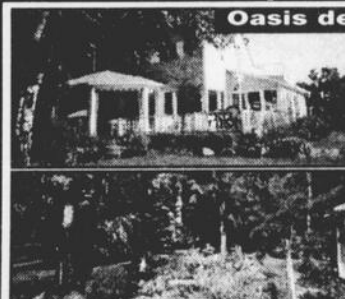
758-6441  
752-7555

RE/MAX  
BOIS-FRANCS INC.  
Courtier immobilier agréé  
500 Notre-Dame Est, Victoriaville



Le contact en immobilier

Pour un service personnalisé: DONALD LEMAY.



Oasis de paix à la ville

Domaine incluant cottage rénové beaucoup de boiserries, plancher bois franc et marbre, 2 salles de bains, très grand salon avec vue sur le golf et la rivière, 2 garages doubles, grand terrain paysager avec rocaille, endroit de rêve, situé à 5 minutes du centre-ville. UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.

Domaine bordure rivière

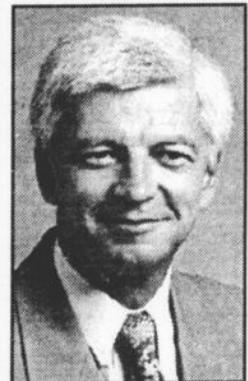
Comprenant cottage const. 1993, énergie solaire passive, beaucoup de boiserries, garage, remise, poulailler sur terrain boisé de 97,000 pi. ca., accès et vue sur la rivière, endroit tranquille. Idéal personne aimant la nature. Faut voir. Exceptionnel.

Pour vendre ou acheter une propriété, contactez Donald Lemay



CARREFOUR  
IMMOBILIER B.F.

INTERNET: WWW.CARREFOUR-IMMOBILIER.QC.CA



**Roger Joubert**  
agent immobilier affilié



37, Ste-Victoire

PRÈS DES  
COMMODITÉS  
Cottage briques,  
3 chambres,  
2 salles de bains,  
sous-sol aménagé,  
garage.  
PRIX RÉDUIT



Inverness  
59,000\$  
En montagne, résidence aires ouvertes, cachet original



Warwick  
Sortie de ville, 6 chambres, sous-sol aménagé, garage, piscine creusée.



Mario Gagné  
agent immobilier agréé



Condo de luxe situé dans le secteur du golf, garage double, beaucoup beaucoup d'inclus. Inf.: Mario Gagné



À 5 minutes de la ville, terrain 18,000 p.c., remise, pas de voisin à l'arrière. Inf.: Mario Gagné



Max Sévigny  
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Jumelé, 2 étages, impeccable, à voir.



Bung, bien situé, grand terrain, prix informez-vous.

Bung, 3 ch., plancher en chêne, et armoire en chêne, piscine hors-terre, entrée de pavé uni.

Courtiers associés  
des Bois-Francis inc. 752-8838  
COURTIER AGRÉÉ



COURTIERS ASSOCIÉS  
DES BOIS-FRANCS inc.  
COURTIER AGRÉÉ

752-8838

Site web: www3.sympatico.ca/courtiers.ass/



Etienne Bergeron  
agent imm. agréé  
E-mail: courtiers.ass@sympatico.ca



Daniel Roy  
agent imm. agréé  
E-Mail: danroy52@hotmail.com



Marcel Bergeron  
agent imm. agréé



Voisin du Parc linéaire et du Futur complexe cinématographique «Le Capitol»



Plusieurs autres modèles à suggérer.



Maison modèle, bel extérieur, vestibule, vivoir, cuisine et salle à manger, 2 ch., s. bain, s. sol aménageable.



Service immobilier?

**Denis Marchand**

Bur: (819) 758-5258

Cell: (819) 357-0082

Agent immobilier agréé



Domaine 40 acres près de Victo.



Pour professionnel

# La Capitale CENTRE DU QUÉBEC INC.

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

600, Boul. Jutras Est, bur. 30, Victoriaville  
et: kiosque au Carrefour des Bois-Francis



# 758-5258

www.lacapitale.com

**Exigez-les!**

**GARANTIE APEC\***  
1 an de garantie gratuite sur les appareils inclus dans la vente, sur la plomberie, l'électricité et le chauffage.

**GARANTIE DE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES\***  
1 an de garantie gratuite en cas de perte d'emploi ou de décès.

\* GARANTIES SUJETTES A CERTAINES CONDITIONS



**1** Bungalow, 2 ch., près de la rivière Desrosiers, endroit tranquille. Pour toi amant de la nature. Serge Rondeau, 752-9264



**2** Centre-ville  
Bunglaow tout briques, plancher bois franc, boiserie, très propre. Janelle Côté, 752-2703



**3** En banlieue  
Constr. 1998, terrain 33,000 p.c. Jamais de voisin à l'arrière, 91,500\$. Gérald Labonté, 758-7104



**4** TERRAIN POUR BÂTIR, PRÈS D'UN PARC, INFRASTRUCTURE PAYÉE. ÉCHANGE POSSIBLE CONTRE CHALET. Denis Marchand, 357-0082



**5** Cottage à prix avantageux, site commercial près d'une école primaire et de tous les services. Pour VENTE RAPIDE. Andrée Gamache, 357-3200



**6** À qui la chance? Beau chalet 3 saisons, situé dans un endroit calme, beau terrain, c'est à voir!!! Diane Fréchette, 758-0217



**SERGE RONDEAU**  
agent agréé  
752-9264



**JANELLE CÔTÉ**  
agent affilié  
752-2703



**GÉRALD LABONTÉ**  
agent affilié  
758-7104



**DENIS MARCHAND**  
agent agréé  
357-0082



**ANDRÉE GAMACHE**  
agent affilié  
357-3200



**DIANE FRÉCHETTE**  
agent affilié  
758-0217



**JACQUES BOURASSA**  
agent affilié  
357-8811



**MARIE LAROCHE**  
agent affilié  
751-2687

**7** 24 LOGEMENTS DONT 23) 41/2 + 1) 31/2 PCES, IMPECCABLE, AVEC ÉLÉVATEUR, LOUÉ À 100% DEPUIS 10 ANS, RIEN DE FOURNI. REVENUS BRUTS 120,000\$/ANNÉE. Jacques Bourassa, 357-8811



**8** Chalet 4 saisons, meublé, construction récente, site enchanteur, superbe terrain. Marie Laroché, 751-2687



**9** 71,900\$  
Libre. Secteur tranquille, 3 ch., boudoir, 2 patios, piscine, s-sol aménagé, aménagement paysager. Claudette Vachon, 758-4611



**10** Prix réduit  
Région Disraéli, endroit discret, idéal pour pêcheurs. Très vendeur. Nichol Tanguay, 362-6495



**11** Domaine 65 acres, cottage + étable à chevaux + lac. Endroit de rêve. Clément Carignan, 758-4611

**12** 2 LOGEMENTS À STE-GERTRUDE, PRÈS DE L'ÉPICERIE RHEULT. J-Claude Houle, 758-5258



**13** 2 immeubles de 12 logis de 41/2 pces. Excellent placement, taux de vacance faible. Donald Desmarais, 758-6813



**14** Danville  
2 logements loués avec grand terrain et espace pour construire. Sonia Fortier, 357-1516



**15** St-Samuel  
Joli bungalow, sous-sol fini, 4 ch., beaucoup d'armoires, peut être loué 400\$/mois. Faut voir! Odette Roy, 758-5258



**16** Attention investisseur, 10 logements, centre-ville de Warwick. Bonne rentabilité. Serge Rondeau, 752-9264



**17** ÉCHANGE possible pour chalet 4 saisons, petit bungalow ou maison mobile avec semi-détaché, 4 ch., impeccable. Janelle Côté, 752-2703



**18** Bonne maison, 2 étages, près du parc, bois franc partout, poêle à bois, chauffage convectif et plus. Gérald Labonté, 758-7104



**19** C'est l'eau de la ville, l'intérieur est rénové, le prix est révisé. Pour moins cher qu'un loyer. Denis Marchand, 357-0082



**20** Un site exceptionnel face à la rivière et à la piste cyclable. Andrée Gamache, 357-3200



**21** Prix réduit  
Chalet meublé situé à St-Albert, beau terrain boisé. Tranquillité assurée. Diane Fréchette, 758-0217



**22** Bar-terrasse, beaucoup de potentiel, chance unique. Établi en 1982, prix en bas de l'évaluation. Faites vite... Claudette Vachon, 758-4611



**23** Impeccable, fraîchement peinturée, 3 ch., grand garage, s-sol fini, cheminée. Nichol Tanguay, 362-6495



**24** Résidence de prestige, vue panoramique, 3 ch., 3 s. bains, garage double, terrain boisé, endroit de rêve... Clément Carignan, 758-4611

# SEUL L'AGENT DE LA CAPITALE PEUT VOUS OFFRIR LA GARANTIE APEC

**CLAUDETTE VACHON**  
agent affilié  
758-4611



**25** Restaurant près de Victoriaville. Cause de vente: maladie. J-Claude Houle, 758-5258



**26** 3 logis 41/2 pces, près de la piste cyclable à Warwick. Bon prix. Idéal pour proprio occupant. Donald Desmarais, 758-6813



**27** Vous cherchez un bel immeuble bien situé, bien en ordre et bien loué? Le voici!!! 6 logements impeccable. Appelez-moi pour en savoir plus. Odette Roy, 758-5258

**28** TERRAIN 16,197 P.C., SERVICE PAYÉ, SITUÉ RUE BELMONT, SECTEUR ARTHABASKA. Serge Rondeau, 752-9264



**29** 60,000\$  
Site commercial au centre-ville. Libre immédiatement. Janelle Côté, 752-2703

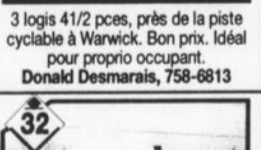


**30** Maison 10 pces + local commercial pour notaire, assureur, etc. À très bon prix. Situé à Daveluyville. Gérald Labonté, 758-7104

**NICHOL TANGUAY**  
agent affilié  
362-6495



**31** 4 log., centre-ville, près de tous les services, idéal pour proprio-occupant, logement du proprio peut se libérer rapidement... Denis Marchand, 357-0082



**32** Bungalow, briques, en très bon état. Secteur commercial. Idéal pour travailler autonome. Andrée Gamache, 357-3200



**33** En banlieue, constr. 1998, 2 ch., secteur recherché, taxes minimes, grand terrain boisé, faut voir!!! Diane Fréchette, 758-0217



**34** Pour l'an 1999 votre rêve sera réalité à un prix spécial: 98,000\$. Qualité supérieure, 3 ch., plancher bois franc. Faites vite. Claudette Vachon, 758-4611



**35** Joli bungalow, 2 ch., possibilité de plus, piscine 32 pieds, remise avec douche, foyer, garde-rob de cèdre. Nichol Tanguay, 362-6495

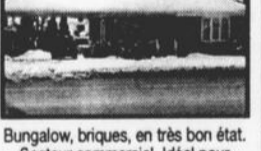


**36** Espace commercial et à bureaux, grandeur 25x40. Très bien situé. Clément Carignan, 758-4611

**CLÉMENT CARIGNAN**  
agent agréé  
758-4611



**37** Moins de 20,000\$  
Chalet 3 saisons meublé, 2 ch., intérieur rénové, secteur paisible. Diane Fréchette, 758-0217



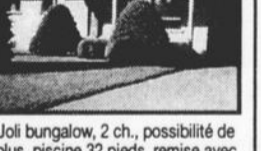
**38** Restaurant 40 places avec comptoir laitier sur rue très achalandée avec terrasse extérieure à Victo. Excellent prix. J-Claude Houle, 758-5258



**39** Très ensoleillé, secteur paisible, bon voisinage. Beaucoup de rénovations depuis 1993. Prix très raisonnable. Donald Desmarais, 758-6813



**40** Près de la route 20. Maison coquette avec grand garage isolé sur beau grand terrain boisé. Odette Roy, 758-5258



**41** Village de St-Louis de Blandford. Bonne maison à 35,000\$. C'est bon. Gérald Labonté, 758-7104



**42** Bât. comm. Route 116 à Warwick. Usine de 7,000 p.c. env. Peut servir pour fabrication ou entreposage. Serge Rondeau, 752-9264

**J. CLAUDE HOULE**  
agent agréé  
758-5258



**43** RUE CHOUINARD, TRÈS BEAU TERRAIN POUR IMMEUBLE À REVENUS. AUBAINE. Clément Carignan, 758-4611



**44** Très grand jumelé avec foyer, près de tout, tout, tout. Bon prix. Janelle Côté, 752-2703



**45** Intérieur rénové, garage isolé, entrée de cave, sous-sol fini. Bon secteur. Denis Marchand, 357-0082



**46** Bonne opportunité d'achat. Maison 3 ch., grand salon, garage, près de l'école primaire. Nichol Tanguay, 362-6495



**47** Majestueux cottage ancestral, entièrement rénové de 1977 à 1992. Petit lac, fontaine, chutes, etc. Garage-atelier 11/2 étage de 20x30. Donald Desmarais, 758-6813



**48** MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ. PLUS DE 100 ÉRABLES EN MONTAGNE, RANG 7 ST-CHRISTOPHE D'ARTHABASKA 128X375. ACHETEZ LA RARETÉ. J.-Claude Houle, 758-5258

**DONALD DESMARAIS**  
agent affilié  
758-6813



**49** RUE CHOUINARD, TRÈS BEAU TERRAIN POUR IMMEUBLE À REVENUS. AUBAINE. Clément Carignan, 758-4611



**50** Très grand jumelé avec foyer, près de tout, tout, tout. Bon prix. Janelle Côté, 752-2703



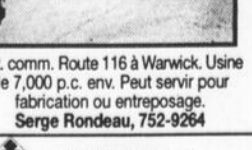
**51** Intérieur rénové, garage isolé, entrée de cave, sous-sol fini. Bon secteur. Denis Marchand, 357-0082



**52** Bonne opportunité d'achat. Maison 3 ch., grand salon, garage, près de l'école primaire. Nichol Tanguay, 362-6495

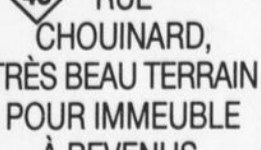


**53** Majestueux cottage ancestral, entièrement rénové de 1977 à 1992. Petit lac, fontaine, chutes, etc. Garage-atelier 11/2 étage de 20x30. Donald Desmarais, 758-6813



**54** MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ. PLUS DE 100 ÉRABLES EN MONTAGNE, RANG 7 ST-CHRISTOPHE D'ARTHABASKA 128X375. ACHETEZ LA RARETÉ. J.-Claude Houle, 758-5258

**SONIA FORTIER**  
agent affilié  
357-1516



**55** RUE CHOUINARD, TRÈS BEAU TERRAIN POUR IMMEUBLE À REVENUS. AUBAINE. Clément Carignan, 758-4611



**56** Très grand jumelé avec foyer, près de tout, tout, tout. Bon prix. Janelle Côté, 752-2703



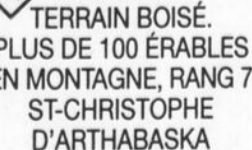
**57** Intérieur rénové, garage isolé, entrée de cave, sous-sol fini. Bon secteur. Denis Marchand, 357-0082



**58** Bonne opportunité d'achat. Maison 3 ch., grand salon, garage, près de l'école primaire. Nichol Tanguay, 362-6495

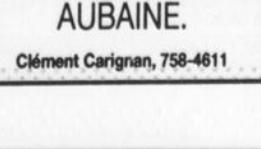


**59** Majestueux cottage ancestral, entièrement rénové de 1977 à 1992. Petit lac, fontaine, chutes, etc. Garage-atelier 11/2 étage de 20x30. Donald Desmarais, 758-6813

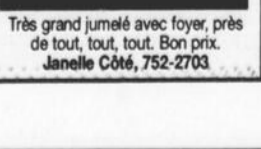


**60** MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ. PLUS DE 100 ÉRABLES EN MONTAGNE, RANG 7 ST-CHRISTOPHE D'ARTHABASKA 128X375. ACHETEZ LA RARETÉ. J.-Claude Houle, 758-5258

**ODETTE ROY**  
agent agréé  
758-5258



**61** RUE CHOUINARD, TRÈS BEAU TERRAIN POUR IMMEUBLE À REVENUS. AUBAINE. Clément Carignan, 758-4611



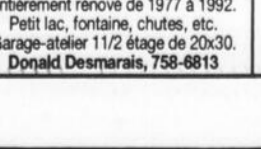
**62** Très grand jumelé avec foyer, près de tout, tout, tout. Bon prix. Janelle Côté, 752-2703



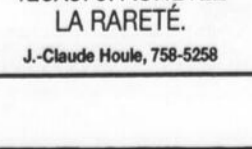
**63** Intérieur rénové, garage isolé, entrée de cave, sous-sol fini. Bon secteur. Denis Marchand, 357-0082



**64** Bonne opportunité d'achat. Maison 3 ch., grand salon, garage, près de l'école primaire. Nichol Tanguay, 362-6495



**65** Majestueux cottage ancestral, entièrement rénové de 1977 à 1992. Petit lac, fontaine, chutes, etc. Garage-atelier 11/2 étage de 20x30. Donald Desmarais, 758-6813



**66** MAGNIFIQUE TERRAIN BOISÉ. PLUS DE 100 ÉRABLES EN MONTAGNE, RANG 7 ST-CHRISTOPHE D'ARTHABASKA 128X375. ACHETEZ LA RARETÉ. J.-Claude Houle, 758-5258

# ANNONCES CLASSÉES

- |   |   |
|---|---|
| 100 Propriétés à vendre                       | 140 Services offerts                            |
| 101 Chalets, maisons mobiles à vendre         | 141 Bed and Breakfast                           |
| 102 Immeubles à revenus à vendre              | 142 Amitié - rencontre                          |
| 105 Commerces à vendre ou à louer             | 143 Ésotérisme                                  |
| 106 Terrains (terres) à vendre                | 145 Recherche                                   |
| 107 Fermes à vendre                           | 147 Occasion d'affaire                          |
| 110 Propriétés à louer ou à partager          | 150 Offre d'emploi                              |
| 112 Bureaux et locaux commerciaux à louer     | 152 Bâtements à vendre                          |
| 113 Condominiums à vendre ou à louer          | 155 Remerciement - prières                      |
| 115 Logements à louer ou à sous-louer         | 160 Tracteurs et machineries agricoles à vendre |
| 116 Chambres à louer                          | 165 Autos et camions à vendre                   |
| 117 Appartements à louer                      | 170 Motos et motoneiges, tout-terrains à vendre |
| 125 Ameub. mobilier et app. ménagers à vendre | 175 Articles de sport à vendre                  |
| 126 Appareils audio-vidéo à vendre            | 176 Vêtements à vendre                          |
| 127 Instruments de musique à vendre           | 177 Articles et vêtements pour bébé à vendre    |
| 130 Perdu-retrouvé                            | 179 Ordinateurs et jeu vidéo à vendre           |
| 135 Animaux à vendre                          | 180 Divers à vendre, à échanger ou à louer      |
| 138 Agence d'escorte                          |   |

- CARTES PROFESSIONNELLES**
- 200 arpenteurs - Géomètres
  - 205 Assurances
  - 210 Automobiles
  - 215 Avocats
  - 220 Comptables
  - 225 Construction
  - 230 Divers
  - 235 Électriciens
  - 240 Informatique
  - 245 Ingénieurs
  - 250 Notaires
  - 255 Santé
  - 260 Vêtements

\* 1 parution (20 mots) : 8,90\$  
 \* Chaque mot additionnel: 25¢  
 \* Location de case postale : 5\$  
 \* Jour et heure limites : Lundi midi  
 \* Payable à l'avance  
 TOUTES LES TAXES SONT COMPRISES

**758-6211**

CARTES DE CRÉDITS ACCEPTÉES



## AVIS AUX CONSOMMATEURS

Nos annonceurs sont priés de noter que toutes leurs annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur article 242 qui stipule: "Aucun commerçant ne peut dans un message publicitaire omettre son identité". Ils sont aussi priés de vérifier leur(s) petite(s) annonce(s) le 1er jour de la parution. L'Union ne se rend pas responsable pour plus d'une insertion d'une annonce erronée.

### 100 Propriétés à vendre

**A 15 MINUTES** de Drummondville, maison 1979, 24x42, 4c.c., 2s.b., sous-sol semi-fini, terrain 182x220, garage 21x35, remise 21x12, prix 83,000\$. Tél.: (819)397-2300.

**BANLIEUE, SUR TERRAIN** 32,000pi., cottage récent, très bien équipé, prix: 122,900\$. P.S.: possibilité d'échange pour 2 logements ou maison plus petite. Inf.: GÉRALD LABONTÉ, LA CAPITALE rés.: 758-7104 ou 758-5258.



52,000\$, centre-ville, 8 pièces, près des commodités, plancher de bois, chambre des maîtres 200 pi. ca., fournaise neuve, chauffe-eau neuf. Tél.: 751-2213

**BUNGALOW 40x26+** garage, grand terrain paysager, 2s.b., 5min. du centre-ville, taxes minimales, prix: 85,000\$. Tél.: 758-8834 ou 752-3558.

**BUNGALOW 8PCES1/2**, 34x26 avec abri d'auto, très très bien situé, Rte 116, grand terrain en campagne. Prix: 68,000\$, à visiter. Tél.:364-3520.

**GRAND BUNGALOW RÉNOVÉ** 40x57, garage double, 4c.c., 2s.b., piscine, près parc Bellevue, écoles, centres d'achats, coin tranquille, sécuritaire pour enfants, 17 Plaisance, Victo. Tél.:357-9971.

**MAISON A VENDRE**, située 26 Gagnon, Victoriaville. Tél.: 357-3215.

**MAISON CANADIENNE** 3ch., 2s.bains, plancher bois franc, garage, située dans un secteur tranquille de Victo. Tél.:357-3715.

### Maison à vendre

Maison 24' x 36', 4 ch., s-sol fini, terrain 140' x 140', entrée asphaltée, garage, patio, paysagement, remise, construction 1989 à St-Félix de Kingsey. Libre immédiatement. Pour informations: (819) 358-9441 (819) 357-6300

**MAISON DE CAMPAGNE** 3ch.c., refaite à neuf, située rang 8, Ham-Nord. Tél.: 819-344-2444.

**MAISON NEUVE** 2étages, 5pces1/2, garage fini avec toilette, lavabo, paysagement, située bord de l'eau, Trois-Lacs, coté St-Rémi de Tingwick. Tél.:1-819-359-3347.7zz

**MAISON, 4CH.**, salon +foyer, salle à dîner, cuisinette, plancher bois franc, garage, en briques, terrain 90x100, nouveau prix. Tél.:758-8780.

**PRINCEVILLE: MAISON** à vendre au 570 St-Jacques Est, 5pces1/2, solarium, aspirateur central, remise, meublée si désiré, nouveau prix: 44,000\$. Tél.:364-2421.

### 101 Chalets-maisons mobiles à vendre

**CHALET A VENDRE** situés chemin Domaine 4 Saisons, Princeville, près Plage Paquet, peuvent être habitables à l'année. Tél.:758-8981.

### LAC NICOLET

Chalet 4 saisons et terrains pour construction situés rue Delance, chemin Gosford et chemin du lac. Maxxum 100 Centre Guy Leblanc 357-0511

### 102 Immeubles à revenus à vendre

**1 TROIS LOGEMENTS A VENDRE** rénové dernièrement, 182 Olivier, Victoriaville, face à l'école St-David, terrain 45x174, très bon prix: 80,000\$. Si intéressé seulement: 751-0478.

### 106 Terrains (terres) à vendre

**PRIX: 12,000\$** terrain prêt à construire, cadastré et services inclus, secteur tranquille, près école PieX, aucunes taxes spéciales. Tél.:357-2607, 758-6358.

**TERRE A BOIS LAC NICOLET:** 35 acres, avec 500pi. sur les rives du lac, services inclus, boisé, endroit calme et discret. Tél.:819-344-2444.

### 107 Fermes à vendre

**A VENDRE, VICTORIAVILLE,** ferme avec maison +garage, terrain, bâtisse pour animaux, très bien située. Tél.:819-758-1242.

### 110 Propriétés à louer ou à partager

**MAISON A LOUER** au 245 Mgr Poirier, Princeville, 400\$/mois, libre immédiatement. Demandez Fernand Noël au 758-6441.

### RECHERCHE COLOCATAIRE

1er étage, rue Ducharme, tout est inclus, plancher bois franc, près Cégep, Polyvalente. Tél.:795-4912.

### 112 Bureaux et locaux commerciaux à louer

**DAVELUYVILLE: LOCAL COMMERCIAL** à louer, 1,600pi.ca., parc industriel, 6e Rue. Demandez Mario: 819-367-2583 après 18h.

### 115 Logements à louer ou à sous-louer

**1 BEAU GRAND 4PCES1/2**, très propre, bien éclairé, possibilité semi-meublé, "locker", 77 rue Rouleau, Victo., libre immédiatement. Tél.:357-7115, pagette:751-3995.

### 4 1/2 récent A LOUER

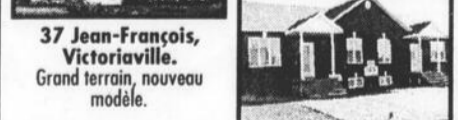
• Près de l'hôpital à Victoriaville  
 • 410\$/mois  
**Pour info: Max (819) 357-4173**

**3PCES1/2 dans 2log.**, frais peint, bois franc, ensoleillé, près église, Prévigo, rangement au sous-sol, peut aussi être vendu, abordable. Tél.:357-7025.

## CONSTRUCTIONS JACQUES COURTOIS

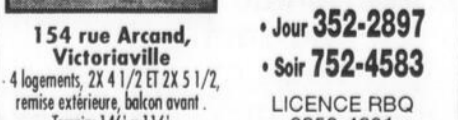
### Maisons neuves à vendre

**À VENDRE JUMELÉS**



**37 Jean-François, Victoriaville.** Grand terrain, nouveau modèle.

**À VENDRE IMMEUBLE**



**154 rue Arcand, Victoriaville**  
 4 logements, 2X 4 1/2 ET 2X 5 1/2, remise extérieure, balcon avant. Terrain: 146' x 116'.  
 Informations: Jour 357-6323 • Jour 352-2897 • Soir 752-4583  
 LICENCE RBQ 2856-4631

**ATTENTION VENDEUR POUR VENDRE, IL VOUS FAUT.**

- 1) UNE BONNE PUBLICITÉ DANS LE JOURNAL ET TÉLÉVISION
- 2) IL VOUS FAUT LE BON AGENT
- 3) IL VOUS FAUT MARIO LABARRE

**MARIO LABARRE**  
 Bois-Francs M.L. Inc.  
 Courtier immobilier agréé.  
 500, Notre-Dame Est  
 Victoriaville  
 758-6441  
 758-0576

**VENDU en 2 semaines**

19 Beaumier

**NOUVEAUTÉ DE LA SEMAINE**

**Impeccable** 99,900\$  
 Bien rénové, 5 ch. à coucher, à deux pas école primaire.

**45,000\$**  
 Vous cherchez la tranquillité, voici un 6 1/2 pièces, dos au lac, c'est à voir!

**Commercial** 94,900\$  
 Au centre-ville, bâtisse commerciale, avec local de 900 p.c. + grand log. de 5 1/2 pièces

**40,000\$**  
 Grand cottage 4 ch. à coucher à 2 pas du centre-ville. Info.: Mario Labarre

**129,900\$**  
 Comme neuf 3 ch. à coucher au même plancher, terrain 10,000 p.c. près de la poly et du cégep.

**Secteur golf** 99,900\$  
 Bung. 7 pièces, très beau solarium et foyer, impeccable.

**65,900\$**  
 Propre, comme neuf, plancher bois franc, terrain paysager.

**Neuf** 82,500\$  
 Libre immédiatement, maison modèle 99, 3 ch. à coucher, décorée avec goût.

**4 log.** 114,900\$  
 Près du cégep et du centre-ville, 4 x 4 1/2 pièces, très propre, à voir.

**Impeccable** 2 Garages  
 Superbe résidence 10 pièces, foyer au gaz, thermopompe, 2 garages, possibilité bureau à la maison.

**89,500\$**  
 Près d'école primaire, impeccable, 3 ch. à coucher, foyer, terrain aménagé.

**89,900\$**  
 Tout en briques, 3 ch. au 1er plancher, piscine creusée, spa, près d'école.

**70,000\$**  
 Semi-détaché, 3 ch. à coucher, dos à l'école primaire.

**52,900\$**  
 5 1/2 pièces, près de l'école et parc, moins cher que votre loyer.

**1x minimes** Impeccable  
 Superbe résidence 12 pièces, beau terrain aménagé, piscine creusée, près des centres commerciaux.

**Neuf** 89,500\$  
 Const. 99, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, libre immédiatement.

**66,500\$**  
 Bungalow 8 pièces, avec garage + un très grand terrain, à voir!

**149,000\$**  
 Idéal pour vente au détail, 5,000 p.c., plancher avec quai de déchargement.

**57,500\$**  
 5 1/2 pièces, impeccable, armoires neuves, plancher bois franc, c'est à voir!

**Neuf** 67,500\$  
 Superbe jumelé, 2 ch. à coucher, près du centre-ville, informez-vous à Mario Labarre.

**89,900\$**  
 Maison 10 pièces, avec possibilité de bureau à la maison, entrée indépendante.

Nouveau sur internet: [HTTP://WWW.REMAX-QUEBEC.COM/BOIS-FRANCS](http://www.REMAX-QUEBEC.COM/BOIS-FRANCS)

## AVIS AUX ANNONCEURS

Prenez note que nos bureaux seront fermés lundi le 6 septembre pour le congé de la Fête du Travail, donc l'heure de tombée pour le journal l'Union du 8 septembre sera devancée au vendredi 3 septembre à midi.



**Fernand Noël**  
Agent immobilier  
agréé

**Christian Royer**  
Agent immobilier  
agréé

**758-6441**  
**RE/MAX BOIS-FRANCS INC.**  
Courtier immobilier agréé



Cottage de 3 chambres au centre-ville avec revenus de 275\$/mois.



Jumelé de 3 chambres très bien aménagé avec foyer, haie de cèdres.



2 logements en briques avec garage, près du centre-ville avec un 5.5 et un 4.5 pièces.



Secteur du golf, splendide propriété de 11 pièces, piscine, garage double, très beau terrain.



Bungalow, 3 chambres, grand terrain, sous-sol aménagé, remise, taxes de campagne.



Secteur de la Grande Place, superbe bungalow avec 3 chambres au rez-de-chaussée et sous-sol fini.



Résidence de 14 pièces secteur Des Mélièzes, construction récente. Cause de vente: transfert.



Près de Lactantia, Bungalow, 3 chambres sur même plancher, près du parc.



Maison ancienne, grand terrain, construction pièces sur pièces, petite étable, ruisseau.



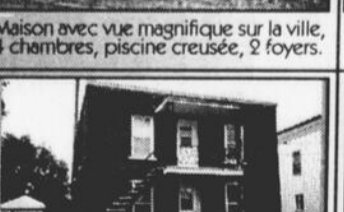
Près de la polyvalente et du parc industriel. Cette propriété vous offre 2 chambres.



Maison avec vue magnifique sur la ville, 4 chambres, piscine creusée, 2 foyers.



2 logements avec 4.5 pièces, libre pour l'acheteur.



Maison ancestrale près de Victoriaville, 3 chambres, seulement 37,000\$.



Près du centre-ville, 2 logements de 5.5 pièces avec grand terrain, idéal pour propriétaire occupant.



Warwick, bâtisse de 3,600 p.c. pour industriel ou commercial.



Élevez votre famille dans un village calme des Appalaches. Cottage de 3 chambres centenaire.

3PCES1/2 sous-sol bungalow, 136 rang Lainesse, aspirateur central compris, grand terrain + stationnement, électricité + câble télévision fournis, secteur tranquille, à 5 minutes de Grande Place + l'hôpital. Informations: 819-752-7561.

3PCES1/2, 4PCES1/2 endroit tranquille, près centre-ville, centres d'achats, intercom, porte patio, stationnement privé, buanderie sur place, semi-meublé si désiré. Tél.: 357-9426.

**3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, Fleury**

**VOYEZ LES AVANTAGES**

- Repeints
- Prés de l'épicerie, d'une bibliothèque et d'une piscine municipales.
- Prés d'une école primaire
- Possibilité semi-meublé ou meublé

**357-0262**  
**352-1529 JNO**

3PCES1/2, libre immédiatement, 1er étage, stationnement, déneigement, grandes pièces, porte patio, pour personne seule ou couple, secteur paisible, clientèle sélective, au 62 Rivière. Tél.: sans frais 1-888-780-7077 ou 758-7853.

4PCES1/2 A LOUER au 304 rue Olivier, Victoriaville. Tél.: 819-751-2076.

4PCES1/2 A LOUER rue Désiré, 320\$/mois, libre immédiatement. Appelez: Pierre Sansoucy: 357-5459.

4PCES1/2 à Princeville, armoires de mélamine, porte patio, secteur résidentiel, 325\$/mois. Tél.: 752-5786, cell.: 352-2530.

**LOGEMENTS À LOUER**  
**4 1/2 - 5 1/2**  
Libres immédiatement.  
Entrée privée, stationnement.  
Clientèle sélective  
Inf.: 758-3566

4PCES1/2 PRES DE JEAN COUTU, porte patio, balayuse centrale, prix raisonnable. Tél.: 758-6813.

4PCES1/2 RUE ROBERT OU RUBIN, balcon, porte patio, chauffé éclairé si désiré. Tél.: 758-4613.

4PCES1/2 très propre, porte patio, édifice récent, au 94 Decourval, libre en juillet. Tél.: soir: 819-758-5351, 819-364-3551.

4PCES1/2: 51 Girouard et 6 Carré Beauséne, très propre, frais peint, porte patio, locker, libre immédiatement + juillet, possibilité de poêle réfrigérateur. Tél.: 364-3551, 758-5351, soir.

5PCES1/2 A LOUER, 195, Arel, Victoriaville, près centre ville, aspirateur central, remise extérieure, stationnement, environnement propre et agréable, excellent service de conciergerie, 400\$/mois. Demandez Yvon au 819-752-3790.

5PCES1/2 RUE ROULEAU, très propres, chauffés, 400\$/mois, stationnement avec prise, libre immédiatement, balance de août gratuit. Tél.: 819-752-9452, 819-758-4236.

**AUBAINE**  
**Grands 4 1/2 à Princeville**

Meublés si désiré, près de la piste cyclable, 280\$/mois et 295\$/mois. JNO

Tél.: 758-8038

GRAND LOG. 5PCES1/2 et 4pces1/2, repeint à neuf, meublé ou non, libre immédiatement, prise de courant pour auto, service de conciergerie. Tél.: 758-8133.

LOG. 4PCES1/2, ENTRES lavezse, sècheuse, situé 274 Racine, Princeville. Tél.: 362-2291.

LOGEMENT 3PCES1/2 A LOUER, chauffé, éclairé, avec bail. Informations: Étienne 752-8838.

LOGEMENT 3PCES1/2 très propre, situé boul. Bois-Francis Sud, au 2e étage, avec patio, libre immédiatement. Tél.: jour 357-7567, soir: 758-1186.

5PCES1/2 TRES GRAND, ensoleillé, beaucoup de rangement, près écoles et centre-ville, départ pour travail, libre septembre, 11-A Alice. Tél.: 819-758-0284, 819-752-4615.

**LOGEMENTS MODERNES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE**

Secteur semi-résidentiel, 2 1/2 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 insonorisés, service renommé de conciergerie, remise individuelle. Clientèle de premier choix.

**357-1522**  
**357-2061**

A LOUER 4PCES1/2 très propre, près de l'Hôtel-Dieu, 375\$/mois, incluant: poêle, réfrigérateur, laveuse sècheuse, libre 1er septembre. Tél.: 752-9699.

AUX 515-519: NOTRE-DAME OUEST à louer: 4pces1/2 chauffés, grandes pièces, grand balcon avant et arrière, et d'autres avantages. Tél.: 752-9274.

BEAU 5PCES1/2, libre immédiatement, très très propre, avec intercom, eau chaude fournie, balayuse centrale, 400\$/mois. Tél.: 752-9346.

CENTRE-VILLE VICTORIAVILLE, logement 4pces1/2, 310\$/mois, libre pour début septembre. Tél.: 752-1073 ou 795-2506.

GRAND 4PCES1/2 au 2e étage, bien éclairé, très tranquille, balcon, très propre, 3 Laroche, libre immédiatement. Tél.: 751-9960 ou propriétaire: 758-8824.

LOGEMENT 4PCES1/2 à louer, situé rue Edouard, Victoriaville. S'adresser: 758-4209.

LOGEMENT 4PCES1/2 près de l'école du Meuble, libre immédiatement. Demandez Fernand Noël au 758-6441.

LOGEMENT 4PCES1/2, secteur Arthabaska, bloc récent, 390\$/mois. Demandez Fernand Noël au 758-6441.

LOGEMENT A LOUER au 168 Désiré, Victoriaville, 310\$/mois, libre pour le 1er septembre. Tél.: 752-1073 ou 752-2506.

LOGEMENT A LOUER, 4PCES1/2 situé 195 Notre-Dame Ouest, idéal pour étudiants, stationnement inclus. Pour information, tél.: 752-3833 ou 352-1132.

PRINCEVILLE, 4PCES1/2, sous-sol, face à l'école primaire, 200\$/mois, 3pces1/2, 300\$/mois, tout fourni. Tél.: 382-2708, 352-1967, 364-7481.

PRINCEVILLE, LOGEMENT 4pces1/2, libre immédiatement, 1er étage, 295\$/mois, eau chaude fournie, près du parc Industriel. Demandez Fernand Noël au 758-6441.

PRINCEVILLE, LOGEMENT 4pces1/2, libre immédiatement, 295\$/mois. Demandez Fernand Noël au 758-6441.

PRINCEVILLE: BEAU GRAND 4PCES1/2, non-chauffé, eau chaude fournie, porte patio, corde à linge, prise pour l'auto, libre immédiatement. Tél.: 819-364-2100.

**116** Chambres à louer

CHAMBRE A LOUER accès à toute la résidence, secteur golf, salon privé, câble, téléphone, bois franc, entrée privée, piscine. Tél.: 357-7025.

CHAMBRE A LOUER et salle de bains commune, centre-ville, près du Cégep. Pour inf: 758-4940.

CHAMBRE ET PENSION prendrais couple ou personne autonome, rue Juras Ouest, direction St-Valère. Tél.: 795-4443.

GRANDES CHAMBRES REFAITES A NEUF, stationnements (déneigement), entrée privée, micro-ondes, douche, +salle de toilette aussi refaite à neuf. Après 17h30: 751-2702.

**117** Appartements à louer

1PCE1/2, 2PCES1/2 meublés, chauffés, éclairés, près de l'école du Meuble. Tél.: 752-7801, cell.: 352-2006.

2PCES1/2 tout fourni, au 860 Robert, 250\$/mois. Tél.: 364-7970 Carl.

3PCES1/2 AVEC BALCON, porte patio, laveuse sècheuse, eau chaude fournie, près du parc industriel. Tél.: 758-4613.

3PCES1/2 MEUBLÉ, libre en juin, porte patio, 51 Girouard; juillet: 94, DeCourval. Tél.: soir (819)758-5351, (819)364-3551.

3PCES1/2 meublé, chauffé, éclairé, service de buanderie, rue Jolicoeur, 325\$/mois. Tél.: 752-5786 ou cell.: 352-2530.

**Appartements**  
**2 1/2 - 3 1/2**  
meublés  
Inf.:  
**758-8133 JNO**

TOUT LE SOUS-SOL d'un bungalow, meublé, chauffé ou non, avec bar, foyer, piscine creusée, secteur du golf, entrée privée. Tél.: 357-7025

VICTORIAVILLE CENTRE-VILLE 2pces1/2, ensoleillé, meublé, chauffé, air climatisé, très propre, buanderie sur place, 270\$/mois. Tél.: 819-758-4507.

WARWICK grand 3pces1/2, meublé, porte patio, service de buanderie, locker, 2 stationnements, libre 1er juillet, 295\$/mois. Tél.: 752-5786, cell.: 352-2530.

APPARTEMENT 2PCES1/2 au 197 Désiré, 280\$/mois, tout fourni, libre immédiatement. Demandez Fernand Noël au 758-6441.

APPARTEMENT 2PCES1/2 meublé, chauffé, éclairé, propre. 290\$/mois. Tél.: 752-5786.

APPARTEMENT 2PCES1/2, près du Cégep, libre 1er septembre. Demandez Fernand Noël au 758-6441.

PRINCEVILLE: APPARTEMENT 4PCES1/2 frais peint, au 2e niveau, eau chaude fournie, 355\$/mois, 1 mois gratuit. Inf.: 758-7104 Gérald.

**125** Ameub. Mobiliers et app. ménagers à vendre

2 MOBILIERS de chambre, stratifiés, blanc pour enfant l'autre noir (king), prix 750\$ le blanc et 1,800\$ le noir. Tél.: 357-7957.

A VENDRE, UN LIT capitaine de 54 pouces, en très bon état, très bon prix, négociable. Tél.: 752-4220.

BEL ENSEMBLE DE SALLE à manger avec buffet en chêne, comme neuf, laveuse, sècheuse Inglis, ensemble de patio. Tél.: 758-6692.

CAUSEUSE, ÉTAGÈRE à T.V. avec verrière éclairée, 3 tables de salon en marbre (Travertin). Tél.: 758-0386.

ENSEMBLE SALLE A MANGER + buffet, comme neuf. Tél.: (819)621-0783.

MENAGE COMPLET A VENDRE: tous articles du garage, tout pour meubler logement, réfrigérateur neuf et poêle, +réfrigérateur très propre. Tél.: 357-7025.

**135** Animaux à vendre

CHIOTS PÉKINOIS mixtes, 125\$/ch. Tél.: 353-1323 ou 353-2657 (fin de semaine).

ÉLEVAGE GIGI: CHIOTS Shih-Tzu, Chow-Chow, Golden, Bichon, Schnauzer, Collier miniature, Boxer, Caniche, 200\$ et plus. Croisés: cr. Bernois Rottweiler, cr. Braque Allemand, 50\$ et plus. Chiens adultes: femelle Lhasa Apso 85\$, chiens opérés, dressés litière, femelle Chihuahua, mâle Dachshund 150\$ch. Daims d'Australie (chevreuils) 200\$. Chatons Himalayens-Siamois 165\$, semi-Persan 40\$. Drummondville, 819-394-2983.

JUMENT CANADIENNE 1,200\$ jument Percheronne PSE 1,800\$. Étafon Percheron PSE 1,500\$. Jument Arabe PSE, pleine, 3,000\$. Étafon Arabe PSE petit-fils EL Norus 5,500\$. Plusieurs autres chevaux à vendre. Tél.: 382-2568.

Q.H. ENREGISTRÉ 9 ans, Guilding, 16 mains, école Plaisance, très doux et superbe étalon Tan, 4 pattes blanches, peut vendre séparément. Tél.: 819-364-5240, pagette: 819-751-9545 demandez Annie.

**140** Services offerts

CENTRE D'ANGLAIS DES BOIS-FRANCS cours d'anglais privés ou semi-privés ou groupes, places limitées, prix avantageux, reçu d'impôt. Tél.: 819-364-2944.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de rédaction, 575-38 av. Mc Arthur, Ottawa (Ontario), K1L 6R2.

FISSURES, INFILTRATION, SUR SOLAGE, imperméabilisation, pose de drains, plastrage de solage, réparations toutes régions. Estimation Gaétan Leclerc: 352-7729, cell.: 819-371-8007.

GARDERAIIS DES PERSONNES âgées, autonomes, personnes seules ou en couples, dans maison privée, située près de l'hôpital. Tél.: 357-5021.

J.L.D. RÉNOVATION 10 Raymond Victoriaville (Québec). Pagette: 819-751-6450, rés.: 758-8564. Rénovation résidentielle, ébénisterie, meubles et armoires sur mesure. Jean-Louis Desrochers prop.

JEUNE MAMAN GARDE-RAIS des enfants. Disponible dès 6h A.M. Secteur école Pie X, donne repas chauds, garde après l'école. Tél.: 752-6355.

JEUNE MAMAN serait intéressé à garder vos enfants, coin tranquille, secteur Assomption. Pour information, tél.: 751-2388.

**CONDOS - LOGEMENTS - MAISONS LOCAUX COMMERCIAUX**

**À LOUER**

4 1/2 BOUL. BOIS-FRANCS SUD	3 1/2, 4 1/2 3 DECOURSOL Ascenseur, intercom, stationnement avec prise de courant, salle communautaire.	3 1/2 RUE CHATEL Piscine, ascenseur, intercom, stationnement avec prise courant.
MAISON JUMELÉE 41/2, rue Belmont	4 1/2 390 rue Debigarré Stationnement avec prise de courant, près du centre-ville	3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, ROULEAU

Pour info.  
le jour: 758-5224  
le soir: 751-3098  
fin de semaine: 751-3098 ou 758-5224  
Licence RBQ: 14719-9399-05

**JACQUES**

**CONDO**

**À VENDRE ou À LOUER**  
Le 50, rue St-Zéphirin

- Stationnement intérieur
- Système de sécurité 24 heures
- Caméra de surveillance à l'entrée

Construction de qualité supérieure au centre-ville

Pour informations: **758-5224**

**LA SALSA, LA PLUS ÉPICÉE DES DANSES SOCIALES** expliquée pas à pas et dansée sur musique nouvelle production, sur cassette-vidéo, aussi, Rock, Tango, Samba, Valse, Rumba, Reggae, Polka, etc. en danse sociale, Ligne, Folklore, Country, documentation gratuite, Gérard Contant, 2021, Aylwin, Mtl, H1W 3C4. Tél.: (514)523-1010.

**R.B. ENR.** Pour tous vos travaux de rénovations, menuiserie, pose gyproc, poser portes, fenêtres, etc. Demandez Robert: 758-1603.

**REPARATION DE MACHINE A COUDRE** à domicile, 30 ans d'expérience. R. MARCHAND TEL.: 758-8539.

**142 Amitié - rencontre**

**"DUO-SOLO"** Spécial aux 4 mains pour une détente super agréable à Drummondville. (819)475-0576.

**ÉBLOUISSANTE BLONDE**, belle apparence. Reçoit, se déplace avec discrétion. Service assuré. 10h30 à 3h30 a.m. Près autoroutes 20,55. Drummondville (819)478-3561, Québec: (418)836-1410. Sandra.

**JOLIE FEMME ORIENTALE**, délicate, parfois timide, sans enfant, souffre de solitude, bonne cuisinière. Désire homme masculin, mature, responsable. Age sans importance. Samira, C.P.21, Québec, G1R 2J0.

**PULSION EXXOTREME** en direct, 1-(819)-976-7383, 25 minutes, 1-(819)-976-Rève, Bleu nuit 1-900-561-3333 Live 3.98\$/minute, 1-473-408-8409 frais outre-mer, 976-15\$/appel, composez 1-900-561-3333.

**143 "Esotérisme"**

**AVEZ-VOUS DÉJÀ CONSULTÉ** de vrais clairvoyants qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes? Tél: Karonanna Zamort pour parler avec un clairvoyant compétent 1-900-451-9602, 4.99\$/min. Pour écouter la voyance pure de Mme Karonanna 2.99\$/min. 1-900-630-6262. Vous aurez des frissons parce que vous allez faire face à la réalité.

**JO SOLEIL VOYANTE**, 10 ans d'expérience, consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min., 18 ans et +, 1-900-451-8883.

**LA CLINIQUE D'ESOTÉRISME DU QUÉBEC LOUISE HALEY** Astrologue reconnue. Lucie, Numérologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre. Privilège gratuitement Visa/Master 1.98\$/min. 1-800-799-6395, 24 heures, 4.89\$/minute, 18+, vu à la télévision 1-900-830-4400.

**NOUVEAUTÉ** 1ère minute gratuite. Parlez en direct aux voyants de l'ère du Verseau pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79\$/min. (aucun minimum) au 1-900-451-6675.

**8 MINUTES GRATUITES** Justine: 40 années d'expérience en voyance, tarot et numérologie, je vous présente mes collègues: Nicole, Marie-Huguette et Mindy. **NOUS SOMMES DE VÉRITABLES VOYANTES HAUTEMENT QUALIFIÉES** 1-900-451-5276. Tarif: 3.79\$/min.

**AAA** Partenaire de votre destin, un livre astrologique, 70 pages totalement personnalisées décrivant votre carte du ciel, vos prévisions annuelles, apprenez à vous connaître: 1-888-438-4554.

**ASTRO-CLUB** ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/minute. Consultez dès maintenant Lise tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. SPECIAL: 1.98\$/min. en direct avec VISA, Master Card 1-800-571-3999, 1-(514)766-8411.

**ASTROLOGUE, VOYANTE RÉPUTÉE, TAROT**, 17 ans, service qualité, Junon DeGaspé, 1-900-643-5779, 2.99\$/min. et des minutes gratuites, 18+.

**POUR SAVOIR CE QUE L'AN 2000 VOUS RÉSERVE**, amour, santé, travail, argent, contactez les MAITRES DU MILLENAIRE, médium de grande réputation, plus de 20 ans d'expérience. Tél.: 1-900-451-5240, 3.30\$/min. seulement.

**QUE VOUS RÉSERVE L'ARRIVÉE DU NOUVEAU MILLENAIRE?** Appelez maintenant LA CLEF DU DESTIN, 18 ans et +, 4.50\$/minute. 1-900-677-2677.

**145 Recherche**  
**ACHETERAIS: FENETRES** toutes grandeurs, vinyle, plastique, très propre, porte d'acier avec boîte. Contactez Michel: (819)758-4311.

**ARGENT!!!** Achète des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National, Epiphone. Paye entre 400\$ et 10,000\$ + pour certains modèles. Steve: 1-800-964-3544.

**RECHERCHE GARDIENNE** lundi au vendredi pour 3 enfants de 18mois à 7ans, doit se voyager. Pour inf.: (819)758-8820 Nancy.

**147 Occasion d'affaires**

**CHAUFFEUR DE CAMION** classe 1, USA/Canada. Nouveau plan de location avec aucun comptant. Devis propriétaire de ton camion. Drummondville (819) 395-4213. Extérieur: (800) 363-4216 poste 2233.

**150 Offres d'emploi**

**FULLER BRUSH** (produits ménagers) et **STANLEY HOME PRODUCTS**, font équipe ensemble pour vous offrir l'opportunité de démarrer votre propre entreprise. Revenus élevés. Pour entrevue: (450) 669-1497 ou (450) 759-4251. SANS FRAIS: 1(888) 887-3366.

**Cherchons PERSONNE POUR TRAVAIL DE COMPTABILITÉ**  
**2 jours/semaine**  
Devra connaître le logiciel de Fortune 1000.  
Pour rendez-vous, appelez au **857-2025**. Demandez Lise

**Cherchons**  
**ÉTUDIANT(E) pour GARDIENNAGE À LA MAISON**  
Devra avoir au moins 16 ans, savoir nager. Elle devra pouvoir se véhiculer par ses propres moyens pour secteur Arthabaska (près de l'école Notre-Dame des Bois-Francis) et être disponible 1 à 2 soirs de semaine.  
Pour rendez-vous, appelez au **357-2025** Demandez Lise.

**SSATTENTION CHOCOLATSS**, vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 24 à 48 hrs. Service de levée de fonds disponible. Mtl et environs, 514-277-0083. Partout au Québec, 1-800-561-2395. Gérants d'équipes recherchés.

**Cherchons**  
**HOMME MINUTIEUX**  
Travail à temps partiel dans un magasin de décoration. Devra faire de l'entretien général, faire des installations de tous genres. Doit aimer faire du travail de finition. Être minutieux, propre, débrouillard et habile avec des outils sont des critères importants. Horaire flexible et possibilité de temps plein si capable de peindre, poser moulures et papier peint.  
Pour rendez-vous, appelez au **357-2025** Demandez Lise.

**Cherchons**  
**FEMME À LA MAISON**  
Elle devra faire l'entretien général, le lavage, préparer des repas, faire diner 2 enfants et aider au devoir, 1 à 3 enfants de 3e année. Les heures sont de 11 hrs am à 6 hrs pm du lundi au vendredi. Nous sommes situés dans le secteur Arthabaska près de l'école Notre-Dame des Bois-Francis.  
Pour rendez-vous, appelez au **357-2025** Demandez Lise.

**155 Remerciements Prières**

**REMERCIEMENTS**  
Remerciements au **Sacré-Coeur** pour faveur obtenue. **Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles.** Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.  
M.T.

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR** pour faveur obtenue avec promesse de publication. R.D.

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR** pour faveur obtenue. D.D.



Si vous avez un parent ou un ami qui est nouveau résident à Victoriaville communiquez donc ses nom et adresse à l'hôtesse de Bienvenue Chez Nous, qui se fera un plaisir de lui apporter les cadeaux et les vœux de commanditaires de ces visites.

**BOUCHERVILLE:**  
H. Hamel et C. Laliberté  
**WARWICK:**  
L. Coyle  
**KINGSEY:**  
S. Marcotte et C. Tardif  
**SALABERRY-VALLEYFIELD:**  
D. Plante et N. Boisvert  
**VOTRE HÔTESSE**  
Mme Lucille Lacourse  
752-5149

**REMERCIEMENTS**  
Remerciements au **Sacré-Coeur** pour faveur obtenue. **Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles.** Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.  
A.H.

**160 Tracteurs et machineries agricoles à vendre**

**ACHETONS TRACTEURS** de ferme de toutes sortes de 20 à 100 forces, incluant: pépines, BULLDOZERS, Timberjack, Skider. Tél.: 819-364-2666 Yvan ou Gervais: 819-364-2021.

**REMERCIEMENTS**  
Remerciements au **Sacré-Coeur** pour faveur obtenue. **Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles.** Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.  
M.T.

**URGENT BESOIN ACHETONS:** PÉPINES, BULLDOZERS, "SKIDERS", TRAILERS AVEC CHARGEUSES ET TRACTEURS DE FERME. PAYONS BON PRIX COMP. TANT. Tél.: (819)353-1777.

**165 Autos et camions à vendre**

**A VENDRE VOLKSWAGEN** Rabbit turbo, diesel, 1984, pour les pièces avec alternateur neuf, jamais installé, 200\$. Tél.: 758-3931.

**AÉROSTAR 1997**, 17,680km, Cavalier 1994, Colt 1991, Lumina 1990, Summit 1990, Sunbird 1990, Tempo 1990, Sundance 1988, Sunbird GT 1986. Tél.: 819-758-0063, 819-357-2047.

**AVOIR BESOIN D'UNE VOITURE**, AUCUN CRÉDIT REFUSÉ! SOLUTION! LOCATION AVEC PRIVILEGE D'ACHATS. CONDITION: PERMIS DE CONDUIRE + ASSURANCE, DÉPÔT MINIMUM. CONTINENTAL LOCATION, (450)446-2800.

## OFFRE D'EMPLOI

### Technicien(ne) production porcine

**AGRI-MARCHÉ INC.**, spécialisé dans la fabrication d'aliments pour animaux et dans l'élevage porcin, est à la recherche d'un(e) candidat(e) qui désire travailler avec des animaux à haut statut sanitaire et à potentiel génétique dans une maternité. Tous nos bâtiments ont été adaptés aux technologies modernes.

**Le poste requiert les exigences suivantes:**

- Détenir une formation spécialisée en zootechnologie complétée ou non;
- Avoir des aptitudes de leadership au sein d'une équipe;
- Être en mesure de travailler une fin de semaine sur deux;
- Posséder une expérience pertinente dans la production porcine serait un atout ou pourrait compenser pour les années de scolarité;
- Aimer relever les défis de productivité et de performance;
- Connaître la pratique de prise de données pour le logiciel de production «Pig Champ, Agrilog».

**Avantages:**

- Un programme d'entraînement et d'intégration sera donné sur les lieux de travail;
- Un programme de formation continue débutant en septembre '99 élaboré par une équipe multidisciplinaire;
- Le salaire et les avantages sociaux sont conçus selon les années d'expérience et tiennent compte de l'acquisition des connaissances;
- Possibilité de prise en charge d'unité à moyen terme.

Si intéressé(e), faire parvenir votre curriculum vitae à:

**AGRI-MARCHÉ INC.**  
A/s Ressources Humaines  
236, Ste-Geneviève  
SAINT-ISIDORE DORCHESTER (Québec)  
G0S 2S0

## COURS DE DESSIN

par France Dubuc

Débutant dans la semaine du 20 septembre 1999

À L'Atelier d'Art Gauthier  
39 Notre-Dame Est,  
Victoriaville

**Pour adultes**

10 cours de 3 heures  
Mardi et mercredi, jour et soir

80\$ / 1er module de 4 cours (technique générale)  
60\$ / 2e module de 3 cours (dessin du corps)  
60\$ / 3e module de 3 cours (portrait)

**Matériel fourni**

**819 758-4225**

### Offre d'emploi

Entreprise située dans la région de Plessisville et spécialisée dans la fabrication d'articles ménagers à base de bois, désire combler le poste suivant:

## Directeur(trice) de production

**Mandat:**  
Sous l'autorité du Président Directeur Général, vous aurez l'entière responsabilité du département de production ainsi que la supervision du personnel s'y rattachant.

**Exigences:**

- Cinq (5) ans d'expérience dans un poste similaire
- Bonnes connaissances du secteur du bois
- Bon sens de l'organisation et de la planification
- Habiletés à superviser du personnel et leadership
- Autonome et responsable
- Désir de relever des défis

**Rémunération:**  
Salaires et avantages sociaux compétitifs. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 septembre 1999 à l'adresse suivante:

Poste: Directeur de Production  
**Groupe Conseil Norco Inc.**  
1478, rue Montmarthe  
Rock Forest, Qc, J1N 3W8

### Offre d'emploi

Entreprise située dans la région de Plessisville et spécialisée dans la fabrication d'articles ménagers à base de bois, désire combler le poste suivant:

## Monteur de gabarits et assembleur

**Mandat:**  
Sous l'autorité du Directeur de production, vous aurez la responsabilité de la fabrication et du montage des divers gabarits requis pour les opérations, ainsi que de procéder aux ajustements nécessaires sur les divers équipements reliés à l'industrie du bois.

**Exigences:**

- Bonne expérience dans la fabrication de gabarits et des équipements reliés à l'industrie du bois
- Habiletés manuelles et créativité
- Autonome et responsable
- Bon sens de l'organisation et de la planification
- Désir de relever des défis

**Rémunération:**  
Salaires et avantages sociaux compétitifs. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 septembre 1999 à l'adresse suivante:

Poste: Directeur de Production  
**Groupe Conseil Norco Inc.**  
1478, rue Montmarthe  
Rock Forest, Qc, J1N 3W8

## CARTES PROFESSIONNELLES

**220 Comptables**

**GA GUILLEMETTE LONGCHAMPS PELLERIN S.E.N.C.**  
comptables agréés  
**758-9076 362-3203**  
17, rue Notre-Dame Est Victoriaville  
Télécopieur: 758-9133  
2284, rue de la Coopérative Plessisville  
Télécopieur: 362-3456  
**Vos partenaires en affaires**

**230 Divers**

**La Retouche**  
- Réparation de vêtements  
- De l'ourlet à l'ajustement complet  
- Modifications de tous genres  
**CHRISTIANE DUPUIS**  
9, rue St-Dominique, Victoriaville  
**758-4800**

**235 Électriciens**

**Spécialistes en chauffage électrique**  
**Hamel & Hamel inc.**  
Entrepreneurs-Électriciens  
Notre expérience est au service de l'industrie  
287, boul. Labbé nord - Victoriaville  
752-4964  
Télécopieur - 752-3054

La publicité c'est **PAYANT** Contactez **L'UNION** **758-6211**



Joël Lehoux Donald Lemay Réjeanne Marcoux Nancy Lehouillier Jacques Bernard Yves Beaudoin Christian Royer Pierre Caron Pierre Sansoucy Fernand Noël Christian Couture Marcel Fontaine



Yvon Désilets Denis Hamel Renald Gagnon



# RE/MAX

BOIS-FRANCS

Courtier immobilier agréé

## 758-6441

500, Notre-Dame Est, Victoriaville

[HTTP://WWW.REMAX-QUEBEC.COM/BOIS-FRANCS](http://www.remax-quebec.com/bois-francs)

<p><b>30,000\$ ET -</b></p> <p>Votre chez-vous pour moins de 200\$/mois</p>		<p><b>60,000\$ ET -</b></p> <p>Joli bung. avec gr. terrain</p>		<p><b>Multi-familiale</b></p> <p>Rénovée à Aston Jonction</p>		<p><b>Commerces</b></p> <p>Garage + poste à essence + 2 log.</p>							
<p><b>40,000\$ ET -</b></p> <p>Prix réduit 27,000\$, 4 saisons.</p>		<p><b>70,000\$ ET -</b></p> <p>Prix réduit à 69,900\$, 5 ch.</p>		<p><b>90,000\$ ET -</b></p> <p>Bung. moderne, pl. b.-f., piscine. À voir!</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Oasis de paix. Cottage récent, site panoramique.</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Cause de vente: transfert</p>		<p><b>Multi-familiale</b></p> <p>2 log. x 5 1/2, très propre.</p>		<p><b>FOYER PERSONNES ÂGÉES</b></p>	
<p><b>50,000\$ ET -</b></p> <p>À 20 minutes de Victo, grand terrain.</p>		<p><b>70,000\$ ET -</b></p> <p>École, parc à proximité</p>		<p><b>90,000\$ ET -</b></p> <p>Const. récente, gr. garage. Idéal camionneur.</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Grande propriété, piscine creusée</p>		<p><b>Multi-familiale</b></p> <p>6 log., très propre, en briques, couverture en pointe</p>		<p><b>Commerces</b></p> <p>2 log. 1x5.5, 1x4.5 s.-s. aménagé, comm. situé c.-w. idéal prop occupant.</p>		<p><b>Fermes</b></p> <p>Ferme veaux de lait</p>	
<p><b>50,000\$ ET -</b></p> <p>5 minutes de Victo, dos au lac</p>		<p><b>70,000\$ ET -</b></p> <p>3 ch., garage isolé, abri d'auto, tout briques</p>		<p><b>100,000\$ ET -</b></p> <p>Maison très propre, située centre-ville Princeville</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Nouveau, campagne, Warwick</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>2 x 5 1/2 centre-ville</p>		<p><b>Commerces</b></p> <p>3 logements de 5 1/2</p>		<p><b>Fermes</b></p> <p>Fermette, 67 arpents en montagne</p>	
<p><b>60,000\$ ET -</b></p> <p>Aubaine! Face au parc</p>		<p><b>80,000\$ ET -</b></p> <p>Reprise de finance. À qui la chance?</p>		<p><b>100,000\$ ET -</b></p> <p>Entrée indépendante pour bureau à la maison</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Prix réduit</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>4 log., garage</p>		<p><b>Commerces</b></p> <p>6 log. Prix révisé</p>		<p><b>Fermes</b></p> <p>Paradis du cheval, 300 acres</p>	
<p><b>60,000\$ ET -</b></p> <p>Condo, 1er plancher, décoré avec goût, libre</p>		<p><b>80,000\$ ET -</b></p> <p>Bung.+terrain paysager+piscine</p>		<p><b>100,000\$ ET -</b></p> <p>Rés. qualité sup. solarium, garage, piscine, grand terrain</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Abri+garage, 2 s. de bains, cheminée</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>4 log., belle construction</p>		<p><b>Commerces</b></p> <p>Site commercial</p>		<p><b>Fermes</b></p> <p>Ferme céréalière</p>	
<p><b>60,000\$ ET -</b></p> <p>Parfait 1ère maison.</p>		<p><b>80,000\$ ET -</b></p> <p>Nouveau, garage isolé.</p>		<p><b>100,000\$ ET -</b></p> <p>Maison ancestrale</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Nouveau, vue sur la montagne</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Kingsey Falls, 6 x 4 1/2</p>		<p><b>Commerces</b></p> <p>Édifice comm., 4 log. comm. + 61 log. de qualité, centre-ville.</p>		<p><b>Fermes</b></p> <p>Fermette, de 200 acres dont 60 acres boisés</p>	
<p><b>60,000\$ ET -</b></p> <p>Prix abordable, très propre.</p>		<p><b>80,000\$ ET -</b></p> <p>Sortie de ville, grandes pièces, aire ouverte</p>		<p><b>100,000\$ ET -</b></p> <p>Dom. boisé 97,000 p.c., accès et vue sur la rivière.</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Terrain 18,000 p.c. boisé, ville, cheminée double</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>Secteur commercial 6 x 2 1/2</p>		<p><b>Commerces</b></p> <p>Restaurant route passante</p>		<p><b>Fermes</b></p> <p>Fermette</p>	
<p><b>60,000\$ ET -</b></p> <p>Sur le bord de l'eau, 3 chambres</p>		<p><b>80,000\$ ET -</b></p> <p>Const. 98, impeccable, près de l'école et de l'hôpital</p>		<p><b>100,000\$ ET -</b></p> <p>C. achat., sortie de cave ext., cheminée, b. f.</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>6 log. 5 1/2 pces, toujours plein, rentable</p>		<p><b>100,000\$ ET +</b></p> <p>2 log., sous-sol, garage</p>		<p><b>Commerces</b></p> <p>Gar. 2 p., pl. avec chaut. idéal mécanicien, déboselage</p>		<p><b>Terrain</b></p> <p><b>TERRAIN AUX TROIS-LACS PRÈS DE L'EAU PRIX ABORDABLE</b></p>	

**BLAZER 1996** 4x4, 2 portes, 38,000Km, tout équipée, garantie 2 ans; VTT Yamaha 1990, très propre, pneus originaux à moitié usés. Tél.:752-6232.

**CHEVETTE 1985, 600\$:** 1 pick-up Dodge Ram 1982, 500\$; Chevrolet Sprint 1991, 1000\$; remorque pour auto, 600\$. Chevrolet Sprint 1989, 650\$. Tél.:751-3193.

**CHEVROLET CAVALIER** 1994, avec ailerons, couleur blanche, transmission manuelle 5 vitesses, moteur 2.2L, 107,000km, besoin de quatre pneus d'été. Je laisse aller avec quatre bons pneus d'hiver. Vaut 5,300\$, vendrais à 4,800\$. Contactez Michel, tél.:358-6285.

**CUTLASS CIERA SL 1992** 130,000Km, blanc, tout équipé, 1 seul propriétaire, 4,000\$. Tél.:819-364-5240, pagette: 819-751-9545 demandez Annie.

**FORD ASPIRE 1994** blanche, avec aileron, millage 64,700 Km, très propre, 4,200\$ négociable. Tél.: 795-5297.

**ATTENTION ÉTUDIANT! MAZDA MX-6 LX 1988** Tout équipée, toit ouvrant électrique, sauf air climatisé, transmission automatique, seulement 74,000 km, en très bonne condition, 2,900\$ pas de T.P.S. \*01-09-99 Tél.: 357-1956

**FORD ESCORT 1991** automatique, 5 portes, a/c, régulateur de vitesses, peinture, freins, mise au point neufs, 4,300\$. Tél.:819-225-4297.

**GÉO MÉTRO 1992**, noir millage 58,000Km, très propre, 4,000\$ négociable. Mags disponibles, léger surplus. Tél.:752-5777 ou 752-6728.

**MALIBU LS 1999** tout équipée, très bas kilométrage. Tél.: (819)621-0783.

**PICK-UP CHEVROLET SILVERADO 1995**, 4x4, 6.5turbo diesel, acheté neuf, jamais sorti l'hiver, 81,000Km, garantie jusqu'à 100,000Km ou avril 2000. Tél.: (819)758-1124, (819)352-6191.

**PICK-UP JEEP COMMANCHE 1987**, rouge, 8cyl., 305, 2x4, gros pneus, très puissant, bonne mécanique, à voir! Demande 1,200\$ nég. Tél.: (819)357-7641 après 17h.

**PICK-UP TOYOTA 1987** mécanique majoritairement bonne avec cabine "joncée", avec la porte arrière, prix demandé 650\$. Tél.:353-1779.

**PLYMOUTH TURISMO 1987** 950\$, silencieux, freins et pneus neufs, inspection faite. Tél.: 758-6870.

**PONTIAC FIREFLY 1991**, 3 portes, bas millage, 5 vitesses, radio cassette AM/FM, silencieux neuf, 2,800\$ nég. Tél.:819-758-5913.

**166 Tentes-roulottes, roulottes, motorisés à vendre**


**ROULOTTE BONAIR 17'** 1990, à l'état de neuf. Tél.:758-8153.

**ROULOTTE PROWLER 24C**, 1996, air climatisé, batterie, déflecteur, "hitch" etc... très propre, comme neuve, 16,000\$. Tél.:819-357-4333 après 18h.

**170 Motos et motoneiges, tout-terrains à vendre**

**HONDA 400 EX**, 1999, en très bon état. Tél.:819-353-1526.

**MESSE 2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**



en souvenir de **Pierre Tremblay** décédé le 4 septembre 1997

Messe à 9h30 le 5 septembre en l'église Sts-Martyrs

Bienvenue parents et amis

**ACHETONS MOTOS**, 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 30 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, Katana, CBR, Intruder, Virago, Vulcan. 4501, boul. St-Joseph, Drummondville. Tél.: (819)477-3306.

**ACHETONS VTT**, 4 roues, 1986 à 1999, Honda, Yamaha, Kawasaki, Suzuki, Polaris. 2x4, 4x4 et sports. Payons comptant, allons chercher partout. Martin: (819)364-2578. Plusieurs modèles en vente. Princeville.

**HONDA GOLD WING SE 1993**, marche-arrière, système d'alarme inclus, 50,000 km, très propre, parfaite condition. Pour inf.:819-363-2121.

**HONDA XR 100**, 1994, en très bonne condition, prix: 1,300\$. Demandez Francis, tél.:752-7414.

**PETIT BIJOU: GSX R-1100** 1986, refait à neuf, noir, chaîne, "spocket" neufs, 4dans1, haute performance, prêt à partir, 3,200\$ négociable. Tél.:819-758-4905.

**175 Articles de sport à vendre**

**CARABINE 338** et fusil 12 à pompe. Tél.:358-5074.

**FUSIL CALIBRE 12**, semi-automatique, Winchester, canon ventilé. Tél.:819-848-1256.

**PATINS DE HOCKEY CCM** Tacks, gr.6, utilisés une seule saison, prix: 75\$. Aussi culottes de hockey CCM, grandeur large junior. Tél.:752-2159.

**SUPPORT A SKIS (Bic)**, 1 support à vélo et à skis. Tél.: (819)621-0783.

**Remerciements**

Pour avoir partagé notre grande peine lors du décès de **Jeannette Bernard Roux** survenu le 21 août 1999 à l'âge de 92 ans.



Nous tenons à remercier sincèrement toutes les personnes qui nous ont témoigné des marques de sympathie, d'amitié et pour leur présence.

Que tous et chacune considèrent ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

Ses enfants, petits-enfants, leurs conjoints et ses arrière-petits-enfants ainsi que son frère Eddy.

**Remerciements et mémoires**

Les enfants: Josée, Sylvie, Martin, Alain et André Roy, ses frères, sa soeur, ses amis remercient les parents et amis pour le réconfort reçu à la suite du décès de



**Gisèle Tardif** survenu à la suite de la maladie du siècle.

Elle a combattu jusqu'à la fin avec la force de caractère qu'on lui connaissait.

Merci à tous.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**À VENDRE OU LOUER**

**PRIX RÉDUIT**



Parc industriel de Victoriaville, 50' x 50', terrain 125' x 250'. Une bonne affaire!

**CLÉMENT CARIGNAN**, agent immobilier agréé LA CAPITALE CENTRE DU QUÉBEC INC. Cell.: 357-6189 **758-4611**

**176 Vêtements à vendre**

**MANTEAU CUIR NOIR** pour femme, grandeur petit, presque neuf, valeur de plus de 200\$. Tél.: 752-4732.

**180 Divers à vendre, à échanger ou à louer**

**BOIS DE CHAUFFAGE 40\$ la corde**. Tél.: 752-7392.

**BOIS DE CHAUFFAGE 40\$/corde**. Aussi bois pour cuisinière ou petit poêle à bois, 35\$/corde. Tél.:758-1390.

**COMPRESSEURS USAGÉS:** 15HP -10HP, 120 gallons. 7.5HP -5HP, 80 gallons. 3HP 60 gallons -portatifs. Vente, réparation, achat. COMPRESSEURS VICTO INC., 588 Grande-Ligne, Victoriaville 1-819-758-7002.

**ENCAN VILLEROY:** vendredi-samedi 19hrs, neufs, usagés, différents vendeurs, bienvenue aux fournisseurs. Encan spécial d'antiquité, 18 sept. 13hrs, bienvenue aux vendeurs. 480, rang 15 sortie 253, autoroute 20. Tél.: 819-385-4664.

**GROSSE VENTE DE GARAGE** le 4 septembre au 35 Linette, direction Grande Ligne. Mobilier cuisine antique, poêle à bois, gris Lislet, meubles, beaucoup de marchandises, beaucoup d'antique, ensemble de vaisselle, bibelots, baril, etc...

**SUPPORT A SKIS (Bic)**, 1 support à vélo et à skis. Tél.: (819)621-0783.

Service d'**ACCÈS AU TRAVAIL** des Bois-Francs

Trouver un travail qu'on aime oui, c'est possible. Venez le découvrir!

**SERVICE GRATUIT**

Téléphonez au 758-2964

Accès-Travail reçoit une contribution financière d'emploi Québec

**Vous désirez LOUER VOTRE LOGEMENT?**

**Vous voulez VENDRE VOTRE MAISON?**

**Vous voulez VENDRE VOTRE AUTO?**

**Les annonces classées**

**758-6211 L'UNION**

**Victoriaville APPEL D'OFFRES**

**PROPRIÉTAIRE:** Ville de Victoriaville, 1, rue Notre-Dame Ouest, C.P. 370 Victoriaville (Québec) G6P 6T2 Greffier: Jean Poirier

**MAÎTRE D'OEUVRE:** Groupe Sogestec inc. 124, boulevard des Bois-Francs Nord Victoriaville (Québec) G6P 1E7 Représentant: Jocelyn Michaud ingénieur

**OBJET:** MISE EN PLACE D'UN RÉSEAU D'ÉGOUT DOMESTIQUE SOUS PRESSION SUR LES RUES CARTIER ET RAOUL.

La Ville de Victoriaville demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.

Les plans et cahiers des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus au bureau de GROUPE SOGESTEC INC., situé au numéro 124, boulevard des Bois-Francs Nord, Victoriaville, (Québec) G6P 1E7, sur remise en argent ou sous forme d'un chèque fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de cent dollars (100,00\$) taxes incluses, **NON REMBOURSABLE**.

Seules sont considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q. c.B.-1.1).

De plus, seules seront considérées les offres présentées par des entrepreneurs qui auront commandé ou pris possession des documents d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent: dans le cas d'un consortium, cette dernière exigence est considérée rencontrée lorsque chacune des parties s'est procuré lesdits documents d'appel d'offres.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée:

- d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Victoriaville équivalent au montant minimal de dix pour cent (10%) de la valeur totale de la soumission et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.
- d'une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalent à 50% du montant du contrat, ainsi qu'une garantie de paiement des gages, matériaux et main-d'oeuvre équivalent à 50% du montant du contrat.

Seuls les cautionnements émis par des compagnies détenant un permis d'assureur au Canada seront acceptés aux termes des documents d'appel d'offres.

Les soumissions seront reçues au bureau de M. Jean Poirier, greffier de la Ville de Victoriaville, à l'hôtel de ville situé au numéro 1, rue Notre-Dame Ouest, à Victoriaville (Québec) G6P 6T2, jusqu'à 11h, heure légale en vigueur, le 10 septembre 1999, pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La Ville de Victoriaville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais, ni aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires et se réserve le droit de passer outre à une irrégularité mineure dans le cas de la plus basse soumission.

VICTORIAVILLE, ce 1<sup>er</sup> septembre 1999.

Le greffier, **JEAN POIRIER**

**Victoriaville AVIS PUBLIC**

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné qu'à sa séance spéciale du 13 juillet 1999, le Conseil municipal de la Ville de Victoriaville a adopté le règlement numéro 359-1999 décrétant un emprunt de 319 000,00\$ en vue de l'exécution de travaux d'infrastructure et de construction de l'égout pluvial sur une partie du rang Nault, dans les limites de la municipalité.

Ce règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter, à l'issue d'une procédure d'enregistrement, le 4 août 1999, et par le ministre des Affaires municipales, le 18 août 1999.

Il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné, à l'hôtel de ville, durant les heures normales de bureau.

VICTORIAVILLE, ce 1<sup>er</sup> septembre 1999.

Le greffier, **JEAN POIRIER**

**SOGESTEC APPEL D'OFFRES**

**PROPRIÉTAIRE:** Ville de Warwick, 8, rue de l'Hôtel-de-Ville, C.P. 70 Warwick (Québec) JOA 1M0

**OBJET:** Réfection d'une partie de la rive gauche de la rivière des Pins. Les travaux consistent essentiellement à construire une digue d'environ cinq (5) mètres de hauteur avec noyau d'argile et enrochement. La longueur de la digue est d'environ trente (30) mètres.

La Ville de Warwick demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.

Les plans et cahiers des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus au bureau de GROUPE SOGESTEC INC., situé au 124, boul. Bois-Francs Nord, Victoriaville (Québec) G6P 1E7 sur remise en argent ou sous forme d'un chèque fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de cent dollars (100,00\$) (taxes incluses) - **NON REMBOURSABLE**.

Seules sont considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec, ou lorsqu'un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le Bâtiment (L.R.Q. c.B.-1.1).

De plus, seules seront considérées les offres présentées par des entrepreneurs qui auront commandé ou pris possession des documents d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent: dans le cas d'un consortium, cette dernière exigence est considérée rencontrée lorsque chacune des parties s'est procuré lesdits documents d'appel d'offres.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée:

- d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Warwick équivalent au montant minimal de dix pour cent (10%) de la valeur totale de la soumission et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours;
- d'une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalent à 50% du montant du contrat, ainsi qu'une garantie de paiement des gages, matériaux et main-d'oeuvre équivalent à 50% du montant du contrat.

Seuls les cautionnements émis par des compagnies détenant un permis d'assureur au Canada seront acceptés aux termes des documents d'appel d'offres.

Les soumissions seront reçues au bureau municipal de la Ville de Warwick par M. Jacques Hamel, secrétaire-trésorier, à l'adresse indiquée ci-dessus, le ou avant le 10 septembre 1999 à 11 heures, pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La Ville de Warwick ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées ni à encourir aucuns frais ni aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires et se réserve le droit de passer outre à une irrégularité mineure dans le cas du plus bas soumissionnaire.

1<sup>er</sup> septembre 1999

**Jacques Hamel, o.m.a. Secrétaire-trésorier**

Championnat nord-américain de motoneiges sur l'eau

# Gingras talonne les Américains

Ça sentait l'huile et l'essence dans le rang Chicago, à Victoriaville, alors que le Championnat nord-américain de motoneiges sur l'eau s'y déroulait pour une 11e année, en fin de semaine dernière. Robert Gingras, de Plessisville, s'est particulièrement démarqué parmi la meute d'Américains, terminant plus d'une fois parmi les premiers.

Le coureur de Plessisville a bien fait samedi en terminant troisième dans la

classe modifiée 700 (ovale) et quatrième dans la classe stock 700, tout juste derrière les Américains Loren W. Ward, Christopher Lamoreaux et Kevin Hunter.

**Giasson  
Karine**

Sur sa motoneige Bombardier 1999, Gingras n'a pas cessé ses prouesses, dimanche, en se classant troisième dans la catégorie stock 800 à l'épreuve ovale, encore derrière Loren W. Ward et Dave Scott. Notons que les Américains trônent en tête dans la majorité des épreuves.

Le Victoriavillois Marcel Fleury a prouvé qu'il pouvait dominer en drag dans la classe stock 800, puisqu'il a raflé la deuxième position aux commandes de sa motoneige Ski-Doo 1999. Dans cette classe, en troisième place, on retrouve un autre coureur de la région, soit Éric Jutras de Princeville.

L'organisateur de ces deux journées, André Fortier, est heureux de l'événement

qui s'est révélé un autre bon succès cette année. «Nous avons eu approximativement 3 500 visiteurs sur le site. Dimanche, c'était mieux, il faisait encore plus beau et il y avait plus de monde», commente-t-il.

Au total, 50 coureurs étaient inscrits au championnat, dont environ le tiers était des Américains. Les différents gagnants se sont partagé 10 200 \$ en bourses.

*Pour mieux entendre...*

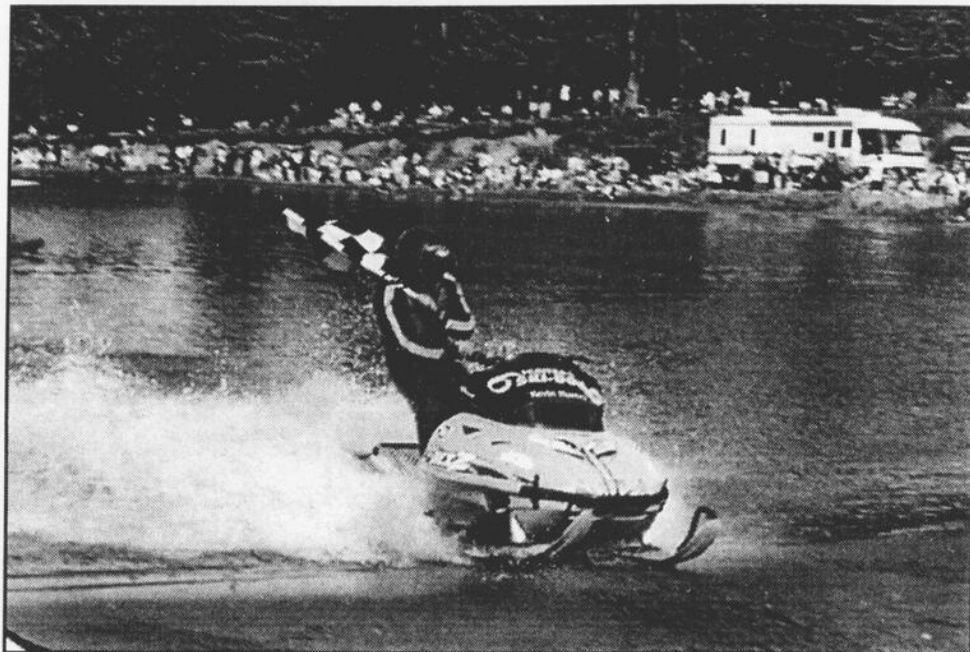


**Prothèses  
Auditives**

- Hautes technologies
  - numérique
  - programmable
- Conventionnelles
  - Réparations
  - Piles

Ouvert du lundi au vendredi (jeudi et vendredi soir)  
57, Notre-Dame Est, Victoriaville (819) 752-3384

**Chantal  
Hinse**  
Audioprothésiste



Kevin Hunter de Cheshire (Connecticut) s'est retrouvé en bonne position dans presque toutes les épreuves.



## AVIS DE CORRECTION

Dans l'édition de La Nouvelle du 29 août 1999  
à la page 11 on aurait dû lire:

**ADRIEN GAGNON  
GLUCOSAMINE**



**EXTRA-FORT  
60+15  
OU RÉGULIER  
100'S**

Expiration le 4 septembre.  
Limite de 3 par client.

**Super Bas Prix**

**15.99**

Nous nous excusons auprès de la clientèle.

**CENTRE**

**d'escomptes**

**Jacques Leahey**

141 NOTRE-DAME EST, VICTORIAVILLE, 752-4554

En SEPTEMBRE au **BAR TABOU**



**Denis Langlais**  
musicien

CENTRE COMMERCIAL BELLEVUE  
575, BOUL. BOIS-FRANCS SUD,  
ARTHABASKA, 357-9548

**GRATUIT**



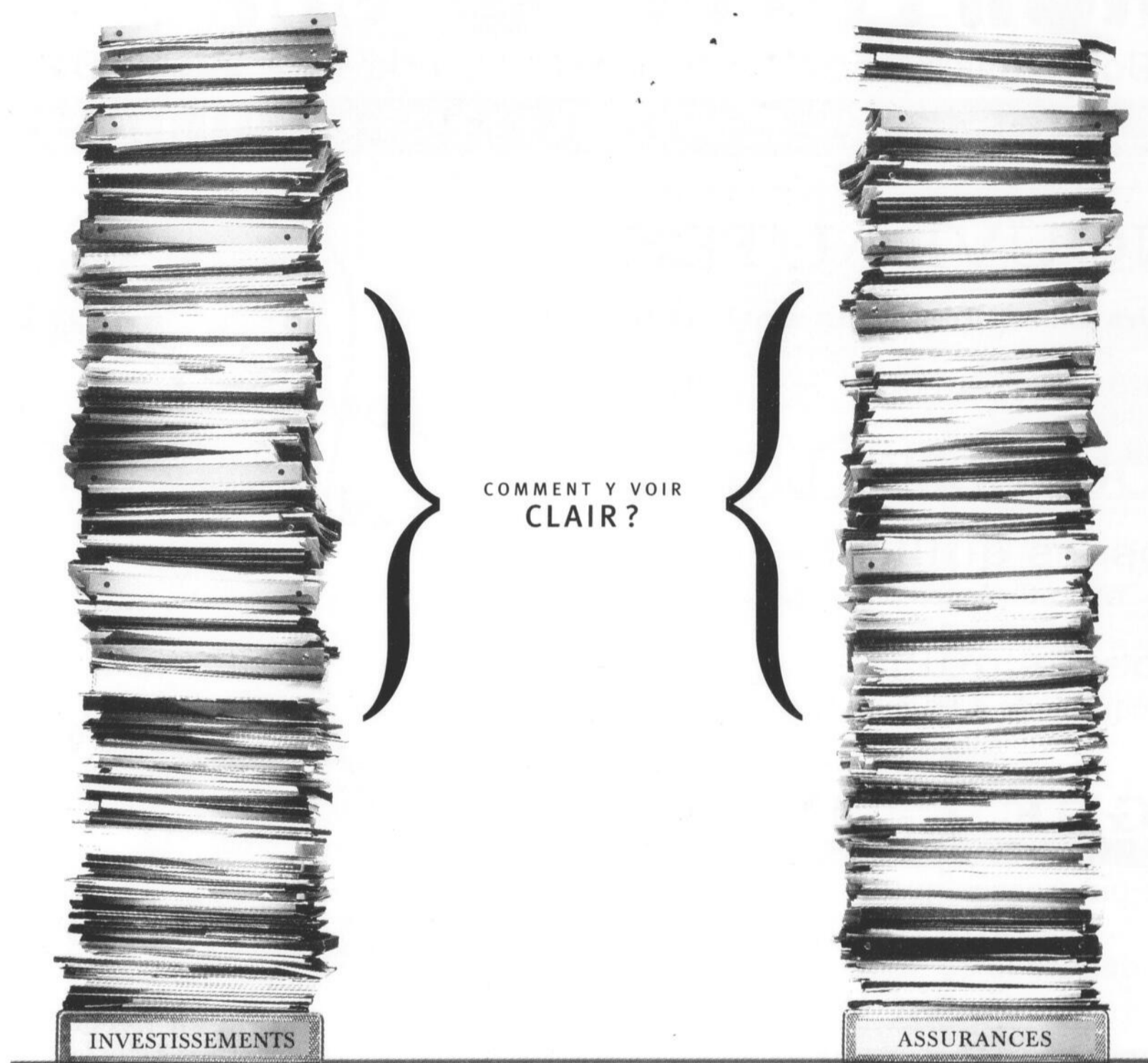
**OPÉRATION .08**

de 22 heures à la fermeture Vendredi-Samedi  
Vous êtes 4 personnes et plus? Téléphonez au 357-9548  
la limousine ira vous chercher

PHOTOS **Flash**



Voici la composition du nouveau conseil d'administration de l'association Propriétaires-Locateurs des Bois-Francis et de la M.R.C. d'Asbestos pour l'année 1999-2000. L'association est un organisme sans but lucratif qui existe dans le but d'offrir à ses membres de nombreux avantages tels un escompte sur des achats chez nos membres participants et la défense des intérêts de ses membres. Caius Labrie, Jean-Guy Lachapelle, Jean-Marc Tanguay, Gilles Duguay, Micheline Nadeau, Louis Provost, Brigitte Boissonneault et Gaston Pinard.



En matière d'investissements, les choix abondent. Il en va de même pour les assurances de personnes. Chez Clarica, autrefois Le Groupe La Mutuelle, nous vous aidons à y voir clair en nous assurant de bien comprendre vos besoins et vos objectifs avant de vous proposer des solutions. Parce que, dans la vie comme dans vos finances, c'est tellement plus simple quand c'est clair. [www.clarica.com](http://www.clarica.com)



**CLARICA**<sup>MC</sup>

*Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.*



# Salon FUTUR--QUILLES

450, Boul. Bois-Francis Nord, Suite 2, Victoriaville • 758-8211

## GROSSES ET PETITES QUILLES

### NOUVEAUTÉS

Allées refaites sans anti-front  
(selon nouvelles normes des SQAQ)

Défi supérieur pour les quilleurs

### NOUVELLES LIGUES

Grosses quilles: les mardis 19h00  
reste 6 places (ligue à bonis en \$)

Grosses quilles: les jeudis 21h00  
équipe de 4 joueurs (reste 8 places)

### LIGUE des JEUNES

5 à 17 ans

Petites ou grosses quilles avec instructeur.

Samedi 9h00

début le 11 septembre 1999

*Inscris-toi!*

### Inscrivez-vous

#### LIGUE MIXTE SOIR

#### GROSSES QUILLES

Mercredi 19h....reste 4 places  
Vendredi 21h....reste 5 places

#### PETITES QUILLES

Dimanche 21h.....nouvelle ligue  
Mardi 18h30.....reste 18 places  
Mardi 21h.....reste 4 places  
Mercredi 18h30 ...reste 1 place

#### LIGUE APRÈS-MIDI

#### GROSSES QUILLES

Dimanche au vendredi  
6 allées libres

#### PETITES QUILLES

Vendredi 13h30  
6 allées libres

#### LIGUE AVANT-MIDI POUR LÈVE-TÔT

#### GROSSES QUILLES

Dimanche au vendredi  
6 allées libres

#### PETITES QUILLES

Dimanche 10h00 .....reste 7 places  
Lundi 9h30.....reste 3 places  
Mercredi .....6 allées libres  
Vendredi .....6 allées libres

*Pour le plaisir  
et la détente*

## HORAIRE

semaine du 1er au 7 septembre

Samedi 13h

Dimanche 13h

Lundi au vendredi 9h

**Bienvenue  
et bonne saison  
à tous!**

**Réservez vos allées dès maintenant**



Par Benoît Charette  
chroniqueur automobile

## CHRONIQUE AUTOMOBILE

### JEEP GRAND CHEROKEE

# L'utilitaire polyvalent

On utilise le terme de véhicules utilitaires à toutes les sauces depuis quelques années. Mais si pour vous la définition d'utilitaire veut dire de descendre une colline boueuse avec les deux pieds sur les freins en laissant glisser le véhicule ou grimper des obstacles rocheux avec un pied sur le frein et un autre sur l'accélérateur, le Grand Cherokee est l'outil de qualité qu'il vous faut. Ce véhicule que l'on peut vraiment qualifier de tout-terrain de par ses capacités, fera de vous un meilleur conducteur hors-route tout en demeurant assez civilisé pour le petit-train-train quotidien.

#### PUISSANCE ET RAFFINEMENT

Beaucoup de propriétaires mesurent la valeur d'un utilitaire en enfonçant le pied droit sur l'accélérateur pour une réaction instantanée du moteur. Si vous avez le nouveau V8 4,7L de 235 chevaux sous le pied vous ne serez pas déçu. Mais soyez averti que ce petit exercice doit se pratiquer avec retenue, car votre compte d'essence risque de souffrir. Pour ceux qui sont moins maniaques de performances le six cylindres en ligne de 195 chevaux vous donnera entière satisfaction. La rigidité accrue du châssis monocoque en acier donne



une tenue de route plus douce, mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'un camion et les gens qui s'attendent à rouler dans une grande berline se verront remettre les pendules à l'heure. Pour ceux qui veulent tout le luxe d'une grande voiture la version Limited saura répondre à tous vos désirs, c'est une véritable limousine tout-terrain. La version Laredo ne manque pas d'équipement non plus, et est offerte à prix plus raisonnable.

#### ON NE CHANGE PAS UNE BONNE RECETTE

Il faut y regarder à deux fois avant de différencier un Grand Cherokee 99 d'un 98. Pourtant, les deux modèles mise à part leur apparence sont très différents. Comme pour la Porsche 911, la Miata ou autres porte-étendars, le Grand Cherokee est une référence dans



sa catégorie et il faut être très prudent lorsque vient le moment de changer de modèles. Alors même si l'empattement est identique, la longueur a augmenté de 11 cm, la largeur de 4 cm et la hauteur de 3,8 cm. Mais le plus grand changement réside dans la nouvelle configuration à bras multiple de la suspension arrière qui procure un confort surprenant sur la route sans compromettre les prouesses hors-route. Une bonne note pour le système Quadra-drive qui résumé simplement permet de transférer automatiquement la puissance disponible sur la ou les roues qui offrent la meilleure traction. C'est ce que Jeep a fait de mieux comme système 4X4, car il fonctionne individuellement sur chaque roue et non par essieu, très efficace.

#### CONFORTABLE MAIS UN PEU À L'ÉTROIT

Le confort des sièges est digne des berlines, mais l'espace pour les jambes derrière est rare, les portes n'ouvrent pas très grand et l'espace intérieur limite l'habitabilité à quatre passagers. Malgré l'insonorisation efficace, le bruit de moteur et de vent est omniprésent et oblige à grimper le volume du système de son d'un cran ou deux. Le tableau de bord est sobre au point d'être un peu endormant et le plastique comme plusieurs produits Chrysler fait un peu bon marché. Le modèle d'essai mis à ma disposition a éprouvé quelques ratés lorsque le moteur tournait au ralenti, mais rien de majeur. Il faut tout de même admettre que le Grand Cherokee demeure le leader qui trace la voie dans le monde des sports-utilitaires.

### Nouvel arrivage Jeep 2000

## DES VÉHICULES EXCEPTIONNELS



**JEEP TJ  
SPORT 1999**  
DÉMO, 4 000 KM

**346\$**  
OU  
**22,750\$**



**JEEP CHEROKEE  
SPORT 2000**

**3.8%**  
**48 MOIS  
TAUX RÉDUIT**



**3.8%**  
**48 MOIS  
TAUX RÉDUIT**

**JEEP GRAND CHEROKEE  
LIMITED 2000**

\* Cette offre est d'une durée limitée. Prévoir le transport et les taxes si nécessaire.

VOTRE SEUL CONCESSIONNAIRE CHRYSLER RECOMMANDÉ À VICTORIAVILLE



POUR DES GENS EXCEPTIONNELS...

# SATISFACTION

CHRYSLER JEEP

1475, BOUL. JUTRAS OUEST, VICTORIAVILLE

# 752-5252



#### FICHE TECHNIQUE

Garantie: 3 ans/60 000 km, corrosion 1 an/20 000 km, perforation 7 ans/160 000 km.

Sacs gonflables: 2

Freins ABS: de série

Concurrence: Chevrolet Blazer, Ford Explorer, Isuzu Rodéo et Trouper, GMC Jimmy, Mercedes-Benz Classe M, Nissan Pathfinder, Suzuki Sidekick, Toyota 4 Runner

Couleurs: Extérieur: rouge, bleu, ardoise, taupe, noir, beige, blanc, améthyste.

Intérieur: Agate, chameau, taupe

Prix: Laredo L6 : 37,195 \$  
Laredo V8 : 39,895 \$  
Limited L6 : 44,805 \$  
Limited V8 : 46,235 \$

Consommation: L/100 km (milles au gallon)  
Ville Autoroute  
L6 15.0(19) 10.2(27)  
V8 16.1(18) 11.6(24)

#### FORCES:

- Confort de roulement en nette progression
- Les capacités hors-route impressionnantes
- La structure plus rigide et le souci apporté à la finition
- Un système 4 roues motrices très efficace

#### FAIBLESSES

- L'habitabilité qui n'est pas tout à fait à la hauteur de la compétition
- La fiabilité qui n'est pas tout à fait à la hauteur de la compétition
- L'apparence des plastiques qui fait bon marché
- Le bruit de vent et de moteur un peu agaçant pour les longs trajets

#### VENTES AU QUÉBEC

1992 : 1 340      1995 : 3 713  
1993 : 2 741      1996 : 4 381  
1994 : 3 271      1997 : 4 339  
1998 : 4 116

FRUITS  
ENTREPÔT

# Santa ROSA

ENTREPÔT  
OUVERT AU PUBLIC

Super spécial



SALADE ICEBERG

50¢ /ch.

POMMES  
PAULARED

Panier 5 lb



2.00\$ /ch.

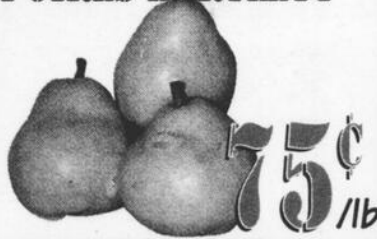
PANIER DE  
RAISINS BLEUS

Produit d'Ontario  
2 litres



2.00\$ /ch.

POIRES BARTLETT



75¢ /lb



GINKGO BILOBA 60 mg  
60 caps.  
SWISS

9.50\$

Rég.: 13,50\$



VINAIGRE DE  
CIDRE

Omega 946 ml

4.00\$ /ch.

rég.: 4,50\$



SOYA-PRO 400 g

Poudre de protéine  
Swiss



5.50\$

rég.: 7,85\$

CAL-MAG (zinc, vitamines C et D)  
108 capt.  
SWISS

5.00\$

Rég.: 8,25\$



ECHINAFORCE

50 ml  
A. Vogel

9.50\$

Rég.: 13,95\$



HEURES D'OUVERTURE

Lundi-mardi-mercredi : 8h30 à 17h30  
Jeudi-vendredi : 8h30 à 20h30  
Samedi : 8h30 à 16h30 - Dimanche : Fermé

NOTRE-DAME EST

ST-DOMINIQUE

ST-JEAN-BAPTISTE

STATIONNEMENT  
FOISY

61, St-Jean Baptiste,  
Victoriaville, 752-4515

ENTREPÔT SANTA  
ROSA

Goûtez  
la différence

SANTA

\*Spéciaux en vigueur du mercredi (de la parution) au samedi (jusqu'à épuisement des stocks). Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

# Ensemble vers l'an 2000

# 75 000\$ en prix



3<sup>e</sup> prix



2<sup>e</sup> prix



1<sup>er</sup> prix

## L'UNION

UNION  
Transcontinental

### Coupons disponibles chez ces marchands participants

Quincaillerie Centre  
de Rénovation Deshamais  
170, Mgr Poirier, Princeville  
tel.: 364-5331  
Eugène Fortier & Fils  
**YAMAHA**  
Princeville  
tel.: 364-5339  
Pierre Leroux Design  
475, boul. Jutras Est  
Victoriaville (Carrefour des Bois-Francs)  
tel.: 751-2261  
Électronique Hébert 1994 Inc  
La Clef de Sol  
475, boul. Jutras Est  
Victoriaville (Carrefour des Bois-Francs)  
tel.: 752-2263  
Cartex accessoires d'automobiles  
909, de l'Acadie, C.P. 825  
Victoriaville  
tel.: 752-7045  
Société Coopérative Agricole  
des Bois-Francs  
5 avenue Pie X, Victoriaville  
tel.: 758-0671

Clinique Esthétique Douce  
6, rue Aqueduc, local #2, Victoriaville  
tel.: 752-9343  
Beauchesne & Frère  
Fleuriste Inc.  
100, boul. Jutras Est, Victoriaville  
tel.: 752-9716  
Lingerie Familiale Croteau  
194, rue Notre-Dame Est, Victoriaville  
tel.: 758-8484  
La Maison du Voyage III Inc.  
126, rue St-Jean Baptiste, Victoriaville  
tel.: 752-3354  
Les Automobiles  
Par & Leconte Inc.  
321, rue Notre-Dame Ouest, Victoriaville  
tel.: 752-9769  
Communications 1er Choix Inc.  
565, boul. Bois-Francs Sud, Victoriaville  
tel.: 357-7777  
Bell Mobilité  
Restau-bar Tur-Lu  
228, boul. Baril, Princeville  
tel.: 364-5636

Restaurant Den-Lou  
722, rue Notre-Dame Ouest,  
Victoriaville  
tel.: 752-9735  
Pro Rénovation Grenier  
378, Avenue Pie X  
St-Christophe d'Arthabaska  
tel.: 357-8282  
Restaurant Valentine  
186, boul. Bois-Francs Sud, Victoriaville  
tel.: 758-2900  
La Maison Wong  
650, boul. Jutras Est, Victoriaville  
tel.: 752-3288  
Restaurant Den-Lou  
722, rue Notre-Dame Ouest,  
Victoriaville  
tel.: 752-9735  
Coop IGA  
1971, Bilodeau, Plessisville  
tel.: 362-6357  
Caisse populaire  
de Plessisville  
1658, St-Calixte, Plessisville  
tel.: 362-3236

Les Pneus P. R.  
1068, St-Calixte, Plessisville  
tel.: 362-6319  
Les Fletristes  
Bergeron et Plessis  
1971, Bilodeau et 1738 St-Calixte  
Plessisville  
362-8285  
Pharmacie Brunet  
1971, Bilodeau, Plessisville  
tel.: 362-3257  
Garage Moderne G.T.  
635, avenue St-Louis  
Plessisville  
tel.: 362-6345  
Claire Fontaine  
Restaurant Allotel  
2165, rue St-Calixte  
Plessisville  
tel.: 362-6388  
Équipements M. M.  
69, rue Perreault  
Victoriaville  
tel.: 752-7171

Alimentation Mario Ruel  
1727, Savonie, Plessisville  
tel.: 362-7445  
Plomberie  
Fernand Breton  
839, avenue St-Louis  
Plessisville  
tel.: 362-7388  
**LES FRÈRES OVR**  
894, avenue St-Louis, Plessisville  
tel.: 362-7712  
Pharmacie  
MIMPRIX Tanguay  
1590, avenue St-Louis  
Plessisville  
tel.: 362-3255  
Garage Côte Mise au Point  
2374 St-Calixte  
Plessisville  
tel.: 362-8688  
Restaurant Corinthos  
1755 St-Calixte, Plessisville  
tel.: 362-3291

Règlements disponibles chez tous les marchands participants et au journal L'Union, 43, Notre-Dame Est, Victoriaville

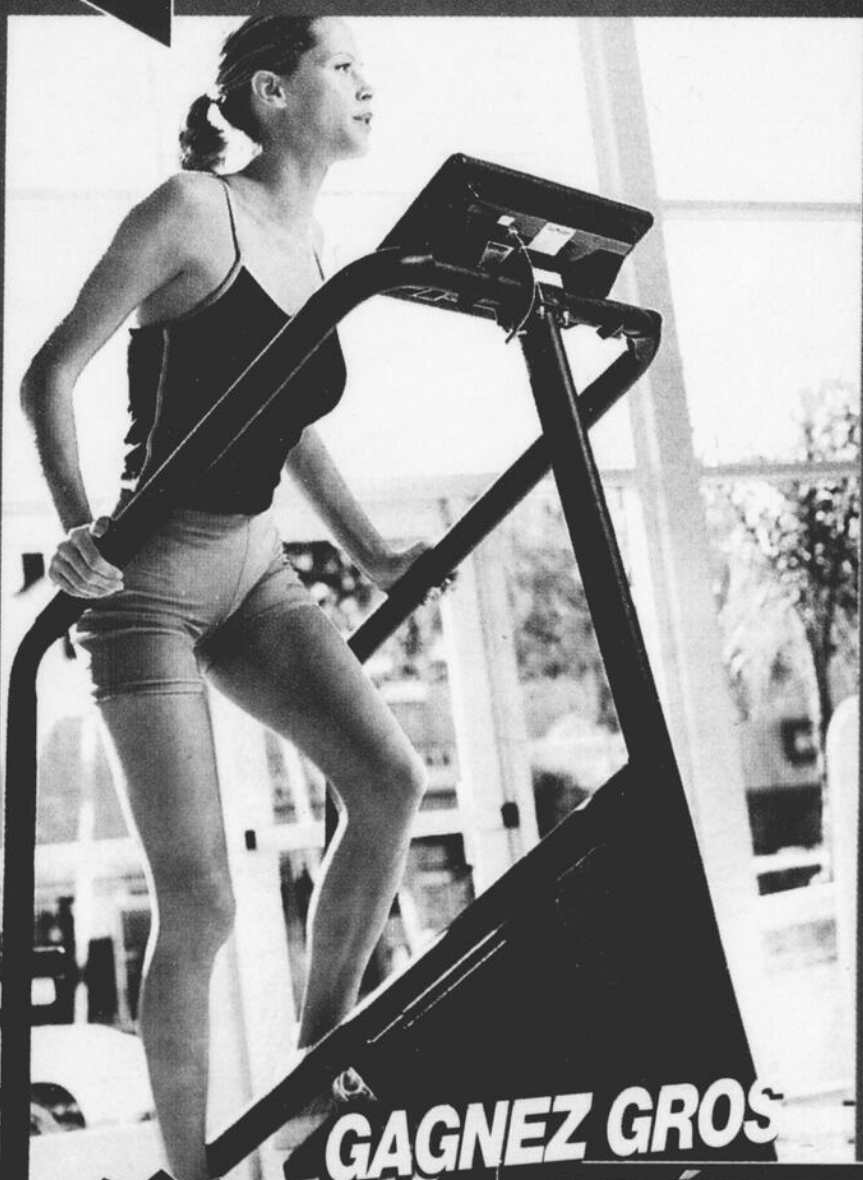
# Cardius

Centre Cardio avec appareils Nautilus

• Un nouveau coin pour les enfants pendant que vous vous entraînez



**NOUVEAU:** Clinique physiothérapie (Physio Santé) sur place  
s'agrandit encore



**SPÉCIAL PRÉ-OUVERTURE**

**2295\$**  
PAR MOIS

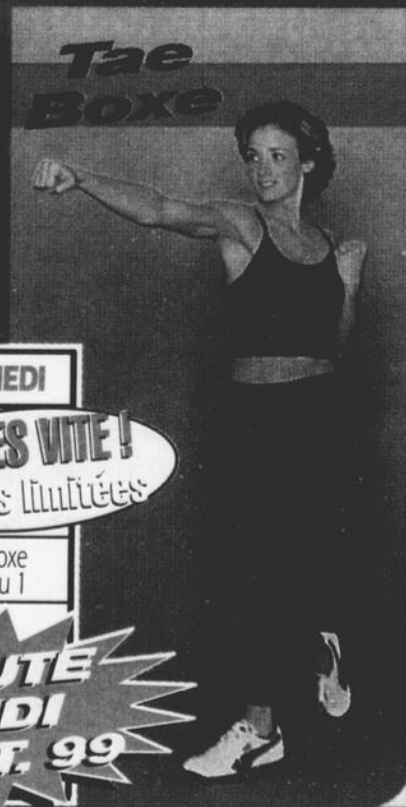
**AUCUNS FRAIS D'ADHÉSION**

**GAGNEZ GROS**

**CRÉDIT VOYAGE DE 6000\$**

Commencez à vous entraîner immédiatement et commencez à payer en octobre

\*Abonnement un an, taxes en sus



**NOUVELLE SESSION DE DANSE**

HEURE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
08h00 à 09h00	Circuit d'entraînement		Circuit d'entraînement			
09h30 à 10h30	Aéro minceur	Aérobique	Aéro minceur	Aérobique	Aéro minceur	
10h00 à 11h00						Tae Boxe Niveau 1
17h30 à 18h30	Aéro Tonic	Step	Aéro Tonic	Step		
18h30 à 19h30	Tae Boxe Niveau 1	Tae Boxe Niveau 2	Tae Boxe Niveau 1	Tae Boxe Niveau 2		
19h30 à 20h30	Aérobique	Aéro Tonic	Aérobique	Aéro Tonic		

**FAITES VITE!**  
places limitées

**DÉBUTE LUNDI 6 SEPT. 99**

Pour votre santé, un seul choix s'impose... **Cardius**

555, boul. Bois-Francis Sud  
Victoriaville

**357-9979**

Malgré une prestation respectable

# «Je suis capable de faire mieux»

- Antoine Vermette

Les amateurs qui ont assisté aux matchs préparatoires des Tigres la fin de semaine dernière ont été en mesure de constater que, malgré sa fatigue ressentie à la suite du Championnat des quatre nations, qu'Antoine Vermette étourdira la défensive adverse cette saison.

Le nouvel attaquant des félins a connu de bonnes séquences lors de ces deux matchs. «C'est certain que je peux en donner plus, mais la glace est brisée maintenant. Quand tu arrives dans un nouveau milieu, tu t'imposes une pression, mais une fois que le premier match a été joué, ça va toujours mieux», a-t-il raconté après la défaite des Tigres en prolongation face aux Castors de Sherbrooke.

Antoine Vermette, à 17 ans, jouera un rôle déterminant avec les Tigres contrairement à sa première saison avec les Remparts de Québec l'année dernière. Il devra apporter certains ajustements dans son jeu. «Antoine, comme plusieurs joueurs de notre équipe, sont des jeunes acteurs

appelés à jouer un premier rôle au lieu d'un rôle de soutien.

**Paquin**

**Christian**

L'an dernier, avec les Remparts, il a évolué avec des joueurs plus expérimentés ou encore des vedettes. Il devait se sentir obligé de passer la rondelle à ses coéquipiers bien souvent alors qu'avec nous, il la transportera et il lancera au filet adverse plus régulièrement. En fait, il devra faire de meilleurs choix de jeu, mais je n'ai pas de crainte. Nous avons constaté à ses deux premiers matchs qu'il est capable de réaliser de belles choses», a indiqué Alain Rajotte, entraîneur-chef des Tigres.

Antoine Vermette estime que les derniers matchs préparatoires lui permettront de s'ajuster au style de jeu des Tigres. «Lorsque l'alignement sera complet, nous formerons une équipe explosive à l'attaque. J'ai bien aimé ce que j'ai vu jusqu'à présent. Nous avons démontré la fin de semaine dernière que nous formons une équipe de caractère», a-t-il conclu.



**Derrière le masque**

Les Tigres ont encore un match préparatoire à disputer à domicile ce vendredi soir à 20 h alors que les Olympiques de Hull seront les visiteurs. Les félins se sont inclinés 9-2 face aux Olympiques lundi dernier. Le premier match local de la saison 1999-2000, rappelons-le, sera joué le 11 septembre à 20 h alors que les Castors de Sherbrooke seront les visiteurs.

Jean jr. Morin a profité du match entre les Tigres et les Castors de Sherbrooke pour marquer son premier but en matchs préparatoires au camp d'entraînement. Il a inscrit le filet gagnant des Castors en prolongation. «J'ai fait taire bien du monde. Pendant tout le match, les amateurs n'ont pas cessé de me crier par la tête. C'est comme ça depuis trois ans. Je ne comprends pas, je suis un gars de la place même si je joue de l'autre bord. Les gens devraient m'encourager», a-t-il dit après le match.

Toujours concernant Morin, il semble que les Mooseheads d'Halifax ont tenté de mettre la main sur ses services au camp d'entraînement après des tentatives ratées en juin dernier lors des assises de la LHJMQ. Les Castors ont semblé garder confiance en lui. «Mon entraîneur me confie des missions comme jouer en désavantage numérique. Je suis confiant pour la prochaine saison», a-t-il ajouté.

Ailleurs dans la LHJMQ, Luc Girard, et Éric Fortier, commenceront la saison avec les Foreurs de Val-d'Or. Steeve Castonguay, à Montréal, Éric Côté, avec les Tigres, André Martineau, à Québec, Denis Desmarais, à Rimouski, sont les autres joueurs de la région des Bois-Francs à évoluer dans la LHJMQ la saison prochaine.

Les joueurs Pierre-Luc Sleighter, Éric Labelle et Guillaume Beaudoin se sont affirmés lors des derniers matchs préparatoires. Les postes de plombiers de la quatrième ligne pourraient bien leur appartenir.

Le directeur général, Pierre Roux, a laissé entendre qu'il n'avait pas l'intention de retrancher les services de Simon St-Pierre et Mathieu Wathier, 16 ans, pour l'instant parce que les félins manquent de personnel actuellement.

Matthew Lombardi s'impose de plus en plus et il a marqué de beaux buts la fin de semaine dernière.

Concernant Carl Mallette, il a convenu qu'il peut offrir un meilleur rendement même si la situation n'est pas dramatique dans son cas. «J'ai connu un mauvais match contre Drummondville, mais contre Sherbrooke, ça a

bien été dans l'ensemble. Je recherche plus de constance», a-t-il rappelé. «À un joueur comme Carl Mallette, nous sommes en droit d'être insatisfaits et de lui en demander encore plus», a affirmé pour sa part Alain Rajotte, entraîneur-chef des Tigres.

En défensive, Patrick Chouinard semble se chercher. Il ne dispute pas un bon camp d'entraînement jusqu'à présent.

Même si les Tigres ont affiché un dossier de 3-6-1 en 10 matchs préparatoires (avant celui d'hier à Sherbrooke), il reste que l'équipe a démontré de la combativité. C'est le jeu de puissance, évidemment avec moins de mordant sans les services notamment de Marc-André Thinel et Alexander Riazantsev, qui tarde à se mettre en marche en début de match. Les félins recherchent le jeu parfait. Pourtant, en frappant tôt dans un match à l'aide de l'avantage numérique, l'équipe jouerait en confiance.

Les amateurs de hockey ont été en mesure de constater la fin de semaine dernière, notamment contre les Castors de Sherbrooke, qu'une jeune équipe constitue une affaire, mais une équipe jeune avec des gardiens de but recrutés, c'est autre histoire. Les félins ont accordé quatre buts douteux au cours de ce match. Toutefois, ce qui a été bien dans cette défaite, c'est que les Tigres n'ont pas abandonné la partie et ils ont comblé un retard de 5-2 au pointage pour forcer la tenue de la prolongation.

En passant, est-ce qu'il s'agit de la grande réconciliation entre les Tigres et Gaston ? Toujours est-il que notre danseur national a effectué un retour à l'Amphithéâtre Gilbert-Perreault la fin de semaine dernière après une année d'absence à la suite d'un conflit personnel avec les Tigres. En tout cas, Gaston aura besoin d'un camp d'entraînement pour se remettre en forme. Il a le souffle court...

Plusieurs équipes suivront attentivement le déroulement du camp d'entraînement des Citadelles de Québec de la Ligue américaine puisque plusieurs joueurs de 20 ans, pouvant effectuer un retour dans la LHJMQ, ont été invités par cette équipe. Il n'y aura pas de place pour tout le monde.

Même s'il est blessé, Jean-François Nogues a laissé entendre au moment d'écrire ces lignes qu'il participera au camp d'entraînement des Kings de Los Angeles.

La rivalité entre les Tigres et les Voltigeurs est enclenchée. Après le match de vendredi dernier, Daniel Bissonnette a qualifié Alain Rajotte de «clown». L'entraîneur-chef des Tigres a répliqué en rappelant que Bissonnette n'avait pas encore terminé une saison à la barre d'une équipe. «J'ai remporté la médaille d'or au championnat du monde et lui, ce qu'il a réussi à mériter, c'est de perdre sa job avec l'équipe du Québec». Il semble qu'il n'y a pas de place pour deux coqs dans la basse-cour du Centre-du-Québec. L'hiver sera chaud...

Une grande fête pour toute la famille  
10, 11, 12 septembre



Des activités gratuites tout au long du week-end!

## À Victoriaville

### Vendredi 10 septembre

- 19 h 30** Cérémonie d'ouverture  
Remise du prix reconnaissance  
Télébec
- 20 h 30** Jean-Pierre Lambert et son Stage Band Senior  
Spectacle Latin  
Hydro-Québec
- 23 h 00** Feux d'artifice  
Gestion Gaudreau

### Samedi 11 septembre

- 8 h 00** Départ du volet participation  
Individuel / Escalade  
Départ du volet participation  
En équipe / Patin, vélo, kayak, course
- 10 h 30** Maquillage, amateurs publics,  
film pour enfant  
Cinéma Laurier
- 13 h 00** Départ du volet participation  
Individuel / Patin, vélo, kayak, course  
Départ du volet participation  
En équipe / Escalade
- 13 h 30** Duo Rétro sur la terrasse  
Pentathlon pour enfants  
Site Satisfaction Chrysler Jeep  
Mur d'escalade, garderie, amateurs publics,  
présence des Télétubbies
- 16 h 30** Retour des athlètes
- 17 h 30** Souper populaire au blé d'Inde et  
dévoilement des résultats de la journée
- 20 h 00** Soirée disco  
Le groupe Flashdance  
Hydro-Québec

### Dimanche 12 septembre

- 8 h 00** Départ du volet compétition  
Individuel / Escalade  
Départ du volet compétition  
En équipe / Patin, vélo, kayak, course
- 10 h 00** Messe avec chorale
- 11 h 00** Pentathlon des aînés  
Cardius
- 13 h 00** Départ du volet compétition  
Individuel / Patin, vélo, kayak, course  
Départ du volet compétition  
En équipe / Escalade
- 13 h 30** Spectacle et danse country  
Duo Lego  
Pentathlon pour enfants  
Site Satisfaction Chrysler Jeep  
Mur d'escalade, amateurs publics, présence  
des Télétubbies, chansonnier
- 16 h 30** Retour des athlètes
- 17 h 30** Animation musicale
- 18 h 30** Cérémonie de fermeture  
Remise des bourses



Venez encourager nos participants sur les sites



INFORMATIONS (819) 357-4984 INTERNET : granddefi.qc.ca



# C'est la grande rentrée pour les «Mauves»

C'est la grande rentrée pour les Vulkins football AA. Une saison prometteuse, mais aussi envisagée avec prudence malgré les objectifs élevés.

La route vers le Bol d'or s'annonce ardue. «Je pense bien que les joueurs, les vétérans entre autres, ont compris l'essentiel du message de cette année. Chaque match est un Bol d'or. Toute la saison devra être jouée dans cet esprit», a laissé entendre Alain Lapointe, entraîneur-chef.

Les Vulkins disputeront leur premier match de la saison ce dimanche au Peps de l'Université Laval alors qu'ils affronteront sur le terrain adverse les Élans du Collège F.-X. Garneau. Il s'agit de l'un de leurs principaux rivaux en 1999. «Les gars parlent de

**Paquin**  
Christian

ce match depuis le début du camp d'entraînement. C'est le but cette année : penser un match à la fois.»

Les «Mauves» ont joué un match préparatoire face aux Cougars de Lennoxville du circuit de football collégial AAA la fin de semaine dernière. Ils ont été en mesure de constater qu'il y a encore quelques ajustements à apporter avant d'affronter les Élans. «En défensive, nous sommes pas mal prêts. À la position de secondneur, nous serons efficaces. Nous n'avons pas misé sur autant de profondeur depuis quelques années. Au poste de demi-défensif, nous apporterons des correctifs. Des joueurs nous ont déçu et le choix des partants n'est pas encore fait. Il y a des joueurs qui ont des choses à prouver.

À l'offensive, le quart-arrière, Jérôme Guibord, est prêt alors que nos porteurs de ballon sont jeunes et talentueux, mais ils ont constaté qu'il faut toujours donner un plein rendement dans la ligue. Enfin, les joueurs de la ligne offensive devront s'ajuster pour faire de la place aux porteurs de ballon. C'est une situation normale à ce stade de la saison alors que les receveurs de passes devront avoir une meilleure concentration. Nous miserons sur la passe en début de saison et il est important que nous évitions de perdre le ballon sur des passes faciles», a analysé l'entraîneur-chef.

Enfin, rappelons-le, le premier match local des Vulkins est prévu le samedi 11 septembre à 19 h au terrain du Cégep de Victoriaville alors que les Gaillards de Jonquière.

## Patinage artistique Hébert débute en lion

(CP) S'il maintient ce rythme, la saison 1999-2000 s'annonce prometteuse pour Jean-François Hébert. Le patineur de Warwick a enlevé la médaille d'or à sa première sortie.

Jean-François Hébert a remporté cette médaille lors de la compétition inter-provinciale disputée à Turnhill, en Ontario, récemment.

Par ailleurs, la conquête de la médaille de bronze au championnat canadien l'hiver dernier a été soulignée de belle façon lors des Lauréats provinciaux de la Fédération de patinage artistique du Québec. Il s'est vu décerner le prix de l'excellence senior.

De plus, le patineur a appris qu'il représentera le Canada à la coupe de la Russie et à autre compétition internationale à Paris au mois de novembre prochain. Au cours des prochaines semaines, il poursuivra son entraînement à Boucherville au Centre élite. Cette année, il s'exécutera à deux nouveaux programmes.

# SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 5 SEPTEMBRE 1999  
DANS LA LIMITE DES STOCKS

Jusqu'à dimanche!

## Moitié prix

Pneus RoadHandler/LE		
Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chacun
155R12	83,99	41,99
P155/80R13	110,99	55,49
P185/75R14	146,99	73,49
P195/75R14	152,99	76,49
P175/70R13	125,99	62,99
P185/70R14	143,99	71,99
P195/70R14	153,99	76,99
P205/55R16	204,99	102,49

GARANTIE DE 130 000 km CONTRE L'USURE\*

Avec la garantie contre les avaries routières\*. Autres formats aussi en solde.

Pneus RoadHandler GT (non montrés)		
Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chacun
P195/65R15	165,99	82,99
P185/60R14	174,99	87,49
P195/60R14	179,99	89,99
P205/60R15	189,99	94,99

Avec la garantie contre les avaries routières\*. \*Détails complets de la garantie en magasin.

**Pneus RoadHandler<sup>MD</sup>/LE et GT Performance 'H' de qualité supérieure**

Faits pour Sears par Bridgestone. Pneus toutes saisons RoadHandler/LE pour durabilité et bonne adhérence, peu importe les conditions de la route. Pneus GT 'H' (non montrés) garantis 80 000 km contre l'usure\*. Service de changement de pneu sur place 24 heures sur 24 à l'achat de tout pneu RoadHandler; renseignez-vous.

Série n° 55000

NP0910899

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

## Confiez-nous l'entretien de votre auto!

- Freins
- Géométrie des roues
- Suspension
- Et bien plus!

Rien que **19<sup>99</sup>\$**  
**Huile, lubrification et filtre**  
(la plupart des véhicules)

**PAS DE PAIEMENT AVANT FÉVRIER 2000**

POUR TOUS LES SERVICES ET PRODUITS AUTOMOBILES

Sur approbation de votre crédit avec la carte Sears. Achat minimum 300\$. Toutes les taxes sont payables à l'achat.

# SEARS

**Arthabaska**  
**357-4000**

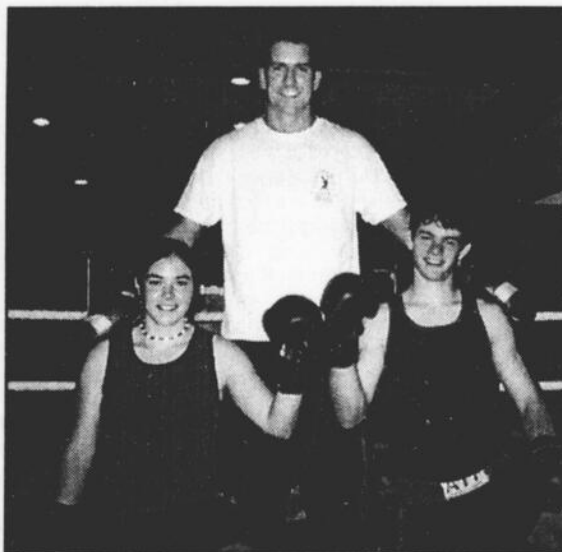
## ÉCOLE DE BOXE OLYMPIQUE VICTORIANVILLE NOUVEAU LOCAL



37, NOTRE-DAME OUEST (Anciennement Maxime Pizza)

**OUVERTURE 7 SEPTEMBRE**

**Programme de conditionnement physique pour personne âgée entre 10 et 55 ans désirant atteindre un des 3 objectifs suivants:**



- **BOXE RÉCRÉATIVE** (Mise en forme)
- **BOXE COMPÉTITIVE** (Niveau provincial, national et international)
- **ENTRAÎNEMENT PERSONNALISÉ** (Perte de poids)

Francis Léveillé, entraîneur-chef, directeur technique, 12 ans d'expérience, certifié III (niveau international) accompagné de Roxanne Lalancette et Adam Komlozy.

**INSCRIPTIONS SUR PLACE**  
Ouvert du lundi au jeudi de 18h30 à 21h30.

**INFORMATION: 752-3952**  
(Après 18h30)

Grand défi de Victoriaville  
**Les inscriptions encore acceptées**

(CP) La période des inscriptions au Grand défi de Victoriaville se poursuit toute la semaine. Selon les premières indications, les participants au volet compétitif seront plus nombreux pour cette deuxième édition.

Selon Alain Lapointe, directeur de l'événement, il semble que l'objectif de 600m participants ne sera pas atteint. Au moment de l'entrevue, il était encore trop tôt, selon lui, pour obtenir les statistiques exactes du nombre des inscriptions. «Par contre, il y aura plus de participants au volet compétitif et il y en a moins au volet participatif. Il y a de plus en plus de personne qui l'ont relevé en équipe l'an dernier et qui le feront individuellement cette année. Ils se disent qu'ils sont prêts», a-t-il dit. Le Grand défi, rappelons-le, se tiendra la fin de semaine prochaine, du 10 au 12 septembre prochain principalement sur le site officiel de l'événement à la place Ste-Victoire.

Soccer senior féminin  
**L'Optimum remporte le championnat**

(CP) L'Optimum U-20 féminin a remporté le championnat des séries éliminatoires la fin de semaine dernière en signant un gain en tirs de pénalité.

Cette saison, l'équipe dirigée par Richard Garneau, a conclu la saison régulière au milieu du peloton au troisième rang au classement général. «C'est pas mal où nous pensions finir. Nous avons connu une saison ordinaire dans l'ensemble. Les joueuses se sont absentes en raison du travail», a commenté Richard Garneau.

Toutefois, en séries éliminatoires, l'équipe a joué à la hauteur de ses attentes. «Ce sont des joueuses qui performant bien lorsque les matchs sont importants. Elles jouent bien sous la pression. En séries, elles ont encore une fois démontré qu'elles n'avaient pas perdu leur goût de la victoire», a conclu Richard Garneau.

**Dites-le à Paquin...**

**Patinage libre**

Les séances de patinage libre au Colisée des Bois-Francis commenceront ce dimanche le 5 septembre de 13 h 30 à 15 h. Ces heures sont valables pour le dimanche toute la saison. En semaine, les séances se dérouleront de 14 h à 15 h 30 le mardi et mercredi.

**Les Cobras**

Les Cobras de Princeville reprennent leurs activités avec la tenue du camp d'entraînement ce vendredi 3 septembre de 21 h à 23 h au Centre sportif Paul-de-la-Sablonnière. Des séances d'entraînement sont aussi prévues le 4 septembre de 11 h à 13 h et dimanche de 10 h à midi. Les joueurs intéressés peuvent communiquer avec Claude Fortier au 364-2888.

**Ligue du jeudi soir**

La Ligue de hockey pour adulte du jeudi soir au Centre sportif Paul-de-la-Sablonnière est à la recherche de joueurs pour la prochaine saison. Infos : Claude Fortier au 364-2888.



# NOUVEAU



*Les Tigres, l'équipe de toute une région*

**VOYAGES ORGANISÉS**  
**2\$**  
**ALLER/RETOUR**

Pour nos partisans de  
**Plessisville, Princeville, Kingsey Falls,  
 Warwick, Daveluyville  
 et des environs.**

*Pour la partie d'ouverture*  
**le SAMEDI 11 SEPTEMBRE '99, 20hres Vs.: Sherbrooke**  
*Ainsi que les*

**Vendredis:**

<b>24 sept. 20 hres vs Shawinigan</b>	<b>26 nov. 20 hres vs Cap Breton</b>
<b>22 oct. 20 hres vs Drummond</b>	<b>10 déc. 20 hres vs Rimouski</b>
<b>5 nov. 20 hres vs Val d'Or</b>	<b>17 déc. 20 hres vs Chicoutimi</b>

*Procurez-vous vos billets de parties et d'autobus chez nos représentants en région*

<b>Adulte</b> .....	<b>10\$</b>
<b>Étudiant (13 ans et plus)</b> .....	<b>5\$</b>
<b>Enfant</b> .....	<b>2\$</b>

**\*Pour avoir accès à l'autobus vous devez vous procurer votre billet, ou détenir un billet de saison.**

*Nos représentants en région*

<b>DAVELUYVILLE</b> départ 19hres <b>VIDÉOTECH</b> 336, Principale Daveluyville <b>367-3456</b>	<b>PLESSISVILLE</b> départ 19hres <b>DÉPANEUR BONISOIR</b> 1969, rue Bilodeau Plessisville <b>362-7588</b>	<b>PRINCEVILLE</b> Arrêt <b>COUCHE TARD</b> 183, boul. Baril Princeville <b>364-5326</b>	<b>KINGSEY FALLS</b> Départ 19hres <b>VIDÉO KINGSEY</b> 9, rue Lemieux Kingsey Falls <b>363-2969</b>	<b>WARWICK</b> Arrêt <b>DÉPANEUR PROPRIO</b> 60, Hôtel de Ville Warwick <b>358-5656</b>
--	---	---	---	--

*Présentation de l'équipe*  
**Dimanche le 5 septembre 1999 à 1h30**  
 à La Grande Place des Bois-Francis

**PARTIE HORS-CONCOURS**  
 à l'amphithéâtre Gilbert-Perreault

**Vendredi 3 sept. 20 hres vs Hull**

**PARTIE D'OUVERTURE**

**Samedi 11 sept. 20hres vs Sherbrooke**

*En collaboration avec*

**Autobus Lucien Roy**  
**389-5979**



**Autobus Bourassa**  
**353-2210**



**Transport Scolaire**  
**André Demers Inc.**  
**839-2934**

De retour au camp d'entraînement

## Kyres impatient de revenir au jeu

Les amateurs de hockey attendent sa venue avec impatience. Un choix de première ronde demeure toujours une attraction. Et bien, Teddy Kyres est de retour au camp d'entraînement des félins. En principe, il devait sauter sur la glace en début de semaine.

**Paquin**  
**Christian**

L'attaquant a été victime d'un virus quelques jours avant de se présenter au camp d'entraînement des Tigres le 14 août dernier. Il a fait quelques présences sur glace, mais il n'était pas en mesure de se justifier. À un certain moment donné, les félins ont craint un cas de mononucléose. Les tests se sont avérés négatifs.

«J'ai participé au camp de l'équipe du Québec des moins de 17 ans cet été. Ensuite, j'ai passé deux jours au camp de mon ancienne équipe midget AAA. Après cela, je ne me sentais pas bien. J'avais des maux de tête», a-t-il raconté.

La recrue de 16 ans a effectué un retour avec les Tigres la fin de semaine dernière. Au moment de l'entrevue, il avait fait de l'entraînement hors-glace seulement. Il n'a pas caché son impatience à chausser les patins. Il souhaite chasser le mauvais sort rapidement. «J'ai hâte de prouver ce que je peux faire sur la glace. Alain (Rajotte) m'a dit de revenir progressivement, mais ma place est sur la glace», a-t-il affirmé en terminant.

En ce début de saison

## Le Kingsey a des objectifs modestes

À quelques jours du début de la saison 1999-2000, il y avait encore beaucoup d'incertitude au sein du Kingsey de Warwick. En fait, le portrait de l'équipe devait être complété seulement hier (mardi), selon le directeur général Mario Gauthier.

Devant le filet, le vétéran de 20 ans, Martin Bilodeau devait occuper le poste de numéro un. Il a connu un bon camp d'entraînement. «Jean-François Martel est appelé à devenir le numéro un la saison prochaine», a ajouté Marion Gauthier. Il semble que le Kingsey a même envisagé de commencer la saison avec un ménage à trois gardiens de but puisque Sébastien Larivée a mêlé les cartes, selon le directeur général. Jean Bissonnette, blessé au camp d'entraînement du V. Boutin Express la fin de semaine dernière, a aussi été sur les rangs. «Ce sont deux gardiens de but qui ont causé des surprises», a signalé le directeur général.

À la défensive, Michaël Thomassin est sorti de nul part. Il a évolué au sein d'une ligue de garage la saison dernière. «Il est natif de la région de Québec et il a participé au camp d'entraînement des Foreurs de Val-d'Or, il y a deux ans. Il s'est joint à nous par l'entremise de ses amis Jean-Philippe Côté et Christian Laforest. Il a constitué une très belle trouille pour nous», a mentionné Mario Gauthier.

Les Simon Mailhot, Julien Marcoux, Denis Laplante et Jonathan Comtois compléteront la brigade défensive. «Concernant Mathieu Couture, nous faisons comme s'il ne sera pas là pour le reste de l'année», a indiqué le directeur général. Il semble aussi que le défenseur de 20 ans, David

Bilodeau, de Victoriaville, récemment retranché par l'Océanic de Rimouski, n'effectuera pas de retour avec le Kingsey.

Mario Gauthier a ajouté que des jeunes arrières ont lutté jusqu'à la dernière minute pour le poste de septième

défenseur. Il s'agissait d'Israël Vandette, Dominic Jalbert, Vincent Boissonneault et Éric St-Pierre.

Au centre, le vétéran et capitaine de l'équipe, Christian Laforest, sera un des leaders. La recrue Antonin Roux a connu un bon camp d'entraînement et il a fait sentir sa présence en étant une constante menace à l'attaque. Frédéric Ling et Sébastien Rousseau compléteront les rangs au centre.

Sur les ailes, pour l'instant, les Guillaume Morin, Jimmy Bilodeau, Dave Pinard, Christopher Green et les frères Nicolas et Jonathan Poudrier seront de l'alignement. Mario Gauthier n'a pas caché que des changements pourraient survenir à cette position avant la fin de semaine à la suite des décisions des équipes de la LHJMQ.

### Une fiche de .500

Cette saison, le Kingsey, rappelez-le, évoluera au sein de la division Sherwood en compagnie des Frontaliers de Coaticook, du Husky de Cowansville, des Chevaliers de St-Jean-sur-le-Richelieu et des Condors de La Prairie. Selon Mario Gauthier, l'équipe warwickoise sera en mesure de terminer la campagne au milieu de peloton, mais il s'attend à un lent début de saison. «Ce n'est pas pour fuir la pression. Je crois que nous aurons besoin d'une période d'adaptation étant donné la présence de nouveaux visages. Si nous jouons pour .500 au premier mois de la saison, je serai satisfait», a-t-il affirmé.

Le premier match local du Kingsey prévu pour ce vendredi sera joué au Centre récréatif de Kingsey Falls. Les Panthères de St-Jérôme seront les visiteurs à 20 heures.



Le capitaine Christian Laforest.

## Commentaire

### Mauve et or

Vous connaissez le Rouge et Or de l'Université Laval. Il y a aussi le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke. À Victoriaville en 1999, aurons-nous droit au «Mauve et Or» ?

Les Vulkins football AA ne le cache pas, ils veulent mettre la main sur le Bol d'or après une tentative ratée en 1998. Il s'agirait d'une première depuis 10 ans puisque la dernière conquête du prestigieux trophée remonte à l'automne de 1989.

Toutefois, même si l'objectif ultime est le même que l'année dernière, l'approche est différente. En tout cas, au camp d'entraînement, la réaction des vétérans n'est pas la même. Ils démontrent une grande confiance nécessaire à une équipe gagnante, mais aussi de la prudence dans leurs propos.

Cette saison, les rivaux des «Mauves» sont plus sérieux. Il n'y a pas seulement une seule formation en lice pour le titre de champion comparativement à l'année dernière. En fait, ça a été l'erreur des

«Mauves» de croire qu'il n'y avait que les Géants de St-Jean-sur-le-Richelieu capables de les battre. Les joueurs le réalisent aujourd'hui. L'équipe d'entraîneurs en est aussi consciente. La préparation au Bol d'or s'enclanche cette fin de semaine avec le premier match de la saison. Cette année, les Vulkins veulent assurer une progression constante pour ne pas échapper leur objectif.

Cet automne, les feuilles seront mauves. En espérant qu'elles tournent au doré au mois de novembre...

### Petits moqueurs

La saison de baseball s'est terminée sur une triste note pour le Laurier senior de Victoriaville par une défaite de 20-4 face au Big Bill de Coaticook au sixième match de la série demi-finale de la Ligue de baseball senior de l'Estrie. Ayoye ! Ça fait mal à l'orgueil.

Après une saison relativement satisfaisante, on devait s'attendre à une meilleure prestation du Laurier senior. Comme la formation est jeune, le noyau de joueurs sera, en principe, de retour la saison prochaine. L'équipe est appelée à franchir une étape de plus à un moment donné. Cette année, l'entraîneur-chef Simon Houle n'a pas tenu un discours de

perdant en se contentant de dire qu'il faut bien figurer simplement. Nous ne pouvons pas lui reprocher ses ambitions même si l'équipe a échoué dans ses tentatives. Elle a offert du bon baseball.

Par ailleurs, il semble que les joueurs du Laurier junior AA se sont moqués de leurs aînés pendant le match perdu 20-4 entre autres, en manifestant chaleureusement sur les gradins les quelques bons coups des locaux en signe de dérision.

Ce n'est pas trop gentil, surtout venant des membres d'une équipe jouant à peine pour une moyenne de .500 en saison régulière alors qu'elle devait mieux figurer. Ces joueurs, qui ont également accordé des points à la pelle à l'adversaire en séries éliminatoires, ont voulu la tête de leur entraîneur bénévole (il n'est peut-être pas le meilleur, mais le seul à vouloir entretenir la garderie) tout au long de l'année au lieu de jouer au baseball et de s'amuser.

Franchement, les petits gars, ce n'est pas trop fort votre affaire. Juste pour vous rappeler, les seniors d'aujourd'hui ont été hier des juniors gagnants. En 1995, ils ont remporté le seul championnat des séries éliminatoires de l'histoire du Laurier junior AA. Alors, avant de rire des autres, il faudrait peut-être gagner quelque chose...

### De la moutarde

En passant, Richard Paul, des Tigres, devrait mettre un peu plus de moutarde dans ses combats et moins dans le spectacle. La réputation d'un dur, un vrai, se forge sur l'efficacité de ses combats et pas à la suite des mascarades. Au hockey, un combat, pour être pertinent, doit faire la différence dans un match en provoquant un effet de confiance sur son banc ou encore en calmant les esprits de l'adversaire en imposant du respect ? Or, pour l'instant, les combats de Paul n'ont pas cet efficacité. De plus, lorsqu'il force le spectacle, son équipe est dans le trouble puisqu'il est marqué par les officiels. Comme il est le seul à jouer ce rôle avec les félins, l'équipe en payera le prix à long terme.

Démontrer sa satisfaction après une bagarre, c'est une chose, mais faire le tour de la glace pour un show dépassé de 20 ans à l'image du film culte «Slap Shot», c'est une autre affaire. Ça fait rire bien du monde, mais ça ne donne pas grand chose en bout de ligne.

Christian Paquin

LA SOURCE DU SPORT<sup>MD</sup>

# HOCKEY

Les professionnels du hockey au Canada

**EN EXCLUSIVITÉ**

**Patins**

**GRAF 299\$**

Supra 501 SR  
Nous chauffons les patins sur place.



**Ensemble de hockey**

JUNIOR

**1999\$**

12 pièces  
Vendu séparément 241,44\$

**Patins**

**KOHO**

2260 SR  
Rég.: 279,95\$

*Solde*  
**22995\$**



Casque et grille

Protège-cou

Épaulette

Bretelle

Jock

Coude

Gant

Jarretière

Pantalon

Velcro

Jambière

Sac de hockey

**Pantalons**

**KOHO**

#2250

CH **3995\$**

JR **5995\$**

SR **6995\$**

**Casque**

**JOFI**

690

**6995\$**



**Gants**

**LOUISVILLE**

I GL 12"

**8995\$**



**Jambières**



JR **2995\$**

SR **3995\$**

**Jock**

**ITECH**

Avec coquille



JR **2995\$**

SR **3495\$**

# GIROUARD

260, NOTRE-DAME EST, VICTORIAVILLE  
(819) 758-1551

557, 1ÈRE AVENUE, ASBESTOS  
(819) 879-6655

**LA SOURCE DU SPORT**

Plus de 200 magasins spécialisés au Canada.

**NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS**  
à l'achat de bâtons et palettes

# Pourquoi Honda est-elle numéro un?



**Robuste  
Fiable**

**TRX300FW**

**HONDA  
FOURTRAX**

**TRX300FW 1999**

Plus d'un millier de vendus dans notre région.

PDS 6,899\$

- RABAIS MOTO 116 904\$

ou **\$5,995**  
**\$13738\$\*** /60 mois

Assurance prêt inclus.\* Avec un comptant de 900\$ ou échange équivalent. Sur approbation de crédit.

## LA DERNIÈRE VENTE DU SIÈCLE

**HONDA**

**CBR900RR**



PDS 13,799\$

- RABAIS MOTO 116 2,800\$

**\$10,999\***

La vitesse n'est pas qu'une question de puissance, vous avez besoin de fendre l'air et personne ne maîtrise mieux l'aérodynamisme que Honda. Le carénage et le garde-boue avant de la CBR900RR dirigent l'écoulement de l'air pour minimiser la résistance et maximiser la vitesse.

**CBR600F4**



PDS 10,799\$

- RABAIS MOTO 116 1,900\$

**\$8,899\***

L'admission d'air haute-efficacité «Direct Air» de la CBR600F4 surcharge le moteur d'air frais par son nouveau système deux phases, pour une puissance et une réponse maximale du moteur.

ou **\$20393**

/60 mois  
Assurance prêt inclus.  
Tx en sus.

\*Voir détails en magasin  
\*Taxes en sus



**HONDA**

**MOTOSPORT 116**

100, ROUTE 116  
VICTORIAVILLE  
752-3103  
(Face au chemin de l'aéroport)